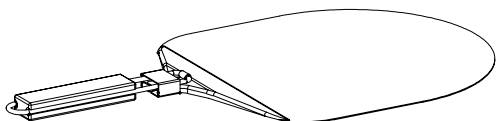
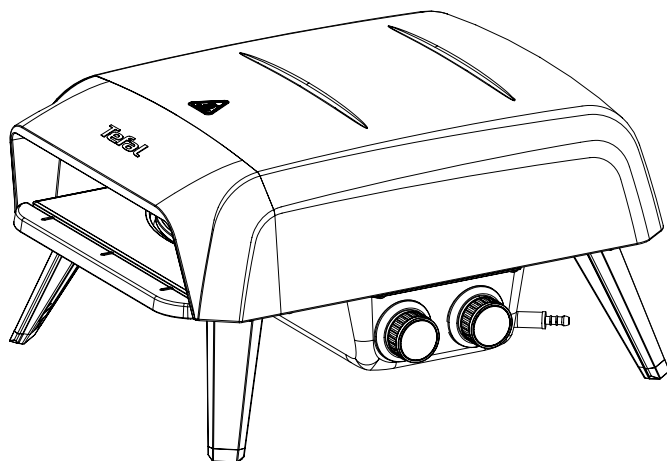


Tefal®

OUTDOOR GAS PIZZA OVEN

EN
FR
NL
ES
PT
IT
PL
CZ
TR
RO



EN MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS
FR NOTICE ET CONSIGNE DE SECURITE
NL HANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
ES MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
PT MANUAL E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
IT AVVISI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
CZ INSTRUKCE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
TR KULLANIM KILAVUZU VE GÜVENLİK TALİMATLARI
RO MANUAL SI INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

PART LIST - LISTE DES PIÈCES - ONDERDELENLIJST - LISTA DE PIEZAS - LISTA DE PEÇAS - ELENCO DEI COMPONENTI - LISTA CZĘŚCI - SEZNAM SOUČÁSTÍ - PARÇA LİSTESİ - LISTA PIESELOR

en

1. Pizza Pronto outdoor gas oven
2. Stone cooking plates
 - a. Rotating stone
 - b. Front stone
3. Regulator supplied depending on country
4. Pizza peel

fr

1. Four à gaz d'extérieur Pizza Pronto
2. Pierres de cuisson
 - a. Pierre rotative
 - b. Pierre avant
3. Détendeur fourni selon le pays
4. Pelle à pizza

nl

1. Pizza Pronto gasoven voor gebruik buitenshuis.
2. Stenen kookplaten.
 - a. Roterende steen
 - b. Voorste steen
3. Regelaar geleverd afhankelijk van het land.
4. Pizzaschep

es

1. Horno de gas para exteriores Pizza Pronto.
2. Placas de cocción de piedra.
 - a. Piedra giratoria
 - b. Piedra frontal
3. Regulador suministrado según el país
4. Pala para pizza

pt

1. Forno a gás para exterior Pizza Pronto
2. Placas de cozedura em pedra
 - a. Pedra rotativa
 - b. Pedra dianteira
3. Regulador fornecido consoante o país
4. Superfície de pizza

it

1. Forno a gas Pizza Pronto da esterno
2. Piastre di cottura in pietra
 - a. Pietra rotante
 - b. Pietra frontale
3. Regolatore fornito a seconda del paese
4. Pala per pizza

pl

1. Forno a gas Pizza Pronto da esterno
2. Piastre di cottura in pietra
 - a. Pietra rotante
 - b. Pietra frontale
3. Regulatore fornito a seconda del paese
4. Pala per pizza

cz

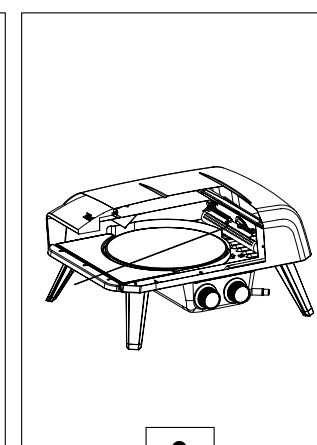
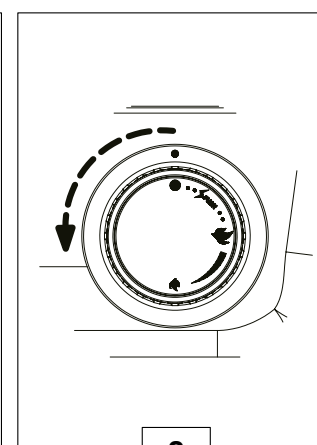
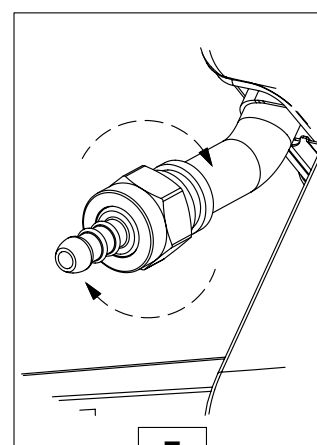
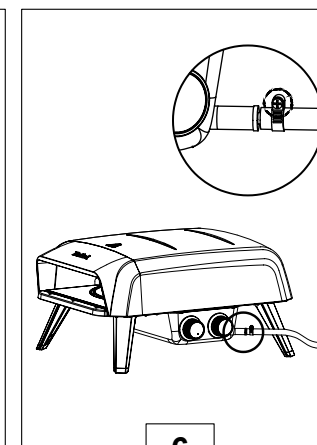
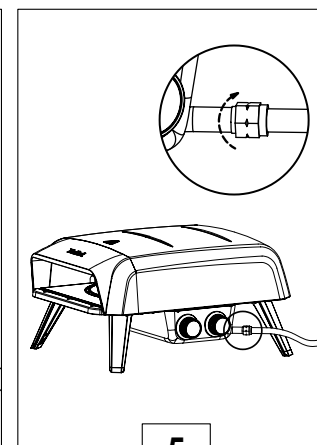
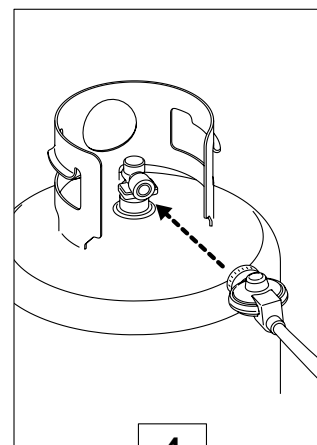
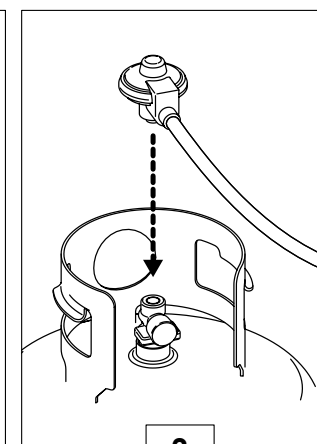
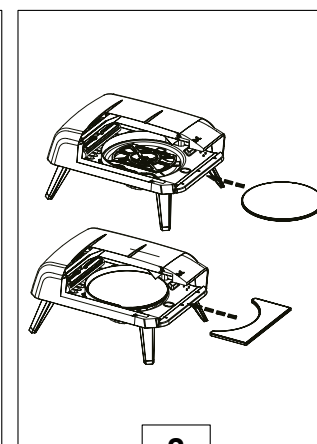
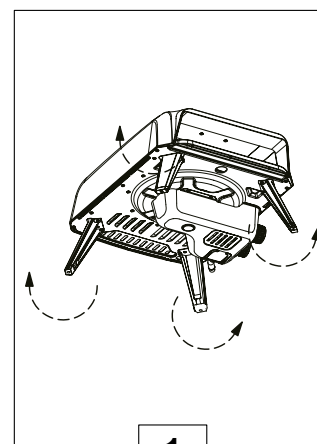
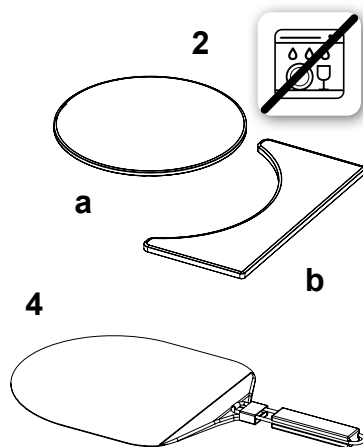
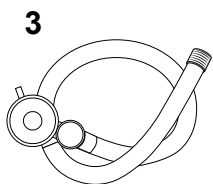
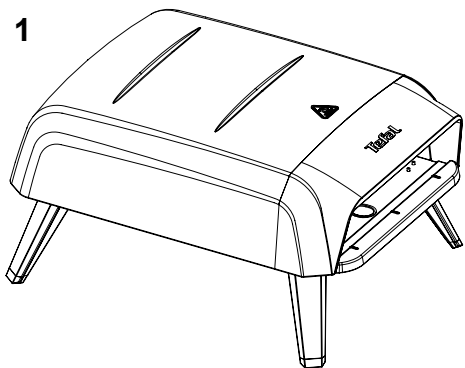
1. Venkovní pec na pizzu Pronto
2. Kamenné plotýnky
 - a. Otočný kámen
 - b. Přední kámen
3. Regulátor dodaný v závislosti na zemi
4. Lopata na pizzu

tr

1. Pizza Pronto gazlı dış mekan fırını.
2. Taş pişirme plakaları
 - a. Döner taş
 - b. Ön taş
3. Ülkeye bağlı olarak sağlanan regülatör.
4. Pizza küreği.

ro

1. Cuptor Pizza Pronto pe gaz pentru exterior
2. Plăci de gătit din piatră
 - a. Piatră rotativă
 - b. Piatră frontală
3. Regulatorul este furnizat în funcție de țară.
4. Paletă pizza



SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY REGULATIONS TO PREVENT INJURY, READ BEFORE USE

Given the various standards in force, if the appliance is used in a country other than the one in which it was purchased, it should be checked by an approved service centre.

If you take care of it, your oven will be safe to use and produce reliable results. However, you should exercise extreme caution, as the oven produces intense heat that may increase the risk of accidents.

When using this oven, there are basic safety rules that must be followed as a minimum.

Failure to follow these instructions may result in fire, explosion or burns resulting in property damage, personal injury or death.

To reduce the risk of fire, burns or other injuries, read this safety manual carefully and in full before using this appliance.

WARNING

- This oven is for outdoor use only.
- Never use the oven in excessively windy conditions.

WARNING

- Never leave this appliance unattended when in use. In the event of fire, move away from the appliance and immediately call the fire service. Do not try to extinguish an oil or grease fire with water.

DANGER

- If you smell gas:
 - Cut off the gas supply to the appliance
 - Extinguish any open flames
 - If the smell of gas persists, move away from the appliance and immediately call your gas supplier or the fire service.

WARNING

- Keep the gas supply line away from hot surfaces.
- Do not touch the outer housing, the stone cooking plate or their adjacent surfaces while the oven is in use, as these areas become extremely hot and could cause burns.
- It is advisable to wear gloves when handling especially hot items. Keep young children and pets away from the appliance.
- Never move the appliance during use.
- This appliance is not intended for use as a source of heat and must never be used as such.
- Do not heat unopened food containers, as a build-up of pressure may cause them to burst.
- Do not use the oven to cook extremely fatty meats or other products that increase combustion.
- This appliance is not intended to be installed in or on RVs and/or boats.

WARNING

- Spiders and insects may nest inside the appliance's burner, which can disrupt the gas supply.
- To avoid this, block the gas inlet on the oven.
- Inspect the burner at least once per year.

WARNING

- Do not store propane gas cylinders in a building, garage or any other enclosed area. Always keep them out of reach of children. This appliance is intended for domestic outdoor use only. The manufacturer shall not accept any liability for professional use (restaurant, professional kitchen, offices, other working environments, hotels, bed and breakfasts or any other residential setting), inappropriate use or failure to follow the instructions, and the warranty will be voided in such cases.
- For your safety, only use the accessories and spare parts provided for your appliance by the manufacturer.

WARNING

- Check all gas supply connections for leaks before each use. Do not use the appliance until all connections have been checked and you are sure that there are no leaks.
- Ensure that the seals are present.

WARNING

- Do not smoke while checking for leaks. Never use a naked flame to check for leaks.

WARNING

- Keep your face and hands as far away as possible when lighting the appliance.

WARNING

- Always close the valve on the gas cylinder after use.

WARNING

- Always ensure that hot surfaces and the burner have cooled down before placing clothing or other flammable materials on or near them. Such materials may ignite and cause serious injury.
- Wear appropriate clothing to ensure your personal safety. Never wear loose clothing or baggy sleeves when using the oven. Some synthetic fabrics are highly flammable and must not be worn while cooking.
- This appliance must be kept away from flammable materials during use.
- Keep the area in which the oven is being used free from combustible materials, including fluids, debris and vapours such as petrol or lighter fluid.
- The temperature under the oven is high.
- Do not place the oven on a table with flammable or plastic tablecloths or any other flammable material.

WARNING

- Do not modify the appliance.
- The parts sealed by the manufacturer must not be altered by the user.

WARNING


- Do not use this appliance with charcoal or any energy source other than that for which it was designed (gas).

WARNING

- We strongly recommend that you do not eat the burnt parts of your pizzas, as with any other cooking method (BBQ, etc.).

SPECIFICATIONS

- Refer to the rating plate applied to the appliance for information regarding the category of the appliance in the destination country.

SAS SEB Item number : JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Made in China
Appliance category	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gas and supply pressure	G30 Butane 28-30 mbar or G31 Propane 37 mbar	G30 Butane or G31 Propane 30 mbar
Gas consumption	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Burner injector size	1,00 mm	1,00 mm
Total heat input	4 kW	

INSTALLATION

WARNING

- The sides of the appliance must be kept at least 600 mm (24 inches) away from combustible structures.
- The back of the appliance must be kept at least 900 mm (36 inches) away from combustible structures.
- Install the oven on a stable, horizontal, heat resistant surface covered in a non-flammable material (tiles, firebricks, stainless steel, etc.).
- If this appliance needs to be installed in very close proximity to a wall, partition, kitchen cabinet, decorative trim, etc., we recommend that these be made of a of a heat resistant, non-combustible material.
- If this is not the case, these must be covered with an appropriate, non-combustible material that offers thermal insulation. Particular attention must be paid to fire prevention regulations.
- Shelter this product from wind when in use. Never light the appliance in strong winds and never place the appliance in the way of draughts.

ASSEMBLY

Ensure that you have all the parts prior to assembly. Do not attempt to assemble the appliance if any parts are missing or damaged. Replacement parts can be obtained from customer services.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1 - Fold out the feet **(1)**
- 2 - Insert the rear round cooking stone and then the front cooking stone and use the knob to check that they rotate correctly. The two stones must not rub against one another during rotation. If they do, adjust them slightly. **(2)**

CONNECTING THE GAS CYLINDER

- The length of the supply line will need to be adjusted to suit your needs (max. 1.5 m) and the full length of it must be visible

- The gas supply line or hose must comply with the requirements in force in the country of use and must be inspected regularly and replaced if necessary
- The hose must be approved in accordance with standard EN16436 and replaced as required by national conditions. The regulator must be approved in accordance with the standard EN16129.
- In some countries, the hose and the regulator may not be supplied with the appliance. For example, in France it is necessary to use supply lines that have received NF certification for gases such as butane and propane that fall into the third family of gases:
 - Flexible metal supply line NFD36-125 with unlimited service life.
 - Flexible supply line NF D36-112 with 10-year service life.

- The connection must be established as specified in the regulations in the country of use. Read the section on connecting the gas cylinder very carefully.
- We recommend the use of commercial 6 kg or 13 kg propane or butane gas cylinders coupled with an appropriate regulator.

TO CONNECT THE GAS CYLINDER

- 1 - Connect the oven to the appropriate gas hose for your country and ensure that the seal is present.
- 2 - Connect the other end of the line to the appropriate regulator for your gas cylinder following the instructions provided with the regulator and the supply line (depending on the gas supplier).
- 3 - here are two types of connection: **(3 + 4)**
 - Type 1: screwed **(5)**
 - Type 2: with adapter **(6 + 7)**

- The valve on the cylinder must be in the closed position and the cylinder positioned vertically.
- Make sure that the oven control knob is in the off position.
- Inspect the valve fittings, the port and the regulator assembly. Remove any debris and inspect the hose for damage. Replace it immediately if there are any signs of cracking or damage.
- The flexible supply line must unwind normally, without twisting or pulling and must not come into contact with hot parts of the appliance.
- When connecting the regulator to the valve, hand-tighten the nut until it stops and ensure that the seal is present.
- The use of a spanner may damage the coupling nut and increase the risk of accidents.
- Fully open the valve on the cylinder.
- Before lighting the oven, use soapy water to ensure that there are no leaks at any of the connections (see the section entitled Leak detection).
- If you detect a leak, close the valve on the cylinder and do not use the oven until your retailer has carried out the necessary repairs or you have replaced the defective connection hoses.

LEAK DETECTION

GENERAL INFORMATION

- Although the gas connections of the appliance are tested for leaks prior to being packed and shipped, a full test must be performed at the installation site.
- Prior to each use, check all of the gas connections for leaks using the procedure described below. If you smell gas at any time, you must immediately stop using the appliance and check the entire system for leaks.

BEFORE TESTING

- Check that all packing material has been removed from the appliance.
- Prepare a mixture made up of equal parts washing-up liquid and water. You will need a spray bottle and a brush or cloth to apply the solution to the connections.

- Make sure that you are a safe distance from any sources of heat (cigarettes, electrical appliances etc.).

PERFORMING THE TEST

- 1 - Turn the oven control knob to the off position. The leak test must be carried out using soapy water. Never use a flame to check for leaks.
- 2 - Apply the soapy water solution to all of the gas connections.
- 3 - Open the valve on the gas cylinder and check for bubbles. If bubbles form, this indicates that a leak is present.

-> **If you detect a leak, immediately turn off the gas supply and tighten the connections.**

- 4 - Reopen the valve and perform a second leak test to check the connection again.

-> **If the leak persists or comes from another part, turn off the gas supply, do not use your oven and contact customer services. Never use a leaking appliance.**

DISCONNECTING THE GAS CYLINDER

- 1 - Turn the oven control knob to the off position. Ensure that the valve of the gas cylinder is in the closed position.
- 2 - Disconnect the regulator from the valve of the cylinder by turning the coupling nut anticlockwise.
- 3 - Always place the dust cap on the outlet valve of the gas cylinder when not in use.

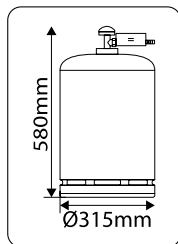
REPLACING THE GAS CYLINDER

- The gas cylinder must always be replaced with the control levers and the valve of the gas cylinder closed.
- Replacement of the gas cylinder must always take place in a well-ventilated area away from any sources of heat (cigarettes, electrical appliances, etc.).
- Perform a leak test each time the gas cylinder is replaced.

GAS CYLINDER WARNING

- Do not store the replacement gas cylinder under or close to this appliance
- Never fill the cylinder beyond 80% of its capacity
- The gas cylinder must be equipped with an OVERFILL PREVENTION DEVICE (OPD)

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY INCREASE THE RISK OF FIRE RESULTING IN DEATH OR SERIOUS INJURIES.



INSTRUCTIONS FOR USE

USING THE OVEN

Getting started:

- Ensure that the oven has been leak tested and is positioned correctly.
- Remove all packing materials.
- Light the burner following the LIGHTING INSTRUCTIONS below.

LIGHTING INSTRUCTIONS

1 - Lighting the burner

- Ensure that the oven control knob is in the off position, then open the valve on the gas cylinder and wait 10 seconds.
- Depress the gas control knob and turn it to the large flame position. Keep the gas control knob pushed in for 5 seconds to allow air to escape from the gas line through the burner. Return the gas control knob to the closed position.
- Depress and slowly turn the oven control knob anticlockwise until you hear a click and the burner ignites.
- Keep the oven control knob depressed for 5 seconds.
- Then release the knob and turn it to your desired flame level.
- If the burner fails to ignite, wait 5 minutes and try again.(8)
- It is normal for the appliance to generate some smoke and odours the first time you use it.

2 - Lighting the burner with a match (Depending on the model)

- If the burner fails to ignite after several attempts using the oven control knob, it can be lit with a match.
- If you have already tried to light the burner using the control knob, wait 5 minutes for the gas to dissipate.
- Insert a match into the match holder. Light the match and position it by the burner via the oven opening.
- Depress the control knob and slowly turn it to high: the burner should ignite immediately.
- If the burner fails to light after several seconds, turn the control knob to the off position, wait 5 minutes and try again.(9)

CARE AND MAINTENANCE WARNING

- Before cleaning, make sure that you have cut off the gas supply, that the control knob is in the off position and that the burner and oven have cooled down.
- Inspect and clean the inside of the oven thoroughly before lighting it to prevent the emission of flames due to residual oil or residues that accumulated during the previous use.
- Check that the burner outlets did not become blocked during the previous use.
- The burner outlets must be inspected for obstructions and cleaned regularly using a soft wire brush.
- Keep your oven away from direct sunlight and indoors as often as you can and during extended periods of storage.
- Pizza Pronto must not be exposed to adverse weather conditions, such as snow, ice, heavy rain and strong winds.

STONE COOKING PLATE

- DO NOT use the stone over an open flame.
- Avoid exposing the stone to extreme temperature changes. DO NOT place frozen food on a hot stone.
- The stone is fragile and may break if knocked or dropped.
- The stone becomes very hot during use and remains hot for a long time after use.
- DO NOT use water to cool down the stone when it is hot.
- Once cold, the two stones can be removed by sliding your fingers along the sides or by pushing lightly on one side so that you can lift them more easily
- Clean the pizza stone with a slightly damp cloth and a hard brush
- If you have cleaned the stone with water, dry it before use. This can be done by placing it in a conventional oven at 60°C (140°F) for 2 hours.
- DO NOT put in the dishwasher

GUARANTEE AND AFTER-SALES SERVICE

- This appliance carries a two-year parts guarantee.
- We make every effort to ensure that each and every one of our appliances is supplied to you in perfect working order. If, when unpacking the appliance, you discover a defect, report this to the shop or your online retailer within 30 days.
- If, during this period, you notice a malfunction, do not use the product, contact your retailer.
- The following are excluded from the guarantee:

Normal wear and tear of the product that does not affect the appliance's performance (scratches, superficial signs of corrosion, black spots, dents, changes in colour, etc.).

Damage resulting from an abnormal event or abnormal use, modification of the product or failure to follow the instructions provided in the manual.

Damage resulting from a fall or impact.

FOR FULL TERMS AND CONDITIONS VISIT WWW.TEFAL.COM.

TEFAL CANNOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS RESULTING FROM IMPROPER INSTALLATION OR INCORRECT USE OF THE APPLIANCE.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	PREVENTION/SOLUTIONS
The burner does not ignite	<ol style="list-style-type: none"> 1. No gas supply 2. The coupling nut and regulator are not properly connected 3. The gas flow is obstructed 4. The built-in lighter has stopped working 5. Incorrect assembly 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the gas cylinder is empty and whether the regulator is open. 2. Depending on the type of cylinder, further tighten the coupling nut by approximately one half to three-quarters of a turn until it fully stops. Hand-tighten only — do not use tools 3. Clean the burner 4. Light the burner using a match in the holder 5. Check the steps in the assembly instructions
Sudden drop in gas flow or weak flame	<ol style="list-style-type: none"> 1. The gas has run out 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether there is gas in the cylinder. 2. Close the gas control knob, wait 30 seconds, then relight the oven. If the flames are still weak, close the gas control knob and the valve on the gas cylinder. Disconnect the regulator. Reconnect the regulator and perform a leak test. Open the valve on the gas cylinder and wait 30 seconds, then light the oven.
The flames go out	<ol style="list-style-type: none"> 1. Strong or gusty wind 2. Low gas level 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Position the oven with its back to the wind or shelter it from the wind 2. Refill the gas cylinder 3. See Sudden drop in gas flow above
Flaming/blazing	<ol style="list-style-type: none"> 1. Build-up of grease 2. Excess fat in meat 3. Cooking temperature too high 4. Excess flour or debris on the cooking surface 	<p>In all cases, switch off the oven and then:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the oven 2. Remove the fat from the meat before cooking 3. Adjust (decrease) the temperature accordingly 4. Brush residual flour from the cooking surface or remove the debris
Flashback (fire in the burner tube, rumbling of burner)	<ol style="list-style-type: none"> 1. The burner and/or burner tubes are blocked 2. Drop in pressure during ignition 3. The oven is facing the wind 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Close the gas inlet valve. Clean the burner and/or the burner tubes. 2. Switch off the oven, make sure that the valve on the gas cylinder is fully open (if applicable) and relight. 3. Position the oven with its back to the wind or move it to somewhere where it is sheltered from the wind once it has cooled down.

CONSIGNES DE SECURITE

REGLES DE SECURITE POUR EVITER LES BLESSURES, A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

- Compte tenu des différentes normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays autre que celui où il a été acheté, il convient de le faire vérifier par un centre de service agréé.
- Lorsqu'il est bien entretenu, votre four vous offre un service sûr et fiable. Cependant, vous devez faire preuve d'une extrême prudence, car le four produit une chaleur intense qui peut augmenter le risque d'accidents.
- Lors de l'utilisation de ce four, les règles de sécurité de base doivent être suivies, y compris, mais sans s'y limiter.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion ou de brûlure pouvant causer des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.
- Pour réduire les risques d'incendie, de brûlure ou d'autres blessures, lisez attentivement et entièrement ce manuel de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

ATTENTION

- Ce four n'est à utiliser qu'à l'extérieur des locaux.
- N'utilisez jamais le four dans des conditions trop venteuses.

ATTENTION

- Ne laissez jamais cet appareil en fonctionnement sans surveillance. En cas d'incendie, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement les pompiers. N'essayez pas d'éteindre un feu d'huile ou de graisse avec de l'eau.

DANGER

- Si vous sentez une odeur de gaz :
Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil
Éteignez toute flamme nue
Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.

ATTENTION

- Maintenez le tuyau d'alimentation en gaz éloigné des surfaces chaudes.
- Lors de l'utilisation du four, ne touchez pas la coque extérieure, la plaque de cuisson en pierre ni leurs abords immédiats, car ces zones deviennent extrêmement chaudes et pourraient causer des brûlures.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors de la manœuvre des éléments particulièrement chauds. Éloignez les jeunes enfants et les animaux domestiques.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour servir de moyen de chauffage et ne doit jamais être utilisé comme tel.
- Ne chauffez pas des contenants alimentaires fermés, car une accumulation de pression pourrait les faire éclater. N'utilisez pas le four pour cuire des viandes extrêmement grasses ou d'autres produits qui augmentent la combustion.
- Cet appareil n'est pas destiné à être installé dans ou sur des véhicules récréatifs et/ou bateaux.

• ATTENTION

- Les araignées et les insectes peuvent nicher à l'intérieur du brûleur de l'appareil et perturber la circulation du gaz. Pour l'éviter, obturez l'arrivée de gaz sur le four.
- Inspectez le brûleur au moins une fois par an.

ATTENTION

- N'entrez pas de bouteille de gaz propane dans un bâtiment, un garage ou tout autre endroit fermé. Gardez-les toujours hors de portée des enfants. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et en extérieur uniquement. En cas d'utilisation professionnelle (restaurant, cuisine professionnelle, bureaux, autres environnements de travail, hôtels, chambres d'hôtes ou tout autre environnement de type résidentiel), d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires et pièces détachées prévues pour votre appareil par le fabricant.

ATTENTION

- Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords d'alimentation en gaz avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil tant que tous les raccordements n'ont pas été vérifiés et que vous ne vous êtes pas assuré de l'absence de fuite.
- Assurez-vous de la présence des joints.

ATTENTION

- Ne fumez pas pendant le test d'étanchéité. Ne testez jamais l'étanchéité avec une flamme nue.

ATTENTION

- Lorsque vous allumez l'appareil, tenez votre visage et vos mains aussi loin que possible de l'appareil.

ATTENTION

- Toujours fermer le robinet du bouteille de gaz après usage.

ATTENTION

- Ne laissez jamais des vêtements ou autres matériaux inflammables à proximité ou en contact avec une surface chaude ou un brûleur avant qu'il ne refroidisse. Le tissu pourrait s'enflammer et causer des blessures graves.
- Pour votre sécurité personnelle, portez des vêtements appropriés. Ne portez jamais de vêtements ou de manches amples lorsque vous utilisez le four. Certains tissus synthétiques sont très inflammables et ne doivent pas être portés pendant que vous cuisinez.
- Cet appareil doit être éloigné des matériaux inflammables durant l'utilisation.
- Maintenez l'environnement du four exempt de matières combustibles, y compris les fluides, les déchets et les vapeurs tels que l'essence ou le liquide allume-feu.
- La température sous le four est élevée. Ne placez pas le four sur une table avec des nappes inflammables, du plastique ou tout autre matériau inflammable.

ATTENTION

- Ne pas modifier l'appareil.
- Les pièces scellées par le fabricant ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.

ATTENTION


- Ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec une autre source d'énergie que celle pour laquelle il est prévu (énergie gaz).


ATTENTION

- Il est fortement déconseillé de manger les parties brûlées de vos pizzas, comme avec tout mode de cuisson (BBQ, etc.).

SPECIFICATIONS

- Se référer à la plaque signalétique opposée sur l'appareil pour connaître la catégorie de l'appareil selon le pays de destination.

SAS SEB Numéro d'article : JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336D0050 Fabriqué en Chine
Catégorie d'appareils	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gaz et pression d'alimentation	G30 Butane 28-30 mbar ou G31 Propane 37 mbar	G30 Butane ou G31 Propane 30 mbar
Consommation de gaz	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Taille de l'injecteur du brûleur	1,00 mm	1,00 mm
Débit thermique total	4 kW	

 **ATTENTION**
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. POUR UN USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT. Portez des gants de cuisine lorsque vous utilisez ce four à pizza. Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenez les jeunes enfants à l'écart de l'appareil.

INSTALLATION

ATTENTION

- Le dégagement minimum entre les côtés de l'appareil et une construction combustible est de 600 mm (24 pouces).
- Le dégagement minimum entre l'arrière de l'appareil et une construction combustible est de 900 mm (36 pouces).
- Installez le four sur un support horizontal et stable revêtu d'un matériau non inflammable (carrelage, brique réfractaire, inox, etc).
- Si cet appareil doit être mis en place très près d'un mur, d'une cloison, d'un meuble de cuisine, de bordures décoratives, etc. il est recommandé que ceux-ci soient faits d'un matériau non combustible.
- Si ce n'est pas le cas, ils doivent être recouverts d'un matériau approprié, isolant thermique et non combustible, une attention toute particulière étant accordée aux règlements de prévention des incendies.
- Utilisez ce produit à l'abri du vent. Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il y a un fort vent, ne jamais placer l'appareil dans un courant d'air.

ASSEMBLAGE

Avant le montage, assurez-vous que vous disposez de toutes les pièces. Si une pièce manque ou est endommagée, n'essayez pas d'assembler l'appareil. Contactez le service client pour obtenir des pièces de rechange.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1 - Dépliez les pieds (1)
- 2 - Insérez la pierre de cuisson ronde à l'arrière puis celle de devant et vérifiez sa rotation grâce au bouton. Les 2 pierres ne doivent pas frotter l'une contre l'autre au moment de la rotation. Si c'est le cas, réajustez les légèrement. (2)

RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

- La longueur du tuyau doit être adaptée à votre utilisation et visible sur toute sa longueur sans jamais dépasser 1,5 M
- Le tuyau d'alimentation en gaz ou le flexible doit être conforme aux exigences nationales en vigueur et doit être examiné périodiquement et remplacé si nécessaire
- Le flexible doit être homologué selon la norme EN16436 et changé lorsque les conditions nationales l'exigent. Le détendeur doit être homologué selon la norme EN16129.
- Dans certains pays, il se peut que le flexible et le détendeur ne soient pas fournis avec l'appareil. Par exemple pour la France, il faut utiliser des tuyaux conformes à la marque NF pour les gaz de 3ème famille butane / propane :

Tuyau flexible métallique NFD36-125 à durée de vie illimitée.

Tuyau flexible NF D36-112 à durée de vie de 10 ans.

- Le raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation du pays. Lire attentivement le paragraphe 'raccordement à votre bouteille de gaz'.
- Nous préconisons l'utilisation de bouteilles de gaz 6kg ou 13kg, butane ou propane du commerce avec utilisation du détendeur approprié.

POUR RACCORDER LA BOUTEILLE DE GAZ

- 1 - Raccordez le four au flexible gaz correspondant à votre pays et assurez-vous de la présence du joint.
- 2 - Raccordez l'autre extrémité du flexible au détendeur adapté à votre bouteille de gaz en suivant les indications fournies avec le détendeur et le tuyau (selon fournisseur de gaz).

3 - Il existe 2 types de raccordement : **(3 + 4)**

1er type : vissé **(5)**

2ème type : avec adaptateur **(6 + 7)**

- La vanne de la bouteille doit être en position fermée et la bouteille verticale.
- Assurez-vous que le bouton de contrôle du four est en position éteinte.
- Inspectez les raccords de la vanne, l'orifice et l'assemblage du détendeur. Enlevez les éventuels débris et inspectez le flexible pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne pas hésiter à le changer s'il semble craquelé ou endommagé.
- Le tuyau flexible doit se développer normalement sans torsion ou traction et ne doit pas être en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- Lors du raccordement du détendeur à la vanne, serrez l'écrou à la main jusqu'à ce qu'il bute et assurez-vous de la présence du joint.
- L'utilisation d'une clé peut endommager l'écrou de couplage et entraîner un risque d'accident.
- Ouvrez complètement la vanne de la bouteille.
- Avant d'allumer le four, utilisez de l'eau savonneuse pour vous assurer de l'absence de fuite à tous les raccords (voir paragraphe 'détection de fuite').
- Si vous détectez une fuite, fermez la vanne de la bouteille et n'utilisez pas le four avant que votre revendeur n'ait effectué les réparations nécessaires, ou que vous ayez changé les tuyaux raccords défectueux.

DÉTECTION DE FUTES

GÉNÉRALITÉS

- Bien que les raccords de gaz de l'appareil fassent l'objet d'un test de détection de fuite avant l'emballage et l'expédition, un test complet doit être effectué sur le lieu d'installation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords de gaz à l'aide de la procédure décrite ci-dessous. Si une odeur de gaz est détectée à n'importe quel moment, vous devez

immédiatement cesser l'utilisation et vérifier l'étanchéité de l'ensemble du système.

AVANT LE TEST

- Assurez-vous que tout le matériel d'emballage a été retiré de l'appareil.
- Préparez un mélange de liquide vaisselle et d'eau à parts égales. Vous aurez besoin d'un flacon pulvérisateur, d'un pinceau ou d'un chiffon pour appliquer la solution sur les raccords.
- Assurez-vous d'être loin de toute source de chaleur (cigarette, appareil électrique...)

POUR RÉALISER LE TEST

1 - Tournez le bouton de contrôle du four sur la position éteinte. L'étanchéité doit être vérifiée à l'aide d'eau savonneuse. Ne jamais tester l'étanchéité avec une flamme.

2 - Appliquez la solution d'eau savonneuse sur tous les raccords de gaz.

3 - Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz puis vérifiez si des bulles se forment. Si des bulles se forment, cela indique une fuite.

-> **Si vous détectez une fuite, coupez immédiatement l'alimentation en gaz et resserrez les raccords.**

4 - Rouvrez la vanne et refaites un test d'étanchéité pour vérifier à nouveau.

-> **Si la fuite persiste ou provient d'une autre pièce, coupez l'alimentation en gaz, n'utilisez plus votre four et contactez le service client. N'utilisez jamais un appareil qui fuit.**

DÉCONNEXION DE LA BOUTEILLE DE GAZ

1 - Tournez le bouton de contrôle du four sur la position éteinte. Assurez-vous que la vanne de la bouteille est en position fermée.

2 - Détachez le détendeur de la vanne de la bouteille en tournant l'écrou de couplage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

3 - Lorsque la bouteille n'est pas utilisée, placez toujours le capuchon anti-poussière sur la vanne de sortie de la bouteille.

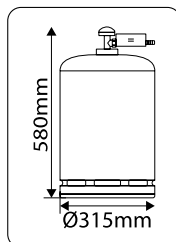
CHANGEMENT DE BOUTEILLE DE GAZ

- Le remplacement du bouteille de gaz doit toujours se faire avec les manettes de commandes et le robinet du bouteille de gaz fermé.
- Le changement de bouteille de gaz doit toujours se faire dans un endroit bien aéré éloigné de toute source de chaleur (cigarette, appareil électrique...).
- Après chaque changement du bouteille de gaz, procéder à un essai d'étanchéité.

AVERTISSEMENT BOUTEILLE DE GAZ

- N'entreposez pas la bouteille de gaz de recharge sous cet appareil ou à proximité
- Ne remplissez jamais la bouteille au-delà de 80% de sa capacité
- La bouteille de gaz doit être équipée d'un DISPOSITIF DE PREVENTION DU TROP-PLEIN (DPTP)

**LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER
DES RISQUES D'INCENDIE POUVANT CAUSER
LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES**



MODE D'EMPLOI

UTILISATION DU FOUR

Pour commencer :

- Assurez-vous que le four a fait l'objet d'un test de fuites et qu'il est correctement placé.
- Retirez tout le matériel d'emballage.
- Allumez le brûleur en suivant les INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE ci-dessous.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1 - POUR ALLUMER LE BRÛLEUR

- Assurez-vous que le bouton de contrôle du four est en position éteinte, puis ouvrez la vanne de la bouteille de gaz, et attendez 10 secondes.
- Enfoncez la manette gaz et la tournez jusqu'à la position, grande flamme. Maintenir la manette enfoncée pendant 5 secondes afin de laisser s'échapper l'air de la conduite de gaz vers le brûleur. Remettez la manette sur la position fermée.
- Enfoncez et tournez lentement le bouton de contrôle du four dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que le brûleur s'allume.
- Maintenez le bouton de contrôle enfoncé pendant 5 secondes. Puis relâchez le bouton enfoncé et tournez librement vers le niveau de la flamme,
- Si le brûleur ne s'allume pas, tournez le bouton sur la position éteinte, attendez 5 minutes et réessayez. **(8)**
- A la première utilisation, il peut être normal de voir quelques fumées et odeurs se dégager de l'appareil.

2 - POUR ALLUMER AVEC UNE ALLUMETTE (selon le modèle)

- Si le brûleur ne s'allume pas après plusieurs essais à l'aide du bouton de contrôle, il peut être allumé avec une allumette.
- Si vous avez déjà essayé d'allumer le brûleur à l'aide du bouton de contrôle, attendez 5 minutes que le gaz se dissipe.
- Insérez une allumette dans le porte-allumette. Allumez l'allumette et insérez-la dans l'ouverture du four pour atteindre le brûleur.
- Enfoncez et tournez lentement le bouton de contrôle sur la position grande flamme : le brûleur doit s'allumer immédiatement.
- Si le brûleur ne s'allume pas en quelques secondes, tournez le bouton de contrôle sur la position éteinte, attendez 5 minutes et réessayez. **(9)**

SOIN ET ENTRETIEN ATTENTION

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'alimentation en gaz est coupée, que le bouton de contrôle est en position éteinte et que le brûleur et le four ont refroidi.
- Examinez et nettoyez soigneusement l'intérieur du four avant de l'allumer afin d'éviter l'émission de flammes dues aux restes d'huile ou de résidus accumulés lors de l'utilisation antérieure.
- Vérifiez que les sorties du brûleur n'ont pas été obstruées lors de l'utilisation antérieure.
- Les sorties du brûleur doivent être inspectées pour déceler toute obstruction et nettoyées régulièrement à l'aide d'une brosse métallique souple.
- Maintenez votre four à l'abri de la lumière directe du soleil et à l'intérieur dans la mesure du possible et pendant les périodes de stockages prolongées.

- Pizza Pronto ne doit pas être exposé aux intempéries telles que la neige, le gel, les fortes pluies et les vents violents.
- Attendez que votre four refroidisse complètement avant de le déplacer.
- La couleur de la coque extérieure de votre four peut s'altérer avec le temps et au fil de l'utilisation. Cela n'affectera pas ses performances.

PLAQUE DE CUISSON EN PIERRE

- Ne PAS utiliser la pierre sur une flamme nue.
- Évitez les changements de température extrêmes de la pierre. NE PAS placer des aliments congelés sur une pierre chaude.
- La pierre est fragile et peut se briser en cas de choc ou de chute.
- La pierre est très chaude pendant l'utilisation et reste chaude longtemps après l'utilisation.
- NE PAS refroidir la pierre avec de l'eau lorsqu'elle est chaude.
- Une fois froides, vous pouvez retirer les 2 pierres en glissant les doigts sur les côtés ou en appuyant légèrement sur un côté afin de la soulever plus facilement.
- Nettoyez la pierre à pizza à l'aide d'un torchon légèrement humide et d'une brosse dure.
- Si vous avez nettoyé la pierre à l'eau, séchez-la avant de l'utiliser. Ceci peut être fait en la plaçant dans un four conventionnel à 60°C (140°F) pendant 2 heures.
- Ne PAS passer au lave vaisselle

GARANTIE ET SERVICE APRES VENTE

- Cet appareil est garanti 2 ans pour les pièces détachées.
- Nous apportons tous nos soins afin que chacun de nos appareils arrivent chez vous en parfait état de fonctionnement. Si lors du déballage vous constatez un défaut, signalez-le au magasin ou à votre revendeur en ligne dans les 48 heures.
- Si durant cette période vous constatez un mauvais fonctionnement, adressez-vous à votre revendeur.
- Sont exclues de la garantie :

L'usure normale du produit n'altérant pas le fonctionnement de l'appareil (rayures, amorces superficielles de corrosion, points noirs, impacts, changement de teinte, etc.).

Les dommages résultant d'un événement ou d'une utilisation anormale, d'une modification du produit ou du non-respect des indications fournies dans la notice d'utilisation.

Les dommages résultant d'une chute ou d'un choc.

N'HÉSITEZ PAS À NOUS FAIRE PART DE VOS SUGGESTIONS.

LA SOCIÉTÉ TEFAL NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DÉGÂTS OCCASIONNÉS AUX OBJETS ET AUX PERSONNES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UNE UTILISATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLEMES	RÉSOLUTION DE PROBLÈMES	PREVENTION / SOLUTIONS
Le brûleur ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'arrivée de gaz 2. L'écrou de couplage et le détendeur ne sont pas bien raccordés 3. Le débit de gaz est obturé 4. L'allumeur intégré ne fonctionne plus 5. Montage incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si la bouteille de gaz est vide et si le détendeur est bien ouvert. 2. Selon type de bouteille, tournez l'écrou de couplage d'environ un demi-tour à trois quarts de tour supplémentaires jusqu'à l'arrêt complet. Serrez à la main seulement - n'utilisez pas d'outils 3. Nettoyez le brûleur 4. Allumez avec une allumette sur son support 5. Vérifiez les étapes dans les instructions de montage
Chute soudaine du débit de gaz ou flamme faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il n'y a plus de gaz 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez s'il y a du gaz dans la bouteille. 2. Fermez le bouton de contrôle du gaz, attendez 30 secondes et rallumez le four. Si les flammes sont encore faibles, fermez le bouton de contrôle du gaz et la vanne de la bouteille de gaz. Débranchez le détendeur. Rebranchez le détendeur et effectuez un test d'étanchéité. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz, attendez 30 secondes, puis allumez le four.
Les flammes s'éteignent	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vent fort ou en rafales 2. Faible niveau de gaz 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le four dos au vent ou à l'abri du vent 2. Remplissez la bouteille de gaz 3. Voir Chute soudaine du débit de gaz ci-dessus
Flambée / Embrasement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accumulation de graisse 2. Excès de graisse dans la viande 3. Température de cuisson excessive 4. Excès de farine ou déchets sur la surface de cuisson 	<p>Dans tous les cas, éteignez le four puis :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le four 2. Éliminez la graisse de la viande avant la cuisson 3. Réglez (diminuez) la température en conséquence 4. Époussetez les restes de farine de la surface de cuisson ou retirez les déchets
Retour de flamme (feu dans le tube du brûleur, grondement du brûleur)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le brûleur et/ou les tubes du brûleur sont bouchés 2. Chute de pression lors de l'allumage 3. Le four est face au vent 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermez la vanne d'arrivée de gaz. Nettoyez le brûleur et/ou les tubes du brûleur. 2. Éteignez le four, assurez-vous que la vanne de la bouteille est complètement ouverte (s'il y a lieu) et rallumez. 3. Mettez le four dos au vent ou à l'abri du vent une fois qu'il a refroidi.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES OM LETSEL TE VOORKOMEN VÓÓR GEBRUIK DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als het apparaat wordt gebruikt in een ander land dan het land waarin het is gekocht, moet het worden gecontroleerd door een erkend servicecentrum, gezien de uiteenlopende geldende normen.
- Als u er goed mee omgaat, is uw oven veilig te gebruiken en levert deze betrouwbare resultaten. Wees echter uiterst voorzichtig, aangezien de oven intense hitte produceert die het risico op ongevallen kan vergroten.
- Bij het gebruik van deze oven moeten minimaal de basisveiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, explosies of brandwonden, wat weer kan leiden tot materiële schade, persoonlijk letsel of de dood.
- Lees deze veiligheidshandleiding zorgvuldig en volledig door voordat u dit apparaat gebruikt om het risico op brand, brandwonden of ander letsel te verlagen.

LET OP

- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik de oven nooit bij extreem harde wind.

LET OP

- Laat dit apparaat nooit zonder toezicht achter tijdens het gebruik. Loop in geval van brand bij het apparaat vandaan en bel onmiddellijk de brandweer. Probeer een olie- of vetbrand niet met water te blussen.

GEVAAR

Als u gas ruikt:

Sluit de gastoevoer naar het apparaat af
Doof eventuele open vlammen

Als de geur van gas aanhoudt, loopt u bij het apparaat vandaan en belt u meteen uw gasleverancier of de brandweer.

LET OP

- Houd de gasleiding uit de buurt van hete oppervlakken.
- Raak de buitenbehuizing, de stenen bakplaat of de aangrenzende oppervlakken niet aan als de oven in gebruik is, omdat deze gebieden extreem heet worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Het is raadzaam om handschoenen te dragen bij het hanteren van hete voorwerpen. Houd jonge kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit wanneer het in gebruik is.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik als warmtebron en mag nooit als zodanig worden gebruikt.
- Verwarm ongeopende voedselverpakkingen niet, deze kunnen dan barsten vanwege te hoge druk. Gebruik de oven niet om zeer vette vleeswaren of andere producten te bereiden die het risico op vlam vatten verhogen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor installatie in of op campers en/of boten.

LET OP

- Spinnen en insecten kunnen zich in de brander van het apparaat nestelen, wat de gastoevoer kan verstoren. Blokkeer de gasinlaat van de oven om dit te voorkomen.
- Inspecteer de brander ten minste eenmaal per jaar.

LET OP

- Bewaar propaangasflessen niet in gebouwen, garages of andere afgesloten ruimtes. Houd deze altijd buiten het bereik van kinderen. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik buitenshuis. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor professioneel gebruik (restaurants, professionele keukens, kantoren, andere werkomgevingen, hotels, bed and breakfasts of elke andere woonomgeving), ongepast gebruik of het niet opvolgen van de instructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.
- Gebruik voor uw veiligheid alleen accessoires en reserveonderdelen van de fabrikant die specifiek voor het apparaat zijn ontworpen.

LET OP

- Controleer alle gasleidingen vóór elk gebruik op lekkage. Gebruik het apparaat pas als u zeker weet dat alle aansluitingen zijn gecontroleerd en er geen lekken zijn.
- Controleer of de afdichtingen aanwezig zijn.

LET OP

- Rook niet tijdens het controleren op lekkage. Gebruik nooit een open vlam om op lekkage te controleren.

LET OP

- Houd uw gezicht en handen zo ver mogelijk uit de buurt wanneer u het apparaat ontsteekt.

LET OP

- Sluit na gebruik altijd de klep van de gasfles.

LET OP

- Zorg er altijd voor dat hete oppervlakken en de brander zijn afgekoeld voordat u kleding of ander ontvlambaar materiaal op of in de buurt van deze onderdelen plaatst. Dergelijke materialen kunnen vlam vatten en ernstig letsel veroorzaken.
- Draag geschikte kleding met het oog op uw veiligheid. Draag nooit loszittende kleding of wijde mouwen wanneer u de oven gebruikt. Sommige synthetische stoffen zijn zeer brandbaar en mogen niet worden gedragen tijdens gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.
- Houd het gebied waarin de oven wordt gebruikt vrij van brandbare materialen, zoals vloeistoffen, vuil en dampen van bijvoorbeeld benzine of aanmaakvloeistof.
- De temperatuur onder de oven is hoog. Plaats de oven niet op een tafel met ontvlambare of kunststof tafelkleden of ander ontvlambaar materiaal.

LET OP

- Breng geen aanpassingen aan het apparaat aan.
- De door de fabrikant verzegelde onderdelen mogen niet door de gebruiker worden aangepast.

LET OP


- Gebruik het apparaat niet met houtskool of een andere energiebron dan waarvoor het is ontworpen (gas).


LET OP

- Wij raden u net als bij elke andere kookmethode (bbq, enz.) ten zeerste aan de verbrande stukken pizza niet te eten.

SPECIFICATIES

- Raadpleeg het typeplaatje op het apparaat voor informatie over de categorie van het apparaat in het land van bestemming.

SAS SEB Itemnummer: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France			 1336-23 <small>PIN : 1336DO050 Gemaakt in China</small>
Apparaatcategorie	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)	
Gas- en toevoerdruk	G30 butaan 28-30 mbar of G31 propaan 37 mbar	G30 butaan of G31 propaan 30 mbar	
Gasverbruik	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.	
Grootte van branderinjector	1,00 mm	1,00 mm	
Totale warmte-invoer	4 kW		

 **LET OP**
Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt. Alleen voor gebruik buitenshuis. Gebruik ovenwantsen bij gebruik van deze pizzaoven. Toegankelijke onderdelen kunnen erg heet zijn. Uit de buurt van jonge kinderen houden.

INSTALLATIE

LET OP

- De zijanten van het apparaat moeten ten minste 600 mm (24 inch) bij brandbare structuren vandaan worden gehouden.
- De achterkant van het apparaat moet ten minste 900 mm (36 inch) bij brandbare structuren vandaan worden gehouden.
- Installeer de oven op een stabiel, horizontaal, hittebestendig oppervlak bedekt met een niet-ontvlambaar materiaal (tegels, vuurstenen, roestvrij staal, enz.).
- Als dit apparaat vlak bij een muur, scheidingswand, keukenkast, decoratieve afwerking of iets dergelijks moet worden geïnstalleerd, raden wij u aan ervoor te zorgen dat deze van hittebestendig, niet-brandbaar materiaal zijn gemaakt.
- Als dat niet het geval is, dient u deze te bedekken met een geschikt, niet-brandbaar materiaal dat thermische isolatie biedt. Besteed daarbij bijzondere aandacht aan de voorschriften voor brandpreventie.
- Bescherm dit product tegen de wind wanneer het in gebruik is. Steek het apparaat nooit aan bij sterke wind en plaats het apparaat nooit op een tochtige plek.

MONTAGE

Zorg dat u alle onderdelen bij de hand hebt voordat u begint met de montage. Probeer het apparaat niet in elkaar te zetten als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij de klantenservice.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- 1 - Klap de voeten uit **(1)**
- 2 - Plaats eerst de achterste ronde pizzasteen en vervolgens de voorste steen en controleer met behulp van de knop of ze goed draaien. De twee stenen mogen tijdens het draaien niet tegen elkaar wrijven. Als dat wel zo is, past u ze een beetje aan. **(2)**

DE GASFLES AANSLUITEN

- U dient de lengte van de toevoerleiding aan uw behoeften aan te passen (max. 1,5 m) en de volledige lengte moet zichtbaar zijn
- De gastoevoerleiding of -slang moet voldoen aan de geldende eisen in het land van gebruik en moet regelmatig worden geïnspecteerd en indien nodig worden vervangen
- De slang moet voldoen aan norm EN16436 en moet worden vervangen volgens de vereisten van de nationale regelgeving. De regelaar moet worden goedgekeurd volgens norm EN16129.
- In sommige landen worden de slang en de regelaar mogelijk niet bij het apparaat geleverd. In Frankrijk moeten bijvoorbeeld toevoerslangen met een NF-certificering worden gebruikt voor gassen zoals butaan en propaan die tot de derde gasfamilie behoren:

Flexibele metalen toevoerslang NFD36-125 met onbeperkte levensduur.

Flexibele toevoerslang NF D36-112 met een levensduur van 10 jaar.

- De aansluiting moet worden uitgevoerd zoals gespecificeerd in de regelgeving in het land van gebruik. Lees het hoofdstuk De gasfles aansluiten zorgvuldig door.
- Wij raden het gebruik aan van in de handel verkrijgbare gasflessen van 6 of 13 kg propaan of butaan in combinatie met een geschikte regelaar.

DE GASFLES AANSLUITEN

- 1 - Sluit de oven aan op de juiste gas slang voor uw land en controleer of de afdichting is aangebracht.
 - 2 - Sluit het andere uiteinde van de leiding aan op de juiste regelaar voor de gasfles volgens de instructies die bij de regelaar en de toevoerslang zijn geleverd (afhankelijk van de gasleverancier).
 - 3 - Er zijn twee soorten aansluitingen: **(3 + 4)**
 - Type 1: met een schroef **(5)**
 - Type 2: met een adapter **(6 + 7)**
- De klep op de gasfles moet in de gesloten stand staan en de gasfles moet rechtop staan.
 - Zorg dat de bedieningsknop van de oven op uit staat.
 - Inspecteer de montage van de pakkingen, de poort en de regelknop. Verwijder eventueel vuil en controleer de slang op beschadiging. Vervang de slang onmiddellijk als u scheuren of tekenen van beschadiging ziet.
 - Wikkel de flexibele toevoerslang soepel af, zonder te draaien of eraan te trekken, en zorg dat deze niet in contact komt met hete onderdelen van het apparaat.
 - Bij het aansluiten van de regelaar op de klep draait u de moer met de hand vast totdat u niet verder kunt en controleert u of de afdichting is aangebracht.
 - Het gebruik van een moersleutel kan de wartelmoer beschadigen en het risico op ongevallen verhogen.
 - Open de klep van de gasfles volledig.
 - Controleer voordat u de oven inschakelt met wat zeepsop of er geen lekken zijn bij de aansluitingen (zie het gedeelte 'Lekdetectie').
 - Als u een lek ontdekt, sluit u de klep van de gasfles en gebruikt u de oven niet totdat uw dealer de nodige reparaties heeft uitgevoerd of u de defecte slangen hebt vervangen.

LEKDETECTIE

ALGEMENE INFORMATIE

- Hoewel de gasaansluitingen van het apparaat op lekken worden getest voordat ze worden verpakt en verzonden, moet er een volledige test worden uitgevoerd op de installatielocatie.

- Controleer vóór elk gebruik alle gasaansluitingen op lekkage aan de hand van de hieronder beschreven procedure. Zodra u gas ruikt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en het hele systeem op lekkage controleren.

VÓÓR HET TESTEN

- Controleer of al het verpakkingsmateriaal van het apparaat is verwijderd.
- Maak een oplossing met gelijke delen afwasmiddel en water. U hebt een spuitfles en een borstel of doek nodig om de oplossing op de aansluitingen aan te brengen.
- Zorg voor een veilige afstand van warmtebronnen (sigaretten, elektrische apparaten, enz.).

DE TEST UITVOEREN:

Zet de bedieningsknop van de oven op uit. De lekttest moet worden uitgevoerd met zeepsop. Gebruik nooit een vlam om op lekkage te controleren.

Breng het zeepsop aan op alle gasaansluitingen.

Open de klep van de gasfles en controleer of u luchtbellens ziet. Als er luchtbellens ontstaan, is er sprake van een lek.

-> **Als u een lek ontdekt, schakelt u de gastoevoer onmiddellijk uit en draait u de aansluitingen vast.**

Open de klep opnieuw en voer een tweede lekttest uit om de aansluiting nogmaals te controleren.

-> **Als het lek aanhoudt of afkomstig is van een ander onderdeel, schakelt u de gastoevoer uit. Gebruik de oven niet en neem contact op met de klantenservice. Gebruik nooit een lekkend apparaat.**

DE GASFLES LOSKOPPELEN

Zet de bedieningsknop van de oven op uit. Zorg dat de klep van de gasfles gesloten is. Koppel de regelaar los van de klep van de fles door de wartelmoer linksom te draaien.

Plaats altijd de stofkap op de uitlaatklep van de gasfles wanneer deze niet wordt gebruikt.

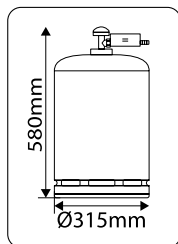
DE GASFLES VERVANGEN

- De regelknoppen en de klep van de gasfles moeten altijd gesloten zijn als u de gasfles vervangt.
- Vervang de gasfles altijd in een goed geventileerde ruimte ver bij warmtebronnen vandaan (sigaretten, elektrische apparaten, enz.).
- Voer altijd een lekttest uit als u de gasfles vervangt.

DE GASFLES VERVANGEN

- Bewaar de vervangende gasfles niet onder of in de buurt van dit apparaat
- Vul de gasfles nooit voor meer dan 80%
- De gasfles moet zijn uitgerust met een OPD (OVERVULPREVENTIE)

**HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN
HET RISICO OP BRAND VERHOGEN, WAT KAN
LEIDEN TOT ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL.**



GEBRUIKSINSTRUCTIES

DE BRANDER ONTSTEKEN

Aan de slag:

- Controleer of de oven op lekkage is getest en correct is geplaatst.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Ontsteek de brander volgens de onderstaande ONTSTEKINGSINSTRUCTIES.

ONTSTEKINGSINSTRUCTIES

1 - DE BRANDER ONTSTEKEN

- Zorg dat de bedieningsknop van de oven op uit staat, open de klep van de gasfles en wacht 10 seconden.
- Druk de gasregelknop in en draai deze naar de grote vlampositie. Houd de gasregelknop 5 seconden ingedrukt om lucht uit de gasleiding te laten ontsnappen door de brander. Zet de bedieningsknop van de oven weer op uit.
- Druk de bedieningsknop van de oven in en draai deze langzaam linksom tot u een klik hoort en de brander ontsteekt.
- Houd de knop 5 seconden ingedrukt.
- Laat dan de knop los en draai deze naar het gewenste vlamniveau
- Als de brander niet ontsteekt, wacht u 5 minuten en probeert u het opnieuw. **(8)**
- Het is normaal dat er rook en geuren vrijkomen als u het apparaat voor het eerst gebruikt.

2 - DE BRANDER ONTSTEKEN MET EEN LUCIFER (afhankelijk van het model)

- Als de brander na een aantal pogingen met de bedieningsknop van de oven niet ontsteekt, kunt u het proberen met een lucifer.
- Als u al hebt geprobeerd om de brander aan te steken met de bedieningsknop, wacht dan 5 minuten tot het gas is opgelost.
- Plaats een lucifer in de daarvoor bedoelde houder. Steek de lucifer aan en plaats deze via de ovenopening bij de brander.
- Druk de bedieningsknop in en draai deze langzaam naar hoog. Als het goed is, ontsteekt de brander dan meteen.
- Als de brander na enkele seconden niet ontsteekt, draait u de bedieningsknop naar de stand uit, wacht u 5 minuten en probeert u het opnieuw. **(9)**

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD LET OP

- Controleer vóór het reinigen of u de gastoevoer hebt afgesloten, of de bedieningsknop in de stand uit staat en of de brander en oven zijn afgekoeld.
- Inspecteer en reinig de binnenkant van de oven grondig voordat u deze ontsteekt om het ontstaan van vlammen als gevolg van restanten olie of andere achtergebleven stoffen te voorkomen.
- Controleer of de branderuitlaten niet geblokkeerd zijn geraakt tijdens het vorige gebruik.
- Controleer regelmatig de branderuitlaten op verstoppingen en reinig deze met een zachte staalborstel.
- Plaats de oven niet in direct zonlicht en bewaar deze zo vaak mogelijk en gedurende langere perioden van opslag binnenshuis.

- Pizza Pronto mag niet worden blootgesteld aan slechte weersomstandigheden, zoals sneeuw, ijs, zware regen en sterke wind.
- Laat de oven volledig afkoelen voordat u deze verplaatst.
- De kleur van de behuizing van de oven kan na verloop van tijd en door gebruik veranderen. Dit heeft geen invloed op de prestaties.

STENEN PIZZAPLAAT

- Gebruik de steen NIET boven een open vuur.
- Stel de steen niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen. Plaats GEEN bevroren etenswaren op een hete steen.
- De steen is broos en kan breken als hij wordt omgestoten of valt.
- De steen wordt zeer heet tijdens gebruik en blijft na gebruik nog lang heet.
- Koel de hete steen NIET af met water.
- Eenmaal afgekoeld kunnen de twee stenen worden verwijderd door je vingers langs de zijkanalen te laten glijden of door lichtjes aan één kant te duwen zodat je ze gemakkelijker kunt optillen.
- Maak de pizzasteen schoon met een licht vochtige doek en een harde borstel
- Als u de steen hebt schoongemaakt met water, droog de steen dan voordat u deze weer gebruikt. Dat doet u door de steen twee uur bij 60 °C in een conventionele oven (140 °F) te plaatsen.
- NIET in de vaatwasser plaatsen

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

- Op de onderdelen van dit apparaat is twee jaar garantie van toepassing.
- Wij doen er alles aan om ervoor te zorgen dat al onze apparaten in perfecte staat aan u worden geleverd. Wij doen er alles aan om ervoor te zorgen dat al onze apparaten in perfecte staat aan u worden geleverd.
- Als u tijdens deze periode een storing opmerkt, gebruik het product dan niet en neem contact op met uw leverancier.
- Het volgende valt niet onder de garantie:
 - Normale slijtage van het product die geen invloed heeft op de prestaties van het apparaat (krassen, oppervlakkige tekenen van corrosie, zwarte vlekken, deuken, kleurveranderingen, enz.).
 - Schade als gevolg van een ongebruikelijke gebeurtenis of van abnormaal gebruik, aanpassing van het product of het niet opvolgen van de instructies in de handleiding.
 - Schade als gevolg van een val of schok.

GA NAAR WWW.TEFAL.COM VOOR DE VOLLEDIGE VOORWAARDEN

TEFAL KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE AAN EIGENDOMMEN OF PERSONEN ALS GEVOLG VAN ONJUISTE INSTALLATIE OF ONJUIST GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	PREVENTION/SOLUTIONS
De brander ontsteekt niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geen gastoevoer 2. De wartelmoer en de regelaar zijn niet goed aangesloten 3. De gasstroom wordt geblokkeerd 4. De ingebouwde ontsteker werkt niet meer 5. Onjuiste montage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de gasfles leeg is en of de regelaar open is. 2. Afhankelijk van het type fles, draait u de wartelmoer nog ongeveer een halve tot driekwart slag verder aan tot deze volledig tot stilstand komt. Draai de moer alleen vast met de hand, gebruik geen gereedschap 3. Reinig de brander 4. Ontsteek de brander met een lucifer in de houder 5. Controleer de stappen in de montage-instructies
Plotselinge daling van gasstroom of zwakke vlam	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het gas is op 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er gas in de gasfles zit. 2. Sluit de gasregelknop, wacht 30 seconden en steek de oven weer aan. Als de vlammen nog steeds zwak zijn, sluit u de gasregelknop en de klep van de gasfles. Koppel de regelaar los. Sluit de regelaar weer aan en voer een lektest uit. Open de klep van de gasfles en wacht 30 seconden. Steek vervolgens de oven aan.
De vlammen gaan uit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sterke wind of windvlagen 2. Te weinig gas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plaats de oven met de achterkant naar de wind of plaats de oven in de luwte 2. Vul de gasfles bij 3. Zie Plotselinge daling van gasstroom hierboven
Hoge/laaiende vlammen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ophoping van vet 2. Vlees met te veel vet 3. Bereidingstemperatuur te hoog 4. Overtollig bloem of resten op het kookoppervlak 	<p>Schakel in alle gevallen de oven uit en ga als volgt te werk:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maak de oven schoon 2. Snijd het vet van het vlees voordat u gaat koken 3. Pas de temperatuur dienovereenkomstig aan (verlaag de temperatuur) 4. Veeg de overtollige bloem van het oppervlak of verwijder de resten
Flashback (brand in de branderbuis, de brander rommelt)	<ol style="list-style-type: none"> 1. De brander en/of branderbuisen zijn geblokkeerd 2. Drukdaling tijdens ontsteking 3. De oven staat pal in de wind 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sluit de gasinlaatklep. Maak de brander en/of de branderbuisen schoon. 2. Schakel de oven uit, zorg ervoor dat de klep van de gasfles volledig open staat (indien van toepassing) en ontsteek de oven weer. 3. Plaats de oven met de achterkant naar de wind of verplaats de afgekoelde oven naar een plek in de luwte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR LESIONES. LEER ANTES DE SU USO

- Dadas las diversas normas vigentes, si el aparato se utiliza en un país distinto al país en el que se ha adquirido, deberá revisarlo un servicio técnico oficial.
- Si lo cuidas, el horno será seguro para su uso y generará resultados fiables. Sin embargo, debes tener extrema precaución, ya que el horno produce un calor intenso que puede aumentar el riesgo de accidentes.
- Hay reglas básicas de seguridad que deben seguirse como mínimo al utilizar este horno.
- Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir incendios, explosiones o quemaduras, lo que puede provocar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.
- Para reducir el riesgo de incendio, quemaduras u otras lesiones, lee este manual de seguridad con atención y en su totalidad antes de utilizar este aparato.

ADVERTENCIA

- Este horno es solo para uso en exteriores.
- Nunca utilices el horno con viento excesivo.

ADVERTENCIA

- No dejes nunca este aparato desatendido mientras esté en uso. En caso de incendio, aléjate del aparato y llama inmediatamente al servicio de bomberos. No intentes apagar un fuego de aceite o grasa con agua.

PELIGRO

- Si hueles a gas :
Corta el suministro de gas al aparato.
Apaga cualquier llama viva.
Si el olor a gas persiste, aléjate del aparato y llama inmediatamente a tu proveedor de gas o al servicio de bomberos.

ADVERTENCIA

- Mantén el conducto de suministro de gas lejos de superficies calientes.
- No toques la carcasa exterior, la placa de cocción de piedra ni sus superficies adyacentes mientras el horno esté en uso, ya que estas áreas se calientan mucho y podrían causar quemaduras.
- Es aconsejable usar guantes cuando se manipulen objetos especialmente calientes. Mantén a los niños pequeños y a las mascotas alejados del aparato.
- Nunca muevas el aparato durante su uso.
- Este aparato no se ha diseñado para su uso como fuente de calor y nunca debe utilizarse como tal.
- No calientes recipientes de alimentos sin abrir, ya que una acumulación de presión puede hacer que estallen. No utilices el horno para cocinar carnes extremadamente grasas u otros productos que aumenten la combustión.
- Este aparato no está diseñado para su instalación en autocaravanas y/o barcos.

ADVERTENCIA

- Dentro del quemador del aparato pueden anidar arañas e insectos, lo que puede interrumpir el suministro de gas. Para evitarlo, bloquea la entrada de gas del horno.
- Inspecciona el quemador al menos una vez al año.

ADVERTENCIA

- No almacenes las bombonas de gas propano en un edificio, garaje o cualquier otra área cerrada. Mantenlas siempre fuera del alcance de los niños. Este aparato está diseñado solo para uso doméstico en exterior. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por el uso profesional (restaurante, cocina profesional, oficinas, otros entornos de trabajo, hoteles, alojamiento y desayuno, o cualquier otro entorno residencial), uso inapropiado o incumplimiento de las instrucciones. La garantía se anulará en tales casos.
- Por tu seguridad, utiliza únicamente los accesorios y piezas de repuesto del fabricante proporcionadas para el aparato.

ADVERTENCIA

- Comprueba todas las conexiones de suministro de gas en busca de fugas antes de cada uso. No utilices el aparato hasta que se hayan comprobado todas las conexiones y tengas la seguridad de que no hay fugas.
- Asegúrate de que los precintos estén presentes.

ADVERTENCIA

- No fumes mientras compruebas si hay fugas. No utilices nunca una llama viva para comprobar si hay fugas.

ADVERTENCIA

- Mantén la cara y las manos lo más lejos posible al encender el aparato.

ADVERTENCIA

- Cierra siempre la válvula de la bombona de gas después de su uso.

ADVERTENCIA

- Asegúrate siempre de que las superficies calientes y el quemador se hayan enfriado antes de colocar ropa u otros materiales inflamables encima o cerca de ellos. Estos materiales pueden arder y causar lesiones graves.
- Utiliza ropa adecuada para garantizar tu seguridad personal. Nunca utilices ropa suelta ni mangas holgadas al usar el horno. Algunos tejidos sintéticos son altamente inflamables y no se deben utilizar mientras se cocina.
- Este aparato debe mantenerse alejado de materiales inflamables durante su uso.
- Mantén la zona en la que se está utilizando el horno libre de materiales combustibles, incluidos líquidos, residuos y vapores, como gasolina o líquido para encendedores.
- La temperatura debajo del horno es alta. No coloques el horno sobre una mesa con manteles inflamables o de plástico ni ningún otro material inflamable.

ADVERTENCIA

- No modifiques el aparato.
- El usuario no debe modificar las piezas selladas por el fabricante.

ADVERTENCIA


- No utilices este aparato con carbón ni con ninguna otra fuente de energía que no sea aquella para la que se ha diseñado (gas).

ADVERTENCIA

- Recomendamos especialmente que no te comas las partes quemadas de las pizzas, al igual que con cualquier otro método de cocción (barbacoa, etc.).

ESPECIFICACIONES

- Consulta la placa de características del aparato para obtener información sobre la categoría del aparato en el país de destino.

SAS SEB Número de artículo: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Fabricado en China
Categoría del aparato	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gas y presión del suministro	Butano G30 de 28-30 mbar o propano G31 de 37 mbar	Butano G30 o propano G31 de 30 mbar
Consumo de gas	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Tamaño del inyector del quemador	1,00 mm	1,00 mm
Potencia térmica total	4 kW	



PRECAUCIÓN

Lee las instrucciones antes de usar el aparato. Solo para uso en exteriores. Utiliza guantes de horno cuando uses este horno para pizza. Puede que las partes accesibles estén muy calientes. Mantén alejados a los niños pequeños.

INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

- Los laterales del aparato deben mantenerse como mínimo a 600 mm (24 pulgadas) de las estructuras combustibles.
- La parte posterior del aparato debe mantenerse como mínimo a 900 mm (36 pulgadas) de las estructuras combustibles.
- Instala el horno en una superficie estable y horizontal cubierta de un material no inflamable (azulejos, ladrillos refractarios, acero inoxidable, etc.).
- Si es necesario instalar este aparato muy cerca de una pared, tabique, armario de cocina, elementos decorativos, etc., recomendamos que estén fabricados en un material no combustible y resistente al calor.
- Si este no es el caso, estos deben cubrirse con un material adecuado, no combustible y que ofrezca aislamiento térmico. Se debe prestar especial atención a las normas de prevención de incendios.
- Protege este producto del viento cuando se esté utilizando. No enciendas nunca el aparato si hay viento fuerte ni lo expongas a corrientes de aire.

MONTAJE

Asegúrate de que dispones de todas las piezas antes del montaje. No intentes montar el aparato si falta alguna pieza o está dañada. Las piezas de repuesto se pueden obtener del servicio de atención al cliente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1 - Despliega las patas. **(1)**
- 2 - Inserta la piedra de cocción redonda trasera y luego la piedra de cocción frontal, y utiliza el mando para verificar que giran correctamente. Las dos piedras no deben frotarse entre sí durante la rotación. Si ocurre esto, ajústalas ligeramente. **(2)**

CONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS

- La longitud del conducto de suministro se deberá ajustar según tus necesidades (máx. 1,5 m) y la longitud total de la misma debe ser visible.

- El conducto o tubo de suministro de gas debe cumplir con los requisitos vigentes en el país de uso y debe inspeccionarse periódicamente y reemplazarse si es necesario.
- El tubo debe aprobarse de acuerdo con la norma EN16436 y reemplazarse según lo requieran las condiciones nacionales. El regulador debe estar aprobado de acuerdo con la norma EN16129.
- En algunos países, es posible que el tubo y el regulador no se suministren con el aparato. Por ejemplo, en Francia es necesario utilizar conductos de suministro que hayan recibido la certificación NF para gases como el butano y el propano que pertenecen a la tercera familia de gases:

Conducto de suministro de metal flexible NFD36-125 con vida útil ilimitada.

Conducto de suministro flexible NF D36-112 con 10 años de vida útil.

- La conexión debe establecerse según lo especificado en las regulaciones del país de uso. Lee atentamente la sección Conexión de la bombona de gas.
- Recomendamos el uso de bombonas comerciales de gas propano o butano de 6 kg o 13 kg junto con un regulador adecuado.

PARA CONECTAR LA BOMBONA DE GAS

- 1 - Conecta el horno al tubo de gas adecuado para tu país y asegúrate de que el precinto está presente.
 - 2 - Conecta el otro extremo del conducto al regulador apropiado para tu bombona de gas siguiendo las instrucciones proporcionadas con el regulador y el conducto de suministro (dependiendo del proveedor de gas).
 - 3 - Hay dos tipos de conexión : **(3 + 4)**
Tipo 1: atornillado **(5)**
Tipo 2: con adaptador **(6 + 7)**
- La válvula de la bombona debe estar en la posición cerrada y la bombona en posición vertical.
 - Asegúrate de que el mando de control del horno esté en la posición de apagado.
 - Inspecciona los racores de la válvula, el orificio y el conjunto del regulador. Elimina cualquier residuo e inspecciona el tubo para ver si está dañado. Sustitúyelo inmediatamente si hay signos de fisuras o daños.
 - El conducto de suministro flexible debe desenrollarse normalmente, sin torcerlo ni tirar de él, y no debe entrar en contacto con las piezas calientes del aparato.
 - Al conectar el regulador a la válvula, aprieta la tuerca a mano hasta que se detenga y asegúrate de que el precinto está presente.
 - El uso de una llave de ajuste puede dañar la tuerca de acoplamiento y aumentar el riesgo de accidentes.
 - Abre completamente la válvula de la bombona.
 - Antes de encender el horno, utiliza agua jabonosa para asegurarte de que no haya fugas en ninguna de las conexiones (consulta la sección Detección de fugas).
 - Si detectas una fuga, cierra la válvula de la bombona y no utilices el horno hasta que tu distribuidor haya realizado las reparaciones necesarias o haya sustituido los tubos de conexión defectuosos.

DETECCIÓN DE FUGAS

INFORMACIÓN GENERAL

- Aunque las conexiones de gas del aparato se prueban para detectar fugas antes de empaquetarlas y enviarlas, se debe realizar una prueba completa en el lugar de instalación.
- Antes de cada uso, comprueba si hay fugas en todas las conexiones de gas mediante el procedimiento descrito a continuación. Si hueles a gas en cualquier momento, debes dejar de utilizar el aparato inmediatamente y comprobar si hay fugas en todo el sistema.

ANTES DE LA PRUEBA

- Comprueba que se haya retirado todo el material de embalaje del aparato.
- Prepara una mezcla compuesta por detergente líquido y agua a partes iguales. Necesitarás un frasco con pulverizador y un cepillo o paño para aplicar la solución a las conexiones.
- Asegúrate de estar a una distancia segura de cualquier fuente de calor (cigarrillos, aparatos eléctricos, etc.).

REALIZACIÓN DE LA PRUEBA:

- 1 - Gira el mando de control del horno a la posición de apagado. La prueba de fugas debe realizarse con agua jabonosa. No utilices nunca una llama para comprobar si hay fugas.
- 2 - Aplica la solución de agua jabonosa a todas las conexiones de gas.
- 3 - Abre la válvula de la bombona de gas y comprueba si hay burbujas. Si se forman burbujas, esto indica que hay una fuga.

-> **Si detectas una fuga, apaga inmediatamente el suministro de gas y aprieta las conexiones**

- 4 - Vuelve a abrir la válvula y realiza una segunda prueba de fugas para comprobar de nuevo la conexión.

-> **Si la fuga persiste o procede de otra pieza, apaga el suministro de gas, no utilices el horno y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. Nunca utilices un aparato con fugas.**

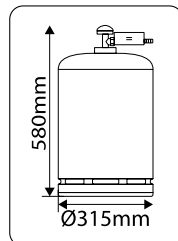
DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS

- 1 - Gira el mando de control del horno a la posición de apagado. Asegúrate de que la válvula de la bombona de gas esté en la posición cerrada.
- 2 - Desconecta el regulador de la válvula de la bombona girando la tuerca de acoplamiento en sentido contrario a las agujas del reloj.
- 3 - Coloca siempre la tapa antipolvo en la válvula de salida de la bombona de gas cuando no esté en uso.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBONA DE GAS

- La bombona de gas siempre debe sustituirse con las palancas de control y la válvula de la bombona de gas cerrados.
- La sustitución de la bombona de gas debe realizarse siempre en un área bien ventilada y alejada de cualquier fuente de calor (cigarrillos, aparatos eléctricos, etc.).
- Lleva a cabo una prueba de fugas cada vez que sustituyas la bombona de gas.
- No guardes la bombona de gas de repuesto debajo o cerca de este aparato.
- Nunca llenes la bombona por encima del 80% de su capacidad.
- La bombona de gas debe estar equipada con un DISPOSITIVO DE PREVENCIÓN DE SOBRELLENADO (OPD).

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES
PUEDE AUMENTAR EL RIESGO DE INCENDIO QUE
PROVOQUE LA MUERTE O LESIONES GRAVES.**



INSTRUCCIONES DE USO

USO DEL HORNO

INTRODUCCIÓN

- Asegúrate de que se ha comprobado si existen fugas en el horno y de que está colocado correctamente.
- Retira todo el material de embalaje.
- Enciende el quemador siguiendo las INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO que aparecen a continuación.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

1 - ENCENDIDO DEL QUEMADOR

- Asegúrate de que el mando de control del horno esté en la posición de apagado. Luego, abre la válvula de la bombona de gas y espera 10 segundos.
- Pulsa el mando de control de gas y gíralo a la posición de llama grande. Mantén pulsado el mando de control de gas durante 5 segundos para permitir que el aire salga del conducto de gas a través del quemador. Vuelve a colocar el mando de control de gas en la posición cerrada.
- Presiona y gira lentamente el mando de control del horno en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oigas un clic y el quemador se encienda.
- Mantén pulsado el mando de control del horno durante 5 segundos.
- Luego, suelta el mando y gíralo hasta el nivel de llama deseado.
- Si el quemador no se enciende, espera 5 minutos e inténtalo de nuevo. **(8)**
- Es normal que el aparato genere algo de humo y olores la primera vez que lo utilices.

2 - ENCENDIDO DEL QUEMADOR CON UN FÓSFORO (según el modelo)

- Si el quemador no se enciende después de varios intentos utilizando el mando de control del horno, se puede encender con un fósforo.
- Si ya has intentado encender el quemador con el mando de control, espera 5 minutos para que el gas se disipe.
- Inserta un fósforo en el soporte para fósforos. Enciende el fósforo y colócalo junto al quemador a través de la abertura del horno.
- Presiona el mando de control y gíralo lentamente a la posición alta: el quemador debe encenderse inmediatamente.
- Si el quemador no se enciende después de varios segundos, gira el mando de control a la posición de apagado, espera 5 minutos e inténtalo de nuevo. **(9)**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO ADVERTENCIA

- Antes de limpiarlo, asegúrate de que haya cortado el suministro de gas, que el mando de control esté en la posición de apagado y que el quemador y el horno se hayan enfriado.
- Inspecciona y limpia a fondo el interior del horno antes de encenderlo para evitar la emisión de llamas debido a residuos de aceite o residuos que se hayan acumulado durante el uso anterior.
- Comprueba que las salidas del quemador no se bloquearan durante el uso anterior.
- Las salidas del quemador deben inspeccionarse para detectar obstrucciones y limpiarse periódicamente con un cepillo de alambre suave.
- Mantén el horno alejado de la luz solar directa y en interiores tan a menudo como puedas y durante periodos prolongados de almacenamiento.

- El Pizza Pronto no debe exponerse a condiciones climáticas adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias y fuertes vientos.
- Deja que el horno se enfríe completamente antes de moverlo.
- El color de la carcasa exterior del horno puede cambiar con el tiempo y con el uso. Esto no afectará a su rendimiento.

PLACA DE COCCIÓN DE PIEDRA

- NO utilices la piedra sobre una llama abierta.
- Evita exponer la piedra a cambios de temperatura extremos. NO coloques alimentos congelados sobre una piedra caliente.
- La piedra es frágil y puede romperse si se golpea o se cae.
- La piedra se calienta mucho durante el uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de su uso.
- NO uses agua para enfriar la piedra cuando esté caliente.
- Una vez frías, las dos piedras pueden extraerse deslizando los dedos por los lados o empujando ligeramente un lado para poder levantarlas con más facilidad
- Limpie la piedra para pizza con un paño ligeramente humedecido y un cepillo duro.
- Si has limpiado la piedra con agua, sécala antes de usarla. Esto se puede hacer introduciéndola en un horno convencional a 60°C (140°F) durante 2 horas.
- NO poner en el lavavajillas

GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA

- Este aparato cuenta con una garantía de piezas de dos años.
- Hacemos todo lo posible para garantizar que recibas todos y cada uno de nuestros electrodomésticos en perfecto estado de funcionamiento. Si, al desembalar el aparato, descubres un defecto, informa de ello a la tienda o a tu distribuidor en línea en un plazo de 30 días.
- Si, durante este periodo, observas un funcionamiento incorrecto, no uses el producto, ponte en contacto con tu distribuidor.
- Los siguientes elementos están excluidos de la garantía:
 - Desgaste normal del producto que no afecte al rendimiento del aparato (arañazos, signos superficiales de corrosión, manchas negras, abolladuras, cambios de color, etc.).
 - Daños resultantes de una situación anormal o de un uso anormal, modificación del producto o incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en el manual.
 - Daños resultantes de una caída o impacto.

PARA CONSULTAR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, VISITA WWW.TEFAL.COM

TEFAL NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS A LA PROPIEDAD O EA LAS PERSONAS DERIVADOS DE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA O UN USO INCORRECTO DEL APARATO.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	PREVENCIÓN/SOLUCIONES
El quemador no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1.No hay suministro de gas. 2.La tuerca de acoplamiento y el regulador no están conectados correctamente. 3.El flujo de gas está obstruido. 4.El encendedor incorporado ha dejado de funcionar. 5.Montaje incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Comprueba si la bombona de gas está vacía y si el regulador está abierto. 2.Dependiendo del tipo de bombona, aprieta aún más la tuerca de acoplamiento aproximadamente de media a tres cuartos de vuelta hasta que se detenga por completo. Aprieta solo a mano; no utilices herramientas. 3.Limpia el quemador. 4.Enciende el quemador utilizando un fósforo en el soporte. 5.Comprueba los pasos de las instrucciones de montaje.
Caída repentina del flujo de gas o llama débil	<ol style="list-style-type: none"> 1.El gas se ha agotado 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Comprueba si la bombona contiene gas. 2.Cierra el mando de control de gas, espera 30 segundos y, a continuación, vuelve a encender el horno. Si las llamas siguen siendo débiles, cierra el mando de control de gas y la válvula de la bombona. Desconecta el regulador. Vuelve a conectar el regulador y realiza una prueba de fugas. Abre la válvula de la bombona de gas y espera 30 segundos; luego, enciende el horno.
Las llamas se apagan	<ol style="list-style-type: none"> 1.Viento fuerte o racheado. 2.Nivel de gas bajo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Coloca el horno de espaldas al viento o protégelo del viento. 2.Rellena la bombona de gas. 3.Consulta Caída repentina del flujo de gas anteriormente.
Llama/ardiente	<ol style="list-style-type: none"> 1.Acumulación de grasa. 2.Exceso de grasa en la carne. 3.Temperatura de cocción demasiado alta. 4.Exceso de harina o residuos en la superficie de cocción. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Acumulación de grasa. 2.Exceso de grasa en la carne. 3.Temperatura de cocción demasiado alta. 4.Exceso de harina o residuos en la superficie de cocción.
Llamarada (fuego en el tubo del quemador, ruido del quemador)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El quemador y/o los tubos del quemador están bloqueados. 2. Caída de presión durante el encendido. 3. El horno está orientado hacia el viento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierra la válvula de entrada de gas. Limpia el quemador y/o los tubos del quemador. 2. Apaga el horno, asegúrate de que la válvula de la bombona de gas esté completamente abierta (si procede) y vuelve a encenderla. 3. Coloca el horno de espaldas al viento o muévelo a algún lugar donde esté protegido del viento una vez que se haya enfriado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

REGULAMENTOS DE SEGURANÇA PARA EVITAR FERIMENTOS, LEIA ANTES DE UTILIZAR

- Tendo em conta a diversidade de normas em vigor, se o aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a verificação junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Se cuidar dele, o seu forno poderá ser usado em segurança e produzirá resultados fiáveis. No entanto, deve ter muito cuidado, uma vez que o forno produz calor intenso que pode aumentar o risco de acidentes.
- Ao utilizar este forno, existem regras básicas de segurança que têm de ser seguidas.
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em incêndio, explosão ou queimaduras, resultando em danos materiais, ferimentos pessoais ou morte.
- Para reduzir o risco de incêndio, queimaduras ou outros ferimentos, leia este manual de segurança cuidadosamente e na íntegra antes de utilizar este aparelho.

AVISO

- Este forno destina-se apenas a utilização no exterior.
- Nunca utilize o forno em condições excessivamente ventosas.

AVISO

- Nunca deixe este aparelho sem supervisão durante a sua utilização. Em caso de incêndio, afaste-se do aparelho e contacte imediatamente os bombeiros. Não tente apagar um incêndio de óleo ou gordura com água.

PERIGO

- Se sentir cheiro a gás:
 - Corte o fornecimento de gás ao aparelho
 - Apague quaisquer chamas
 - Se o cheiro a gás persistir, afaste-se do aparelho e contacte imediatamente o fornecedor de gás ou os bombeiros.

AVISO

- Mantenha a linha de fornecimento de gás afastada de superfícies quentes.
- Não toque no corpo exterior, na placa de cozedura em pedra ou nas superfícies adjacentes enquanto o forno estiver a ser utilizado, uma vez que estas áreas ficam extremamente quentes e podem causar queimaduras.
- Recomenda-se a utilização de luvas durante o manuseamento de itens especialmente quentes. Mantenha as crianças pequenas e os animais de estimação afastados do aparelho.
- Nunca mova o aparelho durante a utilização.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado como fonte de calor e nunca pode ser utilizado como tal.
- Não aqueça recipientes de alimentos fechados, uma vez que a acumulação de pressão pode fazer com que estes rebentem. Não utilize o forno para cozinhar carnes extremamente gordurosas ou outros alimentos que aumentem a combustão.
- Este aparelho não se destina a ser instalado em autocaravanas e/ou barcos.

AVISO

- Aranhas e insetos podem criar ninho no interior do queimador do aparelho, o que pode perturbar o fornecimento de gás. Para evitar esta situação, bloqueie a entrada de gás no forno.
- Inspeccione o queimador pelo menos uma vez por ano.

AVISO

- Não armazene garrafas de gás propano num edifício, garagem ou em qualquer outra área fechada. Mantenha-as sempre fora do alcance das crianças. Este aparelho destina-se apenas a uso no exterior. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por uso profissional (restaurante, cozinha profissional, escritórios, outros ambientes de trabalho, hotéis, alojamentos ou qualquer outro cenário residencial), utilização inadequada ou incumprimento das instruções e a garantia será anulada em tais casos.
- Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e as peças sobresselentes fornecidas para o seu aparelho pelo fabricante.

AVISO

- Verifique todas as ligações de fornecimento de gás quanto a fugas antes de cada utilização. Não utilize o aparelho até que todas as ligações tenham sido verificadas e tenha a certeza de que não existem fugas.
- Certifique-se de que os vedantes estão presentes.

AVISO

- Não fume durante a verificação de fugas. Nunca utilize chamas desprotegidas para verificar se existem fugas.

AVISO

- Mantenha o rosto e as mãos o mais afastados possível ao acender o aparelho.

AVISO

- Feche sempre a válvula na botija de gás após a utilização.

AVISO

- Certifique-se sempre de que as superfícies quentes e o queimador arrefeceram antes de colocar vestuário ou outros materiais inflamáveis sobre ou perto das mesmas. Esses materiais podem incendiar-se e causar ferimentos graves.
- Use vestuário adequado para garantir a sua segurança pessoal. Nunca use roupas largas ou mangas largas quando utilizar o forno. Alguns tecidos sintéticos são altamente inflamáveis e não podem ser utilizados enquanto cozinha.
- Este aparelho tem de ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a utilização.
- Mantenha a área em que o forno está a ser utilizado livre de materiais combustíveis, incluindo fluidos, detritos e vapores, como gasolina ou fluido para isqueiro.
- A temperatura sob o forno é elevada. Não coloque o forno sobre uma mesa com toalhas de mesa inflamáveis ou de plástico ou qualquer outro material inflamável.

AVISO

- Não modifique o aparelho.
- As peças seladas pelo fabricante não podem ser alteradas pelo utilizador.

AVISO


- Não utilize este aparelho com carvão ou qualquer fonte de energia que não aquela para a qual foi concebido (gás).

AVISO

- Recomendamos vivamente que não coma as partes queimadas das suas pizzas, como com qualquer outro método de cozedura (churrasco, etc.).

SPECIFICATIONS

- Consulte a placa de identificação aplicada no aparelho para obter informações sobre a categoria do aparelho no país de destino.

SAS SEB Número do artigo: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Fabricado na China
Categoria do aparelho	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Pressão do gás e da alimentação	"Butano (G30) a 28-30 mbar ou propano (G31) a 37 mbar"	Butano (G30) ou propano (G31) a 30 mbar
Consumo de gás	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Dimensão do injetor do queimador	1,00 mm	1,00 mm
Entrada de calor total	4 kW	



CUIDADO

Leia as instruções antes de utilizar o aparelho. Apenas para utilização no exterior. Utilize luvas de forno quando utilizar este forno para pizza. As peças acessíveis podem estar muito quentes. Mantenha fora do alcance das crianças.

INSTALAÇÃO

AVISO

- As laterais do aparelho têm de ser mantidas a pelo menos 600 mm (24 polegadas) de distância de estruturas combustíveis.
- A parte de trás do aparelho tem de ser mantida a pelo menos 900 mm (36 polegadas) de distância de estruturas combustíveis.
- Instale o forno numa superfície estável e horizontal coberta por um material não inflamável (azulejo, tijolos refratários, aço inoxidável, etc.).
- Se este aparelho necessitar de ser instalado muito próximo de uma parede, divisória, armário de cozinha, recorte decorativo, etc., recomendamos que estes sejam feitos de um material não combustível e resistente ao calor.
- Caso contrário, esses materiais têm de ser cobertos por um material apropriado, não combustível, que ofereça isolamento térmico. Preste especial atenção aos regulamentos de prevenção de incêndios.
- Proteja o aparelho do vento quando estiver a ser utilizado. Nunca acenda o aparelho com ventos fortes e nunca coloque o aparelho em locais com correntes de ar.

MONTAGEM

Certifique-se de que tem todas as peças antes da montagem. Não tente montar o aparelho se existirem peças em falta ou danificadas. As peças de substituição podem ser obtidas através do Centro de Contacto do Consumidor.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1 - Desdobre os pés (1)
- 2 - Insira a pedra redonda de cozinhar traseira e, em seguida, a pedra de cozinhar dianteira e utilize o botão para verificar se rodam corretamente. As duas pedras não podem roçar uma contra a outra durante a rotação. Se o fizerem, ajuste-as ligeiramente. (2)

LIGAR A BOTIJA DE GÁS

- O comprimento do tubo de fornecimento terá de ser ajustado de acordo com as suas necessidades (máx. 1,5 m) e todo o seu comprimento tem de ser visível
- A conduta ou a mangueira de fornecimento de gás tem de estar em conformidade com os requisitos em vigor no país de utilização e ser inspecionada regularmente e substituída, se necessário

- A mangueira tem de ser homologada em conformidade com a norma EN16436 e substituída conforme exigido pelas condições nacionais. O regulador tem de ser aprovado de acordo com a norma EN16129.
- Em alguns países, a mangueira e o regulador podem não ser fornecidos com o aparelho. Por exemplo, em França, é necessário utilizar linhas de fornecimento que tenham recebido certificação NF para gases como o butano e o propano que se inserem na terceira família de gases:
- Linha de alimentação de metal flexível NFD36-125 com vida útil ilimitada
- Linha de alimentação flexível NF D36-112 com vida útil de 10 anos.
- A ligação tem de ser estabelecida conforme especificado nos regulamentos do país de utilização. Leia atentamente a secção ligar a botija de gás.
- Recomendamos a utilização de garrafas de gás de propano ou butano comerciais de 6 kg ou 13 kg, juntamente com um regulador adequado.

PARA LIGAR A BOTIJA DE GÁS

- 1 - Ligue o forno à mangueira de gás adequada para o seu país e certifique-se de que o vedante está presente.
 - 2 - Ligue a outra extremidade do tubo ao regulador adequado para a sua botija de gás, seguindo as instruções fornecidas com o regulador e o tubo de alimentação (consoante o fornecedor de gás).
 - 3 - Existem dois tipos de ligação: **(3 + 4)**
 - Tipo 1: Aparafusado **(5)**
 - Tipo 2: Com adaptador **(6 + 7)**
- A válvula da botija tem de estar na posição fechada e a botija posicionada na vertical.
 - Certifique-se de que o botão de controlo do forno está na posição de desligado.
 - Inspeccione as conexões da válvula, a porta e o conjunto do regulador. Remova quaisquer detritos e inspeccione a mangueira quanto a danos. Substitua-a imediatamente se existirem sinais de fendas ou danos.
 - O tubo flexível de alimentação tem de se desenrolar normalmente, sem torcer nem puxar, e não pode entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
 - Quando ligar o regulador à válvula, aperte manualmente a porca até parar e certifique-se de que o vedante está presente.
 - A utilização de uma chave pode danificar a porca de acoplamento e aumentar o risco de acidentes.
 - Abra totalmente a válvula da botija.
 - Antes de acender o forno, utilize água com sabão para se certificar de que não existem fugas em nenhuma das ligações (consulte a secção Detecção de fugas).
 - Se detetar uma fuga, feche a válvula na botija e não utilize o forno até o seu revendedor efetuar as reparações necessárias ou substituir as mangueiras de ligação defeituosas.

DETEÇÃO DE FUGAS

INFORMAÇÕES GERAIS

- Embora as ligações de gás do aparelho sejam testadas quanto à existência de fugas antes de serem embaladas e enviadas, tem de ser realizado um teste completo no local de instalação.
- Antes de cada utilização, verifique todas as ligações de gás quanto a fugas, seguindo o procedimento descrito abaixo. Se sentir cheiro a gás a qualquer altura, pare imediatamente de utilizar o aparelho e verifique se existem fugas em todo o sistema.

ANTES DO TESTE

- Verifique se todo o material de embalagem foi removido do aparelho.

- Prepare uma mistura composta por partes iguais de detergente líquido e água. Será necessário um pulverizador e uma escova ou um pano para aplicar a solução nas ligações.
- Certifique-se de que está a uma distância segura de quaisquer fontes de calor (cigarros, aparelhos elétricos, etc.).

REALIZAÇÃO DO TESTE:

2 - Rode o botão de controlo do forno para a posição desligada. O teste de fugas tem de ser efetuado com água com sabão. Nunca utilize chamas para verificar se existem fugas.

2 - Aplique a solução de água com sabão em todas as ligações de gás.

3 - Abra a válvula na botija de gás e verifique se existem bolhas. Se se formarem bolhas, isto indica que existe uma fuga.

-> **Se detetar uma fuga, desligue imediatamente o fornecimento de gás e aperte as ligações.**

4 - Volte a abrir a válvula e efetue um segundo teste de fugas para verificar novamente a ligação.

-> **Se a fuga persistir ou for proveniente de outra peça, desligue o fornecimento de gás, não utilize o forno e contacte o Centro de Contacto do Consumidor. Nunca utilize um aparelho com fugas.**

DESLIGAR A BOTIJA DE GÁS

1 - Rode o botão de controlo do forno para a posição desligada. Certifique-se de que a válvula da botija de gás está na posição fechada.

2 - Desligue o regulador da válvula da botija rodando a porca de acoplamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

3 - Coloque sempre a tampa contra poeiras na válvula de saída da botija de gás quando não estiver a ser utilizada.

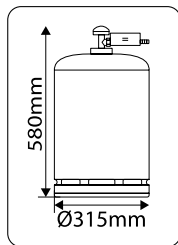
SUBSTITUIR A BOTIJA DE GÁS

- A botija de gás tem de ser sempre substituída pelas alavancas de controlo e a válvula da botija de gás fechada.
- A substituição da botija de gás tem de ser sempre efetuada numa área bem ventilada, afastada de quaisquer fontes de calor (cigarros, aparelhos elétricos, etc.).
- Realize um teste de fugas sempre que substituir a botija de gás.

AVISO DA BOTIJA DE GÁS

- Não guarde a botija de gás de substituição debaixo ou perto deste aparelho
- Nunca encha a botija acima de 80% da sua capacidade
- A botija de gás tem de estar equipada com um DISPOSITIVO DE PREVENÇÃO DE TRANSBORDO (OPD)

**O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE AUMENTAR
O RISCO DE INCÊNDIO, RESULTANDO EM MORTE
OU FERIMENTOS GRAVES.**



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAR O FORNO

Para começar:

- Certifique-se de que o forno foi testado quanto a fugas e está posicionado corretamente.
- Retire todo o material de embalagem.
- Acenda o queimador seguindo as INSTRUÇÕES PARA ACENDER abaixo.

INSTRUÇÕES PARA ACENDER

1 - ACENDER O QUEIMADOR

- Certifique-se de que o botão de controlo do forno está na posição de desligado e, em seguida, abra a válvula na botija de gás e aguarde 10 segundos.
- Prima o botão de controlo do gás e rode-o para a posição de chama forte. Mantenha o botão de controlo do gás premido durante 5 segundos para permitir que o ar saia da linha de gás através do queimador. Volte a colocar o botão de controlo do gás para a posição fechada.
- Prima e rode lentamente o botão de controlo do forno no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique e o queimador acender.
- Mantenha o botão de controlo do forno premido durante 5 segundos.
- Em seguida, solte o botão e gire-o para o nível de chama desejado
- Se o queimador não pegar fogo, aguarde 5 minutos e tente novamente. **(8)**
- É normal que o aparelho produza algum fumo e odores na primeira utilização.

2 - ACENDER O QUEIMADOR COM UM FÓSFORO (consoante o modelo)

- Se o queimador não se acender após várias tentativas de utilização do botão de controlo do forno, pode acender-se com um fósforo.
- Se já tentou acender o queimador utilizando o botão de controlo, aguarde 5 minutos para que o gás se dissipe.
- Insira um fósforo no suporte de fósforos. Acenda o fósforo e posicione-o junto do queimador através da abertura do forno.
- Prima o botão de controlo e rode-o lentamente para a posição forte: o queimador deve acender-se imediatamente.
- Se o queimador não acender após alguns segundos, rode o botão de controlo para a posição de desligado, aguarde 5 minutos e tente novamente. **(9)**

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

AVISO

- Antes de limpar, certifique-se de que cortou o fornecimento de gás, de que o botão de controlo está na posição de desligado e de que o queimador e o forno arrefeceram.
- Inspeção e limpe cuidadosamente o interior do forno antes de o acender para evitar a emissão de chamas devido a óleo residual ou resíduos acumulados durante a utilização anterior.
- Verifique se as saídas do queimador não ficaram bloqueadas durante a utilização anterior.
- As saídas do queimador têm de ser inspecionadas quanto a obstruções e limpas regularmente com uma escova de arame macio.
- Mantenha o seu forno afastado da luz solar direta e no interior, sempre que possível, e durante longos períodos de armazenamento.

- O Pizza Pronto não pode ser exposto a condições meteorológicas adversas, como neve, gelo, chuva forte e ventos fortes.
- Deixe o forno arrefecer completamente antes de o mover.
- A cor da estrutura exterior do seu forno pode mudar ao longo do tempo e com a utilização. Isto não afetará o seu desempenho.

PLACA DE COZEDURA EM PEDRA

- NÃO utilize a pedra sobre uma chama viva.
- Evite expor a pedra a alterações de temperatura extremas. NÃO coloque alimentos congelados sobre a pedra quente.
- A pedra é frágil e pode partir-se se for derrubada ou cair.
- A pedra fica muito quente durante a utilização e permanece quente durante um longo período de tempo após a utilização.
- NÃO utilize água para arrefecer a pedra quando esta estiver quente.
- Uma vez frias, as duas pedras podem ser retiradas deslizando os dedos ao longo dos lados ou empurrando ligeiramente um dos lados para as poder levantar mais facilmente.
- Limpar a pedra para pizzas com um pano ligeiramente húmido e uma escova dura.
- Se tiver limpo a pedra com água, seque-a antes de a utilizar. Isto pode ser feito colocando-a num forno convencional a 60 °C (140 °F) durante 2 horas.
- NÃO coloque na máquina de lavar louça

GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA

- Este aparelho possui uma garantia de dois anos para peças.
- Esforçamo-nos para garantir que cada um dos nossos aparelhos lhe é fornecido em perfeitas condições de funcionamento. Se, ao desembalar o aparelho, detetar um defeito, comunique-o à loja ou ao seu revendedor online no prazo de 30 dias.
- Se, durante este período, notar uma avaria, não utilize o aparelho e contacte o seu revendedor.
- Os seguintes itens estão excluídos da garantia:

Desgaste normal do produto que não afeta o desempenho do aparelho (riscos, sinais superficiais de corrosão, manchas pretas, amolgadelas, alterações de cor, etc.).

Danos resultantes de um evento anormal ou utilização anormal, modificação do produto ou incumprimento das instruções fornecidas no manual.

Danos resultantes de queda ou impacto.

PARA OBTER OS TERMOS E CONDIÇÕES COMPLETOS, ACEDA A WWW.TEFAL.COM

A TEFAL NÃO PODE SER RESPONSABILIZADA POR DANOS MATERIAIS OU PESSOAIS RESULTANTES DE UMA INSTALAÇÃO INCORRETA OU UTILIZAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSSÍVEIS CAUSAS	PREVENÇÃO / SOLUÇÕES
O queimador não acende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sem fornecimento de gás 2. A porca de acoplamento e o regulador não estão devidamente ligados 3. O fluxo de gás está obstruído 4. O isqueiro incorporado deixou de funcionar 5. Montagem incorreta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se a botija de gás está vazia e se o regulador está aberto. 2. Dependendo do tipo de botija, aperte mais a porca de acoplamento aproximadamente meia volta a três quartos de volta até parar completamente. Aperte apenas manualmente – não utilize ferramentas 3. Limpe o queimador 4. Acenda o queimador utilizando um fósforo no suporte 5. Verifique os passos nas instruções de montagem
Queda súbita no fluxo de gás ou chama fraca	<ol style="list-style-type: none"> 1. O gás acabou 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se existe gás na botija. 2. Feche o botão de controlo do gás, aguarde 30 segundos e, em seguida, volte a acender o forno. Se as chamas ainda estiverem fracas, feche o botão de controlo do gás e a válvula na botija de gás. Desligue o regulador. Volte a ligar o regulador e efetue um teste de fugas. Abra a válvula na botija de gás e aguarde 30 segundos e, em seguida, acenda o forno.
As chamas apagam-se	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vento forte 2. Nível de gás baixo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posicione o forno com a parte traseira para o vento ou abrigue-o do vento 2. Volte a encher a botija de gás 3. Consulte Queda súbita no fluxo de gás acima
Com chamas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acumulação de gordura 2. Excesso de gordura na carne 3. Temperatura de preparação demasiado elevada 4. Excesso de farinha ou detritos na superfície de cozedura 	<p>Em todos os casos, desligue o forno e, em seguida:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe o forno 2. Retire a gordura da carne antes de cozinhar 3. Ajuste (diminua) a temperatura em conformidade 4. Escove a farinha residual da superfície de cozedura ou remova os resíduos
Flashback (incêndio no tubo do queimador, vibração do queimador)	<ol style="list-style-type: none"> 1. O queimador e/ou tubos do queimador estão bloqueados 2. Queda de pressão durante a ignição 3. O forno está virado para o vento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a válvula de entrada de gás. Limpe o queimador e/ou os tubos do queimador. 2. Desligue o forno, certifique-se de que a válvula na botija de gás está totalmente aberta (se aplicável) e volte a acender. 3. Posicione o forno com a traseira para o vento ou desloque-o para um local onde esteja protegido do vento depois de ter arrefecido.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

NORME DI SICUREZZA PER EVITARE LESIONI, LEGGERE PRIMA DELL'USO

- Per via dei vari standard in vigore, se l'apparecchio viene utilizzato in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è opportuno farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato.
- Se sul forno viene eseguita la manutenzione adeguata, l'utilizzo sarà sicuro e si possono ottenere risultati soddisfacenti. Tuttavia, è necessario prestare estrema attenzione, poiché il forno produce calore intenso che può aumentare il rischio di incidenti.
- Quando si utilizza questo forno, ci sono norme di sicurezza di base che devono essere rispettate.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare incendi, esplosioni o ustioni con conseguenti danni alle cose, lesioni personali o morte.
- Per ridurre il rischio di incendi, ustioni o altre lesioni, leggere attentamente e integralmente questo manuale di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Questo forno è progettato per il solo uso domestico.
- Non utilizzare mai il forno in condizioni di vento eccessivo.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione. In caso di incendio, allontanarsi dall'apparecchio e chiamare immediatamente i vigili del fuoco. Non tentare di spegnere con acqua il fuoco generato da olio o grasso.

PERICOLO

- Se si sente odore di gas:
 - Spegnere il gas dell'apparecchio
 - Spegnere eventuali fiamme vive
 - Se l'odore di gas persiste, allontanarsi dall'apparecchio e contattare immediatamente il fornitore di gas o i vigili del fuoco.

ATTENZIONE

- Tenere la linea di alimentazione del gas lontano da superfici calde.
- Non toccare l'alloggiamento esterno, la piastra di cottura di pietra o le superfici adiacenti mentre il forno è in uso, poiché queste aree diventano estremamente calde e potrebbero causare ustioni.
- Si consiglia di indossare guanti quando si maneggiano oggetti particolarmente caldi. Tenere i bambini piccoli e gli animali domestici lontani dall'apparecchio.
- Non spostare mai l'apparecchio durante l'uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso come una qualsiasi fonte di calore e non deve mai essere utilizzato come tale.
- Non riscaldare i contenitori di alimenti chiusi, poiché un accumulo di pressione potrebbe causarne lo scoppio. Non utilizzate il forno per cucinare carni molto grasse o altri prodotti che aumentano la combustione.
- L'apparecchio non è stato progettato per essere installato su camper e/o imbarcazioni.

ATTENZIONE

- Ragni e insetti potrebbero nidificare all'interno del bruciatore dell'apparecchio, con conseguente interruzione dell'erogazione di gas. Per evitare questo problema, bloccare l'ingresso del gas sul forno.
- Ispezionare il bruciatore almeno una volta all'anno.

ATTENZIONE

- Non conservare le bombole di gas in un edificio, in un garage o in qualsiasi altra area chiusa. Tenerle sempre fuori dalla portata dei bambini. Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso all'esterno e in ambito domestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per uso professionale (ristorante, cucina professionale, uffici, altri ambienti di lavoro, alberghi, bed and breakfast o qualsiasi altro ambiente residenziale), uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni e la garanzia sarà annullata in tali casi.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i ricambi del produttore progettati specificamente per l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano perdite in tutti i collegamenti di erogazione del gas. Non utilizzare l'apparecchio fino a quando tutti i collegamenti non sono stati controllati e non si è sicuri che non vi siano perdite.
- Accertarsi che siano presenti le guarnizioni.

ATTENZIONE

- Non fumare durante il controllo di eventuali perdite. Non utilizzare mai fiamme vive per controllare la presenza di perdite.

ATTENZIONE

- Tenere il viso e le mani il più lontano possibile quando si accende l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Chiudere sempre la valvola sulla bombola di gas dopo l'uso.

ATTENZIONE

- Assicurarsi sempre che le superfici calde e il bruciatore si siano raffreddati prima di posizionare panni o altri materiali infiammabili sopra o in prossimità di essi. Tali materiali possono incendiarsi e causare gravi lesioni.
- Indossare indumenti adeguati per la sicurezza personale. Non indossare indumenti larghi o con maniche larghe quando si utilizza il forno. Alcuni tessuti sintetici sono altamente infiammabili e non devono essere indossati mentre si cucina.
- L'apparecchio deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- Mantenere l'area in cui viene utilizzato il forno priva di materiali combustibili, compresi fluidi, detriti e vapori come benzina o liquidi più leggeri.
- La temperatura sotto il forno è alta. Non posizionare il forno su un tavolo con tovaglie infiammabili o di plastica o altri materiali infiammabili.

ATTENZIONE

- Non apportare modifiche all'apparecchio.
- Le parti sigillate dal produttore non devono essere alterate dall'utente.

ATTENZIONE


- Non utilizzare l'apparecchio con la carbonella o qualsiasi altra fonte energetica da quella per cui è stato progettato.

ATTENZIONE

- Si consiglia fortemente di non mangiare le parti bruciate delle pizze, come per qualsiasi altro metodo di cottura (barbecue, ecc.).

• SPECIFICAZIONI

- Per informazioni sulla categoria dell'apparecchio nel paese di destinazione, fare riferimento alla targhetta dei valori nominali applicata su di esso.

SAS SEB Item number : JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Fabbricato in Cina
Categoria dell'apparecchio	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gas e pressione di alimentazione	G30 butano a 28-30 mbar o G31 propano a 37 mbar	G30 butano o G31 propano a 30 mbar
Consumo di gas	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Dimensioni dell'iniettore del bruciatore	1,00 mm	1,00 mm
Portata termica totale	4 kW	



ATTENZIONE

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Il forno è stato progettato solo per l'uso all'aperto. Indossare appositi guanti quando si utilizza questo forno per pizza. Le parti accessibili potrebbero essere molto calde. Tenere i bambini a distanza.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE

- I lati dell'apparecchio devono essere ad almeno 600 mm (24 pollici) di distanza da strutture combustibili.
- Il retro dell'apparecchio deve essere ad almeno 900 mm (36 pollici) di distanza da strutture combustibili.
- Installare il forno su una superficie orizzontale, stabile e ricoperta da materiale non infiammabile (piastrelle, mattoni, acciaio inossidabile, ecc.).
- Se l'apparecchio deve essere installato nelle immediate vicinanze di pareti, divisori, armadi da cucina, rivestimenti decorativi, ecc., si consiglia di utilizzare materiali non combustibili, resistenti al calore.
- In caso contrario, questi devono essere coperti con un materiale appropriato, non combustibile, che garantisca isolamento termico. Prestare particolare attenzione alle norme di prevenzione degli incendi.
- Proteggere il prodotto dal vento durante l'uso. Non accendere mai l'apparecchio in presenza di vento forte e non posizionare mai l'apparecchio in modo da impedire l'ingresso di correnti d'aria.

ASSEMBLAGGIO

Assicurarsi di avere a disposizione tutti i componenti prima dell'assemblaggio. Non tentate di montare l'apparecchio in caso di parti mancanti o danneggiate. Le parti di ricambio possono essere richieste al servizio clienti.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1 - Aprire i piedi pieghevoli (1)
- 2 - Inserire la pietra di cottura rotonda posteriore, quindi la pietra di cottura anteriore e utilizzare la manopola per verificare che ruotino correttamente. Le due pietre non devono sfregare l'una contro l'altra durante la rotazione. In tal caso, regolarle leggermente. (2)

COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DI GAS

- La lunghezza della linea di alimentazione deve essere regolata in base alle proprie esigenze (max. 1,5 m) e deve essere completamente visibile.

- La linea di alimentazione del gas o il tubo devono essere conformi ai requisiti in vigore nel paese di utilizzo e devono essere ispezionati regolarmente e sostituiti quando necessario.
- Il tubo deve essere riconosciuto a norma in conformità allo standard EN16436 e sostituito come richiesto dalle condizioni nazionali. Il regolatore deve essere riconosciuto a norma in conformità allo standard EN16129.
- In alcuni paesi, il tubo e il regolatore potrebbero non essere forniti con l'apparecchio. Ad esempio, in Francia è necessario utilizzare linee di alimentazione che hanno ricevuto la certificazione NF per gas come butano e propano che rientrano nella terza famiglia di gas:
 - Linea di alimentazione metallica flessibile NFD36-125 con durata illimitata.
 - Linea di alimentazione flessibile NF D36-112 con durata di 10 anni.
- Il collegamento deve essere stabilito come specificato nelle normative del paese di utilizzo. Leggere attentamente la sezione sul collegamento della bombola di gas.
- Si consiglia l'uso di bombole commerciali di gas propano o butano da 6 kg o 13 kg accoppiate con un regolatore appropriato.

PER COLLEGARE LA BOMBOLA DI GAS

- 1 - Collegare il forno al tubo del gas appropriato per il proprio paese e verificare che la guarnizione sia presente.
- 2 - Collegare l'altra estremità della linea al regolatore appropriato per la bombola di gas seguendo le istruzioni fornite con il regolatore e la linea di alimentazione (a seconda del fornitore di gas).

Esistono due tipi di collegamento: **(3 + 4)**

Tipo 1: avvitato **(5)**

Tipo 2: con adattatore **(6 + 7)**

- La valvola sulla bombola deve essere chiusa e la bombola deve essere posizionata verticalmente.
- Accertarsi che la manopola di controllo del forno sia in posizione OFF.
- Ispezionare i raccordi delle valvole, la porta e il regolatore. Rimuovere eventuali detriti e ispezionare il tubo per verificare che non sia danneggiato. Sostituirlo immediatamente se sono presenti segni di incrinature o danni.
- La linea di alimentazione flessibile deve essere srotolata normalmente, senza sottoporla a torsioni o allungamenti eccessivi e non deve venire a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Quando si collega il regolatore alla valvola, serrare manualmente il dado finché non si arresta e assicurarsi che la guarnizione sia presente.
- L'uso di una chiave può danneggiare il dado di accoppiamento e aumentare il rischio di incidenti.
- Aprire completamente la valvola sulla bombola.
- Prima di accendere il forno, utilizzare acqua saponata per assicurarsi che non vi siano perdite in nessuno dei collegamenti (vedere la sezione Rilevamento di perdite).
- Se si rileva una perdita, chiudere la valvola sulla bombola e non utilizzare il forno fino a quando il rivenditore non avrà eseguito le riparazioni necessarie o non avrà sostituito i tubi di collegamento difettosi.

RILEVAMENTO DI PERDITE

INFORMAZIONI GENERALI

- Sebbene i collegamenti del gas dell'apparecchio siano testati per rilevare eventuali perdite prima di essere imballati e spediti, è necessario eseguire un test completo presso il sito di installazione.
- Prima di ogni utilizzo, controllare tutti i collegamenti del gas per verificare l'eventuale presenza di perdite utilizzando la procedura descritta di seguito. Se in qualsiasi momento si avverte odore di gas, è necessario interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio e controllare che l'intero sistema non presenti perdite.

PRIMA DELTEST

- Verificare che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.
- Preparare una miscela composta da detersivo liquido e acqua, in parti uguali. Per applicare la soluzione ai collegamenti è necessario un flacone spray e una spazzola o un panno.
- Assicurarsi di essere a distanza di sicurezza da fonti di calore (sigarette, apparecchi elettrici, ecc.).

ESECUZIONE DEL TEST:

Portare la manopola di comando del forno in posizione OFF. La prova di tenuta deve essere eseguita con acqua saponata. Non utilizzare mai una fiamma per controllare che non vi siano perdite. Applicare la soluzione di acqua saponata a tutti i collegamenti del gas.

Aprire la valvola sulla bombola di gas e verificare la presenza di bolle. Se si formano bolle, significa che è presente una perdita.

-> **Se si rileva una perdita, disattivare immediatamente l'alimentazione del gas e serrare i collegamenti.**

4 - Riaprire la valvola ed eseguire una seconda prova di tenuta per controllare nuovamente il collegamento.

-> **Se la perdita persiste o proviene da un'altra parte, spegnere l'alimentazione del gas, non utilizzare il forno e contattare il servizio clienti. Non utilizzare mai un apparecchio che perde.**

SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DI GAS

- 1 - Portare la manopola di comando del forno in posizione OFF. Accertarsi che la valvola della bombola di gas sia chiusa.
- 2 - Scollegare il regolatore dalla valvola della bombola ruotando il dado di accoppiamento in senso antiorario.
- 3 - Posizionare sempre il cappuccio antipolvere sulla valvola di scarico della bombola di gas quando non è in uso.

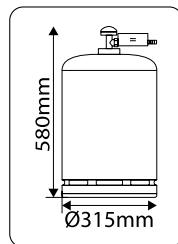
SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA DI GAS

- La bombola di gas deve essere sempre sostituita con le leve di comando e la valvola della bombola di gas chiusa.
- La sostituzione della bombola di gas deve sempre avvenire in un'area ben ventilata, lontana da fonti di calore (sigarette, apparecchi elettrici, ecc.).
- Eseguire una prova di tenuta ogni volta che si sostituisce la bombola di gas.

AVVERTENZA SULLA BOMBOLA DI GAS

- Non riporre la bombola di gas di ricambio sotto o vicino all'apparecchio
- Non riempire mai la bombola oltre l'80% della sua capacità
- La bombola di gas deve essere dotata di un DISPOSITIVO DI PREVENZIONE DEL RIEMPIMENTO ECCESSIVO (OPD, OVERFILL PREVENTION DEVICE)

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ AUMENTARE IL RISCHIO DI INCENDIO CON CONSEGUENTI LESIONI GRAVI O MORTALI.



ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZO DEL FORNO

Operazioni preliminari:

- Verificare che il forno sia stato sottoposto a test di tenuta e sia posizionato correttamente.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Accendere il bruciatore seguendo le ISTRUZIONI DI ACCENSIONE riportate di seguito.

1 - ACCENDERE IL BRUCIATORE

- Assicurarsi che la manopola di comando del forno sia in posizione OFF, quindi aprire la valvola sulla bombola di gas e attendere 10 secondi.
- Premere la manopola di controllo del gas e ruotarla in posizione fiamma grande. Tenere premuta la manopola di controllo del gas per 5 secondi per consentire all'aria di fuoriuscire dal tubo del gas attraverso il bruciatore. Riportare la manopola di controllo del gas in posizione chiusa.
- Premere e ruotare lentamente la manopola di comando del forno in senso antiorario fino a udire uno scatto e il bruciatore si accende.
- Tenere premuta la manopola di comando del forno per 5 secondi.
- Rilasciare quindi la manopola e ruotarla fino al livello di fiamma desiderato;
- Se il bruciatore non si accende, attendere 5 minuti e riprovare. (8)
- È normale che dall'apparecchio fuoriescano fumo e odori la prima volta che viene utilizzato.

2 - ACCENSIONE DEL BRUCIATORE CON UN FIAMMIFERO (a seconda del modello)

- Se il bruciatore non si accende dopo diversi tentativi con la manopola di controllo del forno, può essere acceso con un fiammifero.
- Se si è già provato ad accendere il bruciatore con la manopola di controllo, attendete 5 minuti affinché il gas si disperda.
- Inserire un fiammifero nel supporto corrispondente. Accendere il fiammifero e posizionarlo vicino al bruciatore tramite l'apertura del forno.
- Premere la manopola di controllo e ruotarla lentamente verso l'alto: il bruciatore dovrebbe accendersi immediatamente.
- Se il bruciatore non si accende dopo alcuni secondi, ruotare la manopola di controllo in posizione OFF, attendere 5 minuti e riprovare.(9)

CURA E MANUTENZIONE ATTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, accertarsi di aver interrotto l'erogazione di gas, che la manopola di controllo sia in posizione OFF e che il bruciatore e il forno si siano raffreddati.
- Ispezionare e pulire accuratamente l'interno del forno prima di accenderlo per evitare l'emissione di fiamme dovute a residui di olio o residui accumulati durante l'uso precedente.
- Controllare che le uscite del bruciatore non si siano rimaste ostruite durante l'uso precedente.
- Le uscite del bruciatore devono essere ispezionate per verificare l'eventuale presenza di ostruzioni e pulite regolarmente con una spazzola metallica morbida.
- Tenete il forno lontano dalla luce diretta del sole e in ambienti interni il più spesso possibile e durante periodi prolungati di conservazione.
- Pizza Pronto non deve essere esposto a condizioni meteorologiche avverse, come neve, ghiaccio, pioggia battente e venti forti.

- Lasciare raffreddare completamente il forno prima di spostarlo.
- Il colore dell'involucro esterno del forno potrebbe cambiare nel tempo e con l'uso. Ciò non influisce sulle prestazioni.

PIASTRA DI COTTURA DI PIETRA

- NON utilizzare la pietra su fiamme vive.
- Evitare di esporre la pietra a variazioni di temperatura estreme. NON posizionare alimenti surgelati su una pietra calda.
- La pietra è fragile e può rompersi in caso di urti o cadute.
- La pietra diventa molto calda durante l'uso e rimane calda per molto tempo dopo l'uso.
- NON utilizzare acqua per raffreddare la pietra quando è calda.
- Una volta fredde, le due pietre possono essere rimosse facendo scorrere le dita lungo i lati o spingendo leggermente su un lato in modo da poterle sollevare più facilmente.
- Pulire la pietra per pizza con un panno leggermente umido e una spazzola dura.
- Se la pietra è stata pulita con acqua, asciugarla prima dell'uso. A tale scopo, posizionarla in un forno tradizionale a 60 °C (140 °F) per 2 ore.
- NON mettere in lavastoviglie

GARANZIA E CENTRO DI ASSISTENZA

- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di due anni sui componenti.
- Facciamo tutto il possibile per assicurarci che tutti i nostri apparecchi vengano forniti in perfetto stato di funzionamento. Se, durante il disimballaggio dell'apparecchio, viene rilevato un difetto, segnalarlo al negozio o al rivenditore online entro 30 ore.
- Se durante questo periodo si nota un malfunzionamento, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore.
- Sono esclusi dalla garanzia:

Normale usura del prodotto che non influisce sulle prestazioni dell'apparecchio (graffi, segni superficiali di corrosione, macchie nere, ammaccature, cambiamenti di colore, ecc.).

Danni derivanti da un evento anomalo o da un uso anomalo, da modifiche del prodotto o dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel manuale.

Danni derivanti da cadute o urti.

PER I TERMINI E CONDIZIONI COMPLETI, VISITARE IL SITO WWW.TEFAL.COM

TEFAL NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI A COSE O PERSONE DERIVANTI DA UN'INSTALLAZIONE IMPROPRIA O DA UN USO NON CORRETTO DELL'APPARECCHIO.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	PREVENZIONE /SOLUZIONI
Il bruciatore non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nessuna alimentazione di gas 2. Il dado di accoppiamento e il regolatore non sono collegati correttamente 3. Il flusso di gas è ostruito 4. L'accenditore integrato ha smesso di funzionare 5. Montaggio errato 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se la bombola di gas è vuota e se il regolatore è aperto. 2. A seconda del tipo di bombola, serrare ulteriormente il dado di accoppiamento di circa mezzo/tre quarti di giro fino a quando non si arresta completamente. <p>Serrare solo manualmente, non utilizzare attrezzi</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Pulire il bruciatore 4. Accendere il bruciatore utilizzando un fiammifero nel supporto 5. Controllare i passaggi delle istruzioni di montaggio
Calo improvviso del flusso di gas o fiamma debole	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il gas è esaurito 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se è presente gas nella bombola. 2. Chiudere la manopola di controllo del gas, attendere 30 secondi, quindi accendere nuovamente il forno. Se le fiamme sono ancora deboli, chiudere la manopola di controllo del gas e la valvola sulla bombola. Scollegare il regolatore. Ricollegare il regolatore ed eseguire una prova di tenuta. Aprire la valvola sulla bombola di gas e attendere 30 secondi, quindi accendere il forno.
Le fiamme si spengono	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vento forte o raffiche di vento 2. Basso livello di gas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posizionare il forno con la parte posteriore esposta al vento oppure in modo che sia riparato dal vento 2. Riempire la bombola di gas 3. Vedere Calo improvviso del flusso di gas sopra
Fiammeggiante/ardente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accumulo di grasso 2. Grasso in eccesso nella carne 3. Temperatura di cottura troppo alta 4. Farina in eccesso o detriti sulla superficie di cottura 	<p>In tutti i casi, spegnere il forno, quindi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il forno 2. Rimuovere il grasso dalla carne prima di cucinarla 3. Regolare (diminuire) la temperatura in modo adeguato 4. Spazzolare la farina residua dalla superficie di cottura o rimuovere i detriti
Flashback (fuoco nel tubo del bruciatore, ronzio del bruciatore)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il bruciatore e/o i tubi del bruciatore sono bloccati 2. Calo di pressione durante l'accensione 3. Il forno è rivolto verso il vento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chiudere la valvola di ingresso del gas. Pulire il bruciatore e/o i tubi del bruciatore. 2. Spegnere il forno, assicurarsi che la valvola sulla bombola di gas sia completamente aperta (se applicabile) e riaccendere. 3. Posizionare il forno con la parte posteriore esposta al vento o spostarlo in un luogo protetto dal vento una volta raffreddato.

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA POZWALAJĄCE ZAPOBIEC
OBRAŻENIOM — NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM**

- Ze względu na obowiązywanie różnych norm w przypadku użytkowania urządzenia w kraju innym niż ten, w którym je zakupiono, należy przetestować urządzenie w upoważnionym punkcie serwisowym.
- Jeśli użytkownik dba o piec, to jego obsługa jest bezpieczna i działa on prawidłowo. Mimo wszystko należy jednak zachować szczególną ostrożność, ponieważ piec wytwarza intensywne ciepło, które może zwiększać ryzyko wypadków.
- Podczas korzystania z pieca obowiązują pewne podstawowe zasady bezpieczeństwa, których należy bezwzględnie przestrzegać.
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować pożar, wybuch lub oparzenia, które mogą z kolei skutkować uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, oparzeń lub innych obrażeń, należy przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać w całości niniejszą instrukcję bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

- Piec jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- W przypadku silnego wiatru nie można go używać.

OSTRZEŻENIE

- Podczas użytkowania nie można pozostawiać urządzenia bez nadzoru. W przypadku pożaru należy oddalić się od urządzenia i natychmiast wezwać straż pożarną. Nie podejmować próby gaszenia oleju lub tłuszczu wodą.

DANGER

- W przypadku wycucia zapachu gazu należy:

Odciąć dopływ gazu do urządzenia

Zgasić wszelkie otwarte płomienie

Jeśli zapach gazu będzie się utrzymywał, odejść od urządzenia i natychmiast skontaktować się z dostawcą gazu lub strażą pożarną.

OSTRZEŻENIE

- Przewód doprowadzający gaz musi być oddalony od gorących powierzchni.
- Podczas pracy pieca nie należy dotykać obudowy zewnętrznej, kamiennej płyty opiekającej ani przylegających do niej powierzchni, ponieważ obszary te stają się bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia.
- Zaleca się noszenie rękawic podczas dotykania szczególnie gorących przedmiotów. Do urządzenia nie należy dopuszczać małych dzieci ani zwierząt.
- Podczas użytkowania nie przesuwać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako źródło ciepła i pod żadnym pozorem nie można go stosować w tym celu.
- Nie podgrzewać zamkniętych pojemników na żywność, ponieważ wzrost ciśnienia może spowodować ich rozerwanie. Nie używać pieca do gotowania bardzo tłustych mięs ani innych produktów zwiększających intensywność procesu spalania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w pojazdach rekreacyjnych ani na łodziach.

OSTRZEŻENIE

- Wewnątrz palnika mogą zagnieżdżać się pająki i owady, co może zakłócać dopływ gazu. Aby tego uniknąć, należy zablokować wlot gazu do pieca.
- Sprawdzać palnik co najmniej raz w roku.

OSTRZEŻENIE

- Nie przechowywać butli z propanem w budynku, garażu ani w innym zamkniętym pomieszczeniu. Zawsze trzymać je z dala od dzieci. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego na zewnątrz. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia w zastosowaniach profesjonalnych (restauracjach, profesjonalnych kuchniach, biurach, innych miejscach pracy, hotelach, pensjonatach itp.), niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji, a gwarancja zostanie w takich przypadkach unieważniona.
- Ze względów bezpieczeństwa należy korzystać wyłącznie z akcesoriów i części zamiennych zapewnianych do danego urządzenia przez producenta.

OSTRZEŻENIE

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić szczelność wszystkich przyłączy gazu. Nie korzystać z urządzenia, dopóki nie zostaną sprawdzone wszystkie przyłącza w celu potwierdzenia ich szczelności.
- Sprawdzić, czy są zamontowane uszczelki.

OSTRZEŻENIE

- Podczas sprawdzania szczelności nie palić tytoniu. Bezwzględnie zabronione jest sprawdzanie szczelności za pomocą otwartego płomienia.

OSTRZEŻENIE

- Podczas odpalania urządzenia twarz i dłonie należy trzymać jak najdalej.

OSTRZEŻENIE

- Po użyciu zawsze zamykać zawór butli z gazem.

OSTRZEŻENIE

- Przed umieszczeniem odzieży lub innych łatwopalnych materiałów na nagrzewających się powierzchniach bądź na palniku, albo w ich pobliżu, należy zawsze upewnić się, że już ostygły. Tego rodzaju materiały mogą się zapalić i spowodować poważne obrażenia.
- Należy się ubierać w sposób zapewniający bezpieczeństwo użytkownika. Podczas korzystania z pieca niedozwolone jest noszenie luźnych ubrań ani szerokich rękawów. Niektóre tkaniny syntetyczne są wysoce łatwopalne i nie można ich nosić podczas gotowania.
- Podczas użytkowania urządzenia należy trzymać je z dala od materiałów łatwopalnych.
- W miejscu, w którym używany jest piec, nie mogą znajdować się materiały łatwopalne, w tym płyny, resztki materiałów ani związki wydzielające opary, jak np. benzyna czy paliwo do zapalniczki.
- Piec jest pod spodem gorący. Nie umieszczać go na stole z łatwopalnym ani plastikowym obrusem, ani innymi łatwopalnymi materiałami.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno modyfikować urządzenia.
- Użytkownik nie może wprowadzać zmian w częściach zaplombowanych przez producenta.

OSTRZEŻENIE



- Nie stosować w urządzeniu węgla drzewnego ani żadnych źródeł energii innych niż to, do którego je zaprojektowano (gaz).

• OSTRZEŻENIE

- Zdecydowanie zalecamy, aby nie jeść spalonych części pizzy, tak samo jak w przypadku innych metod gotowania (grill itp.).

SPECIFICATIONS

- Informacja dotycząca kategorii urządzenia w kraju docelowym znajduje się na tabliczce znamionowej.

SAS SEB Numer produktu: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Wyprodukowano w Chinach
Kategoria urządzenia	I3 P (37)	 UWAGA Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję. Wyłącznie do użytku na zewnątrz. Podczas korzystania z pieca do pizzy używać rękawic kuchennych. Dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymać z dala od małych dzieci.
Cisnienie gazu i zasilania	G31 Propan 37 mbar	
Zużycie gazu	286 g/h	
Rozmiar wtryskiwacza palnika	1,00 mm	
Całkowity dopływ ciepła	4 kW	

INSTALACJA OSTRZEŻENIE

- Boki urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 600 mm (24 cali) od konstrukcji łatwopalnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się w odległości co najmniej 900 mm (36 cali) od konstrukcji łatwopalnych.
- Piec ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni pokrytej niepalnym materiałem (płytki, cegły ogniotrwałe, stal nierdzewna itp.).
- W razie konieczności ustawienia urządzenia w bardzo bliskiej odległości od ściany, przegrody, szafki kuchennej, ozdobnego wykończenia itp., zalecamy, aby te elementy były wykonane z odpornego na wysoką temperaturę, niepalnego materiału.
- W przeciwnym razie muszą być pokryte odpowiednim materiałem niepalnym zapewniającym izolację termiczną. Szczególną uwagę należy zwrócić na przepisy dotyczące zapobiegania pożarom.
- Podczas użytkowania produktu należy osłonić go przed wiatrem. Zabronione jest odpalenie urządzenia przy silnym wietrze oraz umieszczanie go w przeciągu.

MONTAŻ

Przed złożeniem urządzenia należy upewnić się, że mamy wszystkie części. Jeżeli jakichś części brakuje lub są one uszkodzone, nie należy składać urządzenia. Części zamienne można uzyskać w dziale obsługi klienta.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1 - Rozłożyć nóżki pieca (1)
- 2 - Ułożyć tylny okrągły kamień, a następnie kamień przedni na swoim miejscu, oraz za pomocą pokrętki sprawdzić, czy obracają się prawidłowo. Podczas obrotu kamienie nie mogą ocierać się o siebie. Jeśli tak jest, należy je delikatnie przesunąć. (2)

PODŁĄCZANIE BUTLI Z GAZEM

- Należy dopasować długość przewodu doprowadzającego gaz do swoich potrzeb (maks. 1,5 m) oraz zadbać o to, aby był widoczny na całej długości
- Przewód lub wąż doprowadzający gaz musi spełniać wymagania obowiązujące w kraju użytkowania i trzeba go regularnie kontrolować, a w razie potrzeby wymienić
- Wąż musi być zatwierdzony zgodnie z normą EN16436, a jego wymiana przebiegać zgodnie z przepisami krajowymi Reduktor musi być zatwierdzony zgodnie z normą EN16129.
- W niektórych krajach wąż i reduktor nie są dostarczane wraz z urządzeniem. Na przykład we Francji konieczne jest stosowanie przewodów doprowadzających z certyfikatem NF dla gazów takich jak butan i propan, które należą do trzeciej rodziny gazów:

Elastyczny metalowy przewód doprowadzający NFD36-125 o nieograniczonej żywotności.

Elastyczny przewód doprowadzający NF D36-112 o 10-letniej żywotności.

- Połączenie należy wykonać zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania. Należy bardzo uważnie przeczytać rozdział „Podłączanie butli z gazem”.
- Zalecamy stosowanie butli z propanem lub butanem do zastosowań komercyjnych o masie 6 kg lub 13 kg w połączeniu z odpowiednim reduktorem.

PODŁĄCZANIE BUTLI Z GAZEM

- 1 - Podłączyć piec do odpowiedniego w danym kraju przewodu gazowego i upewnić się, że jest obecna plomba.
 - 2 - Podłączyć drugi koniec przewodu do reduktora odpowiedniego dla danej butli z gazem zgodnie z instrukcją dostarczoną wraz z reduktorem i przewodem doprowadzającym (w zależności od dostawcy gazu).
 - 3 - stnieją dwa rodzaje połączeń: **(3 + 4)**
 - Typ 1: dokręcenie bezpośrednie **(5)**
 - Typ 2: z zastosowaniem łącznika **(6 + 7)**
- Zawór na butli musi znajdować się w położeniu zamknięcia, a butla musi być ustawiona pionowo.
 - Upewnić się, że pokrętko sterujące pieca znajduje się w położeniu wyłączenia.
 - Sprawdzić złącza zaworów, przyłącze i reduktor. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia i sprawdzić, czy wąż nie jest uszkodzony. W przypadku jakichkolwiek śladów pęknięć lub uszkodzeń należy go natychmiast wymienić.
 - Elastyczny przewód doprowadzający musi odwijać się prawidłowo, bez skręcania ani szarpania, i nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
 - Podłączając reduktor do zaworu, dokręcić ręcznie nakrętkę aż do oporu i sprawdzić obecność plomby.
 - Zastosowanie klucza może uszkodzić nakrętkę łączącą i zwiększyć ryzyko wypadku.
 - Całkowicie otworzyć zawór butli.
 - Przed odpaleniem pieca należy za pomocą wody z mydłem sprawdzić, czy nie ma nieszczelności na żadnym z połączeń (patrz rozdział „Wykrywanie nieszczelności”).
 - dW przypadku wykrycia nieszczelności zamknąć zawór butli i nie używać pieca do czasu przeprowadzenia niezbędnych napraw przez sprzedawcę lub wymiany uszkodzonych przewodów łączących przez użytkownika.

WYKRYWANIE NIESZCZELNOŚCI INFORMACJE OGÓLNE

- Mimo że połączenia gazowe w urządzeniu są testowane pod kątem nieszczelności przed jego zapakowaniem i wysyłką, w miejscu instalacji należy przeprowadzić pełny test.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń gazowych, postępując zgodnie z poniższą procedurą. Jeśli w którymkolwiek momencie użytkownik poczuje zapach gazu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i sprawdzić szczelność całego układu.

PRZED TESTEM

- Sprawdzić, czy z urządzenia zostały usunięte wszystkie materiały opakowaniowe.
- Przygotować mieszaninę złożoną z równych części płynu do mycia naczyń i wody. Do naniesienia roztworu na połączenia potrzebna będzie butelka z rozpylaczem i szczotka lub szmatka.
- Należy sprawdzić, czy jest się w bezpiecznej odległości od wszelkich źródeł ciepła (papierosów, urządzeń elektrycznych itp.).

PRZEPROWADZANIE TESTU:

- 1 - Obrócić pokrętkę pieca do położenia wyłączenia. Test szczelności należy wykonać z zastosowaniem wody z mydłem. Bezwzględnie zabronione jest sprawdzanie szczelności za pomocą płomienia.
 - 2 - Nanieść roztwór wody z mydłem na wszystkie połączenia gazowe.
 - 3 - Otworzyć zawór butli z gazem i sprawdzić, czy nie ma pęcherzyków powietrza. Jeśli tworzą się pęcherzyki, oznacza to, że występuje nieszczelność.
- > **W przypadku wykrycia nieszczelności należy natychmiast wyłączyć dopływ gazu i dokręcić przyłącza.**
- 4 - Ponownie otworzyć zawór i przeprowadzić drugi test szczelności w celu ponownego sprawdzenia połączenia.
- > **Jeśli nieszczelność nadal występuje lub pojawiła się w innym miejscu, należy wyłączyć dopływ gazu, nie używać pieca i skontaktować się z działem obsługi klienta. Zabronione jest używanie urządzenia, gdy występuje nieszczelność.**

ODŁĄCZANIE BUTLI Z GAZEM

- 1 - Obrócić pokrętkę pieca do położenia wyłączenia. Upewnić się, że zawór butli z gazem jest w położeniu zamknięcia.
- 2 - Odłączyć reduktor od zaworu butli, obracając nakrętkę łączącą w lewo.
- 3 - Gdy butla nie jest używana, należy założyć kapturek przeciwpyłowy na jej zawór wylotowy.

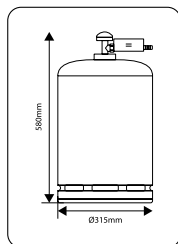
WYMIANA BUTLI Z GAZEM

- Podczas wymiany butli z gazem dźwignie regulacji i zawór butli muszą być zamknięte.
- Wymiana butli z gazem musi odbywać się zawsze w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (papierosów, urządzeń elektrycznych itp.).
- Po każdej wymianie butli z gazem należy wykonać test szczelności.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BUTLI Z GAZEM

- Nie przechowywać zapasowej butli z gazem pod urządzeniem ani w jego pobliżu
- Nigdy nie napełniać butli powyżej 80% pojemności
- Butla z gazem musi być wyposażona w ZAWÓR OGRANICZANIA NAPEŁNIANIA (OPD)

NIEPRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI MOŻE ZWIĘKSZYĆ RYZYKO POŻARU, W WYNIKU CZEGO MOŻE DOJŚĆ DO ŚMIERCI LUBPOWAŻNYCH OBRAŻEŃ.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

KORZYSTANIE Z PIECA

Uruchamianie:

- Upewnić się, że piec został przetestowany i jest prawidłowo ustawiony.
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Zapalić palnik zgodnie z poniższą INSTRUKCJĄ ZAPALANIA.

INSTRUKCJA ZAPALANIA

1 - ZAPALANIE PALNIKA

- Upewnić się, że pokrętko pieca znajduje się w położeniu wyłączenia, a następnie otworzyć zawór butli z gazem i odczekać 10 sekund.
- Nacisnąć pokrętko regulacji gazu i obrócić je do pozycji dużego płomienia. Przytrzymać pokrętko regulacji gazu wciśnięte przez 5 sekund, aby umożliwić ujście powietrza z przewodu gazowego przez palnik. Ustawić pokrętko regulacji gazu w położeniu zamknięcia.
- Nacisnąć i powoli obracać pokrętko pieca w lewo aż do usłyszenia kliknięcia i zapalenia się palnika.
- Przytrzymać pokrętko pieca wciśnięte przez 5 sekund.
- Następnie puścić pokrętko i ustawić je na żądanym poziomie płomienia.
- Jeśli palnik się nie zapali, odczekać 5 minut i spróbować ponownie. (8)
- Przy pierwszym użyciu urządzenia normalne jest, że mogą wydzielać się dym i nieprzyjemne zapachy.

2 - ZAPALANIE PALNIKA ZAPALKĄ (w zależności od modelu)

- Jeśli palnik nie zapali się po kilku próbach za pomocą pokrętko pieca, można go zapalić przy użyciu zapalki.
- Jeśli została już podjęta próba zapalenia palnika pokrętkem, odczekać 5 minut na rozproszenie się gazu.
- Wstawić zapalkę do uchwytu. Zapalić zapalkę i przystawić ją do palnika poprzez otwór w piecu.
- Nacisnąć pokrętko i powoli obrócić je do pozycji dużego płomienia: palnik powinien się natychmiast zapalić.
- Jeśli po kilku sekundach palnik się nie zapali, ustawić pokrętko w pozycji wyłączenia, odczekać 5 minut i spróbować ponownie.(9)

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA OSTRZEŻENIE

- Przed czyszczeniem należy się upewnić, że dopływ gazu został odcięty, pokrętko znajduje się w położeniu wyłączenia, a palnik i piec ostygły.
- Przed zapaleniem dokładnie sprawdzić i wyczyścić wnętrze pieca, aby zapobiec przenoszeniu się płomienia z powodu pozostałości oleju lub innych nieczystości, które nagromadziły się podczas poprzedniego użycia.
- Sprawdzić, czy wyloty pieca nie zostały zablokowane podczas poprzedniego użycia.
- Wyloty pieca należy sprawdzać pod kątem drożności i regularnie czyścić za pomocą miękkiej szczotki drucianej.
- Piec powinien jak najczęściej znajdować się w miejscu zapewniającym ochronę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wewnątrz budynku. Należy też o tym pamiętać, gdy piec nie będzie używany przez długi czas.

- Pieca do pizzy Pronto nie można narażać na działanie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak śnieg, lód, ulewne deszcze czy silne wiatry.
- Przed przesunięciem pieca należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Kolor zewnętrznej obudowy pieca może się zmienić wraz z upływem czasu i w wyniku jego użytkowania. Nie wpłynie to na jego działanie.

KAMIENNA PŁYTA OPIEKAJĄCA

- NIE używać kamienia nad otwartym płomieniem.
- Unikać narażenia kamienia na ekstremalne zmiany temperatury. NIE umieszczać mrożonych potraw na gorącym kamieniu.
- Kamień jest kruchy i może pęknąć w przypadku uderzenia lub upuszczenia.
- Kamień mocno się nagrzewa podczas użytkowania i pozostaje gorący przez długi czas po użyciu.
- NIE używać wody do schładzania kamienia, gdy jest on gorący.
- Po ostygnięciu oba kamienie można wyjąć, obracając palcami po bokach lub lekko naciskając z jednej strony, aby łatwiej było je podnieść
- Wyczyść kamień do pizzy lekko wilgotną ściereczką i twardą szczotką
- Jeśli kamień został oczyszczony wodą, należy go wysuszyć przed użyciem. Można to zrobić, umieszczając go w zwykłym piekarniku w temperaturze 60°C (140°F) na 2 godziny.
- NIE wkładać do zmywarki

GWARANCJA I OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

- Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją na części.
- Dokładamy wszelkich starań, aby każde z naszych urządzeń było dostarczane do klientów w idealnym stanie. Jeśli podczas rozpakowywania urządzenia klient zauważy wadę, należy ją zgłosić do sklepu lub sprzedawcy internetowego w ciągu 30 dni.
- Jeśli w tym okresie zostanie zauważona usterka, należy zaprzestać używania produktu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Gwarancja nie obowiązuje w następującym zakresie:
 - Normalne zużycie produktu nie wpływające na jego działanie (zadrapania, powierzchniowe oznaki korozji, czarne plamy, wgniecenia, zmiany koloru itp.).
 - Uszkodzenia wynikające z nietypowego zdarzenia, nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji produktu lub nieprzestrzegania instrukcji.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku upadku lub uderzenia.

PEŁNA TREŚĆ WARUNKÓW JEST DOSTĘPNA NA STRONIE WWW.TEFAL.COM

FIRMA TEFAL NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY MIENIA BĄDŹ OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEJ INSTALACJI LUB NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	PROFILAKTYKA/ROZWIĄZANIA
Palnik nie zapala się	<ol style="list-style-type: none"> 1.Brak dopływu gazu 2.Nakrętka łącząca i reduktor nie zostały prawidłowo połączone 3.Przepływ gazu jest utrudniony 4.Wbudowana zapalniczka przestała działać 5.Nieprawidłowe złożenie urządzenia 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Sprawdzić, czy butla z gazem jest pusta i czy reduktor jest otwarty. 2.W zależności od typu butli należy dokręcić nakrętkę łączącą, obracając ją o około pół do trzech czwartych obrotu, aż do całkowitego oporu. Dokręcać tylko ręcznie — nie używać narzędzi 3.Oczyścić palnik 4.Zapalić palnik, używając zapalniczki umieszczonej w uchwycie 5.Sprawdzić w instrukcji montażu wymagane czynności
Nagły spadek przepływu gazu lub słaby płomień	<ol style="list-style-type: none"> 1.Gaz się wyczerpał 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Sprawdzić, czy w butli jest gaz. 2.Zamknąć pokrętkę regulacji gazu, odczekać 30 sekund, a następnie ponownie włączyć piec. Jeśli płomień są nadal słabe, zamknąć pokrętkę regulacji gazu oraz zawór butli z gazem. Odłączyć reduktor. Ponownie podłączyć reduktor i wykonać test szczelności. Otworzyć zawór butli z gazem i odczekać 30 sekund, a następnie odpalić piec.
Płomień gasną	<ol style="list-style-type: none"> 1.Silny lub porywisty wiatr 2.Niski poziom gazu 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Ustawić piec tyłem do wiatru lub osłonić go przed wiatrem 2.Napełnić butlę z gazem 3.Patrz punkt „Nagły spadek przepływu gazu” powyżej
Duże płomień	<ol style="list-style-type: none"> 1.Nagromadzenie się tłuszczu 2.Nadmiar tłuszczu w mięsie 3.Zbyt wysoka temperatura pieczenia 4.Nadmiar mąki lub zanieczyszczenia na powierzchni grzewczej 	<p>W każdym przypadku należy najpierw wyłączyć piec, a następnie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Wyczyścić go 2.Usunąć tłuszcz z mięsa przed pieczeniem 3.Odpowiednio wyregulować (zmniejszyć) temperaturę 4.Wyszczotkować resztki mąki z powierzchni grzewczej lub usunąć zanieczyszczenia
Cofanie się płomienia (ogień w przewodzie palnika, dudnienie palnika)	<ol style="list-style-type: none"> 1.Palnik lub jego przewody są zablokowane 2.Spadek ciśnienia podczas zapłonu 3.Piec jest skierowany w stronę wiatru 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Zamknąć zawór wlotowy gazu. Oczyścić palnik i/lub jego przewody. 2.Wyłączyć piec, upewnić się, że zawór butli z gazem jest całkowicie otwarty (gdy ma to zastosowanie) i ponownie odpalić piec. 3.Ustawić piec tyłem do wiatru lub przesunąć go w miejsce, w którym po ostygnięciu będzie osłonięty od wiatru.

**BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PREVENCI ÚRAZU,
PŘED POUŽITÍM PŘEČTĚTE**

- Pokud se spotřebič používá v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, nechte jej s ohledem na různé platné normy zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.
- Pokud budete o pec pečovat, bude její používání bezpečné a zajistí vám spolehlivé výsledky. Měli byste být však mimořádně opatrní, protože pec produkuje intenzivní teplo, které může zvýšit nebezpečí nehody.
- Při používání této pece platí tři základní bezpečnostní pravidla, jejichž dodržování je nezbytné.
- Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, výbuch či popáleniny a následné poškození vlastnictví, zranění osob nebo úmrtí.
- Abyste snížili riziko požáru, popálenin nebo jiných zranění, před použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte celou tuto bezpečnostní příručku.

VAROVÁNÍ

- Tato pec je určena pouze k venkovnímu použití.
- Pec nikdy nepoužívejte za příliš větrného počasí.

VAROVÁNÍ

- Pokud spotřebič právě používáte, nikdy jej nenechávejte bez dozoru. Pokud dojde k požáru, okamžitě se od spotřebiče vzdalte a zavolejte hasiče. Olej ani masťotu se nepokoušejte hasit vodou.

NEBEZPEČÍ

- Pokud cítíte plyn:
 - Zastavte přívod plynu do spotřebiče
 - Uhaste veškerý otevřený oheň
 - Pokud plyn cítíte i nadále, od spotřebiče se vzdalte a ihned zavolejte svého dodavatele plynu nebo hasiče.

VAROVÁNÍ

- Vedení plynu udržujte mimo horké povrchy.
- Během používání pece se nedotýkejte vnějšího pláště, kamenné plotýnky ani povrchů, které k nim přiléhají, protože tyto oblasti mohou být velmi horké a způsobit popáleniny.
- Při manipulaci s velmi horkými předměty se doporučuje používat rukavice. Malé děti a domácí zvířata udržujte mimo dosah zařízení.
- Během používání spotřebičem nikdy nepohybujte.
- Tento spotřebič nemá sloužit jako zdroj tepla a nikdy se za tímto účelem nesmí používat.
- Neohřívejte neotevřené nádoby s potravinami, protože nahromaděný tlak může způsobit jejich prasknutí. Nepoužívejte pec k přípravě mimořádně tučného masa nebo jiných výrobků, které zvyšují možnost vznícení.
- Tento spotřebič není určen k montáži do karavanů a/nebo lodí.

VAROVÁNÍ

- Uvnitř hořáku spotřebiče se mohou usadit pavouci nebo hmyz, čímž se může narušit přívod plynu. Abyste tomu zabránili, zablokujte na peci vstupní otvor plynu.
- Hořák alespoň jednou za rok prohlédněte.

VAROVÁNÍ

- Plynové lahve s propanem neskladujte v budově, garáži ani v jiném uzavřeném prostoru. Vždy je uchovávejte mimo dosah dětí. Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití ve venkovních prostorách. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za profesionální použití (restaurace, profesionální kuchyně, kanceláře, jiná pracovní prostředí, hotely, penziony a jiná ubytovací zařízení), nevhodné použití nebo nedodržení pokynů, přičemž v takových případech záruka pozbývá platnosti.
- V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které ke spotřebiči poskytuje jeho výrobce.

VAROVÁNÍ

- Před každým použitím zkontrolujte těsnost všech přípojek přívodu plynu. Přístroj nepoužívejte, dokud nezkontrolujete všechny přípojky a nemáte jistotu, že nedochází k úniku plynu.
- Zkontrolujte, zda jsou těsnění na svých místech.

VAROVÁNÍ

- Při kontrole netěsností nekuřte. Netěsnosti nikdy nekontrolujte za pomoci otevřeného plamene.

ATTENTION

- Při zapalování spotřebiče od něj vždy mějte obličej a ruce co nejdále.

VAROVÁNÍ

- Po použití vždy uzavřete ventil na plynové láhvi.

VAROVÁNÍ

- Vždy se ujistěte, že horké povrchy a hořák vychladly, než na ně nebo do jejich blízkosti položíte oblečení nebo jiné hořlavé materiály. Tyto materiály se mohou vznítit a způsobit vážná poranění.
- Abyste si zajistili osobní bezpečnost, noste vhodný oděv. Při používání pece nikdy nenoste volné oblečení ani objemné rukávy. Některé syntetické tkaniny jsou vysoce hořlavé a při vaření se nesmí nosit.
- Tento spotřebič je nutné během používání udržovat mimo dosah hořlavých materiálů.
- Z oblasti, ve které se pec používá, odklíďte hořlavé materiály, včetně kapalin, drobného odpadu a výparů, jako je benzín nebo náplň do zapalovačů.
- V oblasti pod pecí je vysoká teplota. Pec nepokládejte na stůl s hořlavými nebo plastovými brusy nebo jiným hořlavým materiálem.

VAROVÁNÍ

- Spotřebič neupravujte.
- Uživatel nesmí vyměňovat díly utěsněné výrobcem.

VAROVÁNÍ


- Nepoužívejte spotřebič s dřevěným uhlím ani jiným zdrojem energie, než pro který je určen (plyn).

VAROVÁNÍ

- Důrazně doporučujeme, abyste nekonsumovali spálené číste pizzy, stejně jako u jiných způsobů přípravy (grilování apod.).

SPECIFICATIONS

- Informace týkající se kategorie spotřebiče v cílové zemi najdete na štítku s technickými údaji, který se nachází na spotřebiči.

SAS SEB číslo položky: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Vyrobeno v Číně
Kategorie spotřebiče	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Plyn a přírodní tlak	G30 butan 28–30 mbar nebo G31 propan 37 mbar	G30 butan nebo G31 propan 30 mbar
Spotřeba plynu	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Velikost vstříkovače hořáku	1,00 mm	1,00 mm
Celkový tepelný příkon	4 kW	



VAROVÁNÍ

Než budete spotřebič používat, přečtěte si pokyny. Pouze pro venkovní použití. Při použití této pece na pizzu použijte rukavice. Přístupné části mohou být velmi horké. Zajistěte, aby se ke spotřebiči nepřibližovali děti.

INSTALACE

VAROVÁNÍ

- Boční strany spotřebiče je nutné udržovat nejméně 600 mm od hořlavých struktur.
- Zadní stranu spotřebiče je nutné udržovat nejméně 900 mm od hořlavých struktur.
- Pec umístěte na stabilní, vodorovný a žáruvzdorný povrch pokrytý nehořlavým materiálem (dlaždice, žáruvzdorné cihly, nerezové ocel apod.).
- Pokud je nutné spotřebič umístit velmi blízko ke zdi, přepážce, kuchyňské skřínce, ozdobnému obložení apod., doporučujeme, aby byly vyrobeny z žáruvzdorného a nehořlavého materiálu.
- Pokud tomu tak není, je nutné je zakrýt vhodným nehořlavým materiálem, který zajistí tepelnou izolaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat protipožárním předpisům.
- Při používání tento výrobek chraňte před větrem. Spotřebič nikdy nezapalujte za silného větru a nikdy jej neumísťte do průvanu.

SESTAVENÍ

Před sestavením se ujistěte, že máte všechny díly spotřebiče. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, nepokoušejte se spotřebič sestavit. Náhradní díly lze získat od oddělení služeb zákazníkům.

POKYNY K SESTAVENÍ

- 1 - Vyklopte nožičky (1)
- 2 - Nejprve vložte zadní kulatý kámen na pečení a poté přední kámen na pečení a pomocí knoflíku ověřte, že se správně otáčejí. Tyto dva kameny se o sebe při otáčení nesmí otírat. Pokud tomu tak je, mírně je posuňte. (2)

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE

- Délku přírodního vedení bude nutné upravit tak, aby odpovídala vašim potřebám (max. 1,5 m) a musí být viditelné v celé délce
- Přírodní vedení plynu a hadička musí odpovídat požadavkům platnými v zemi použití a musí se pravidelně kontrolovat a v případě nutnosti vyměnit
- Hadíčka musí být schválena v souladu s normou EN16436 a podle potřeby se musí vyměnit podle podmínek v dané zemi. Regulátor musí být schválen v souladu s normou EN16129.

- V některých zemích se hadička a regulátor nemusí dodávat spolu se spotřebičem. Například ve Francii je nutné používat vedení, které získalo certifikaci NF pro plyny jako butan a propan, jež spadají do třetí skupiny plynů:

Pružné kovové přírodní vedení NFD36-125 s neomezenou životností.

Pružné přírodní vedení NF D36-112 s životností 10 let.

- Připojení musí být provedeno tak, jak udávají předpisy země použití. Velmi pozorně si přečtěte část „připojení plynové láhve“.
- Doporučujeme používat komerční láhve s propanovým nebo butanovým plynem o hmotnosti 6 nebo 13 kg v kombinaci s odpovídajícím regulátorem.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE

- 1 - Připojte pec k příslušné plynové hadičce vhodné pro vaši zemi a ověřte si, že těsní.
- 2 - Druhý konec vedení připojte k příslušnému regulátoru pro danou plynovou láhev podle pokynů dodaných s regulátorem a přírodním vedením (v závislosti na dodavateli plynu).
- 3 - Existují dva typy připojení: **(3 + 4)**

Typ 1: šroubovací **(5)**

Typ 2: s adaptérem **(6 + 7)**

- Ventil na láhvi musí být v uzavřené poloze a láhev musí být ve svislé poloze.
- Ujistěte se, že je ovládací knoflík pece ve vypnuté poloze.
- Zkontrolujte armatury ventilů, otvor a sestavu regulátoru. Odstraňte veškeré nečistoty a zkontrolujte, jestli není hadička poškozená. V případě jakýchkoli známek prasklin nebo poškození ji ihned vyměňte.
- Pružné přírodní vedení se musí odvíjet normálně, bez kroucení a tahání, a nesmí přijít do styku s horkými součástmi spotřebiče.
- Při připojování regulátoru k ventilu ručně utáhněte matici až nadoraz a ověřte si, že těsní.
- Použití klíče může způsobit poškození spojovací matice a zvýšit riziko nehod.
- Zcela otevřete ventil na láhvi.
- Než pec zapálíte, pomocí vody s čisticím prostředkem si ověřte, že nikde v místech připojení nejsou netěsnosti (viz část s názvem „Odhalení netěsností“).
- Pokud objevíte netěsnost, ventil na láhvi uzavřete a pec nepoužívejte, dokud příslušný maloobchodní prodejce neprovede nezbytné opravy nebo dokud závadné spojovací hadičky nevyměníte.

ODHALENÍ NETĚSNOSTÍ

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Ačkoli se připojky plynu zařízení před zabalením a dodáním testují na netěsnosti, na místě umístění spotřebiče je nutné provést kompletní test.
- Před každým použitím zkontrolujte případné netěsnosti u všech přípojek plynu pomocí níže popsaného postupu. Pokud kdykoli ucítíte plyn, musíte spotřebič ihned přestat používat a zkontrolovat netěsnosti celého systému.

PŘED TESTOVÁNÍM

- Zkontrolujte, zda byl ze spotřebiče odstraněn veškerý obalový materiál.
- Připravte směs prostředku na mytí nádobí a vody ve stejném poměru. K nanesení roztoku na spoje budete potřebovat láhev s rozprašovačem a kartáček nebo hadřík.
- Ujistěte se, že jste v bezpečné vzdálenosti od veškerých zdrojů tepla (cigarety, elektrické přístroje apod.).

PROVEDENÍ TESTU:

Otočte ovládací knoflík trouby do vypnuté polohy.

Test netěsnosti musí být proveden pomocí vody s čisticím prostředkem.

Netěsnosti nikdy nezjišťujte pomocí plamene.

Naneste vodu s čisticím prostředkem na všechny přípojky plynu.

Otevřete ventil na plynové láhvi a zkontrolujte, jestli se zde tvoří bublinky.

-> **Pokud se tvoří bublinky, znamená to, že dochází k úniku plynu.**

Pokud odhalíte netěsnost, ihned vypněte přívod plynu a utáhněte spoje.

Znovu otevřete ventil a proveďte druhý test netěsností, kterým přípojky zkontrolujete znovu.

-> **Pokud plyn stále uniká nebo vychází z jiné části, vypněte přívod plynu, pec nepoužívejte a obraťte se na oddělení služeb zákazníkům. Nikdy nepoužívejte spotřebič, který netěsní.**

ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE

- 1 - Otočte ovládací knoflík trouby do vypnuté polohy. Ujistěte se, že ventil plynové láhve je v zavřené poloze.
- 2 - Odpojte regulátor od ventilu láhve otočením spojovací matice proti směru hodinových ručiček.
- 3 - Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy umístěte na výstupní ventil plynové láhve krytku proti prachu.

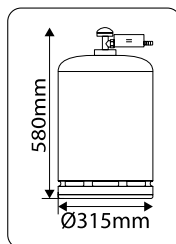
VÝMĚNA PLYNOVÉ LÁHVE

- Při výměně plynové láhve musí být ovládací páčky a ventil plynové láhve vždy uzavřené.
- Výměna plynové láhve se musí vždy provádět na dobře větraném místě mimo zdroje tepla (cigarety, elektrické spotřebiče apod.).
- Při každé výměně plynové láhve proveďte test netěsností.

VÝSTRAHA PLYNOVÉ LÁHVE

- Náhradní plynovou láhev neskladujte pod tímto spotřebičem ani v jeho blízkosti
- Nikdy neplňte láhev nad 80 % její kapacity
- Plynová láhev musí být vybavena ZABEZPEČOVACÍM ZAŘÍZENÍM PROTI PŘEPLNĚNÍ (OPD)

**NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE ZVÝŠIT RIZIKO POŽÁRU
A NÁSLEDNĚ ZPŮSOBIT ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÁ PORANĚNÍ.**



NÁVOD K POUŽITÍ

POUŽITÍ PECE

Začínáme:

- Zajistěte, aby byl u pece proveden test netěsností a aby byla správně umístěna.
- Odstraňte veškeré obalové materiály.
- Zapalte hořák podle POKYNU K ZAPALOVÁNÍ uvedených níže.

POKYNY K ZAPALOVÁNÍ

1 - ZAPALOVÁNÍ HOŘÁKU

- Ujistěte se, že je ovládací knoflík pece ve vypnuté poloze, poté otevřete ventil plynové láhve a počkejte 10 sekund.
- Stlačte knoflík ovládání plynu a otočte jej do polohy velkého plamene. Držte knoflík ovládání plynu stlačený po dobu 5 sekund, aby mohl z plynového potrubí přes hořák uniknout vzduch. Vraťte knoflík ovládání plynu do zavřené polohy.
- Stlačte knoflík ovládání pece a pomalu jím otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a hořák se nezapálí.
- Držte knoflík ovládání pece stlačený po dobu 5 sekund.
- Poté knoflík uvolněte a otočte jej na požadovanou úroveň plamene.
- Pokud se hořák nezapálí, vyčkejte 5 minut a zkuste to znovu. **(8)**
- To, že spotřebič při prvním použití vydává trochu kouře a zápachu, je normální.

2 - ZAPÁLENÍ HOŘÁKU ZÁPALKOU (v závislosti na modelu)

- Pokud se hořák po několika pokusech pomocí ovládacího knoflíku pece nezapálí, je možné jej zapálit zápalkou.
- Pokud jste se již snažili hořák zapálit pomocí ovládacího knoflíku, počkejte 5 minut, než se rozptýlí plyn.
- Vložte zápalku do držáku zápalek. Zápalku zapalte a umístěte ji k hořáku skrze otvor pece.
- Stiskněte ovládací knoflík a pomalu jím otáčejte do nejvyšší polohy: hořák by se měl okamžitě zapálit.
- Pokud se hořák po několika sekundách nezapálí, otočte ovládací knoflík do vypnuté polohy, počkejte 5 minut a zkuste to znovu. **(9)**

PÉČE A ÚDRŽBA VAROVÁNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že jste vypnuli přívod plynu, že je ovládací knoflík ve vypnuté poloze a že hořák a pec vychladly.
- Než pec zapálíte, prohlédněte a vyčistěte ji uvnitř, aby zbytky oleje nebo usazenin nahromaděných při předchozím používání nezpůsobily vyšlehnutí plamenů.
- Zkontrolujte, zda během předchozího používání nedošlo k zablokování vývodů hořáku.
- Je nutné kontrolovat, jestli nejsou vývody hořáku ucpané, a pravidelně je čistit měkkým drátěným kartáčkem.
- Co nejčastěji a při dlouhodobém uložení udržujte pec mimo přímé sluneční světlo a v interiéru.
- Pec na pizzu Pronto se nesmí vystavovat podmínkám nepříznivého počasí, jako je sníh, led, hustý déšť a silný vítr.
- Nechte pec zcela vychladnout, než ji budete chtít přemísťovat.

- Barva vnějšího pláště pece se může během času a používáním změnit. Na její výkon to nebude mít vliv.

KAMENNÁ PLOTÝNKA

- NEPOUŽÍVEJTE kamennou pec nad otevřeným ohněm.
- Nevystavujte kámen extrémním změnám teploty. NEPOKLÁDEJTE na kámen zmrazené potraviny.
- Kámen je křehký a při nárazu nebo pádu se může zlomit.
- Kámen se během používání silně zahřívá a zůstává horký dlouhou dobu po použití.
- NEPOUŽÍVEJTE k ochlazení horkého kamene vodu.
- Jakmile jsou oba kameny vychladlé, lze je vyjmout přidržením po stranách nebo lehkým zatlačením na jednu stranu, abyste je mohli snáze zvednout.
- Kámen na pizzu čistíte navlhčeným hadříkem a tvrdým kartáčem.
- Pokud jste kámen čistili vodou, před použitím jej nechte uschnout. To lze provést vložením trouby na 60 °C na dvě hodiny.
- Nedávejte do myčky nádobí

ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS

- Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka na díly.
- Vynaložíme veškerou snahu, abychom zajistili dodání každého jednotlivého spotřebiče v dokonale funkčním stavu. Pokud při vybalování zařízení zjistíte nějakou závadu, nahláste to příslušnému obchodu nebo internetovému prodejci do 30 dní.
- Pokud během této doby zaznamenáte poruchu, spotřebič nepoužívejte a obraťte se na prodejce.
- Záruka se nevztahuje na následující případy:
 - Normální opotřebení výrobku, které nemá vliv na jeho výkon (škrábance, povrchové známky koroze, černé skvrny, promáčknutí, změny barvy apod.).
 - Poškození v důsledku neběžné události nebo abnormálního používání, úpravy produktu nebo nedodržení pokynů uvedených v příručce.
 - Poškození v důsledku pádu nebo nárazu.

PLNÉ ZNĚNÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK NAJDETE NA STRÁNCE WWW.TEFAL.COM

SPOLEČNOST TEFAL NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA MAJETKU NEBO ÚRAZY OSOB V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉ MONTÁŽE NEBO NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ SPOTŘEBIČE.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	PREVENCE A ŘEŠENÍ
Hořák se nezapálí	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chybí přívod plynu 2. Spojovací matice a regulátor nejsou správně připojené 3. Průtok plynu je zablokovaný 4. Vestavěný zapalovač přestal fungovat 5. Nesprávné sestavení 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda je plynová láhev prázdná a zda je regulátor otevřený. 2. V závislosti na typu láhve utáhněte spojovací matici o přibližně půl až tři čtvrtiny otáčky, dokud se zcela nezarazí. Utahujte pouze ručně – nepoužívejte nástroje 3. Vyčistěte hořák 4. Zapalte hořák pomocí zápalky v držáku 5. Zkontrolujte postup v pokynech k sestavení
Náhly pokles průtoku plynu nebo slabý plamen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plyn došel 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda je v láhvi plyn. 2. Zavřete knoflík ovládání plynu, počkejte 30 sekund a poté pec znovu zapalte. Pokud jsou plameny stále slabé, zavřete knoflík ovládání plynu a ventil na plynové láhvi. Odpojte regulátor. Znovu připojte regulátor a proveďte test netěsnosti. Otevřete ventil na plynové láhvi a počkejte 30 sekund, poté pec zapalte.
Z pece šlehají plameny	<ol style="list-style-type: none"> 1. Silný nebo nárazový vítr 2. Nízká hladina plynu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postavte pec zadní stranou k větru nebo ji před větrem zaočňte 2. Doplněte láhev s plynem 3. Viz část „Náhly pokles průtoku plynu“ výše
Pec hoří/sálá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nahromadění mastnoty 2. Příliš mnoho tuku v mase 3. Teplota přípravy je příliš vysoká 4. Příliš mnoho mouky nebo nečistot na ploše pro přípravu jídel 	<p>Ve všech případech pec vypněte a poté:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte pec 2. Před přípravou odstraňte tuk z masa 3. Upravte (snižte) teplotu odpovídajícím způsobem 4. Z plochy pro přípravu jídel kartáčem smetě přebytečnou mouku nebo odstraňte nečistoty
Záblesk (oheň v trubce hořáku, hlasité zvuky hořáku)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hořák a /nebo trubky hořáku jsou ucpané 2. Pokles tlaku při zapalování 3. Pec je otočená směrem k větru 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zavřete ventil přívodu plynu. Vyčistěte hořák a /nebo trubky hořáku. 2. Vypněte pec, zkontrolujte, zda je ventil na plynové láhvi zcela otevřený (pokud je to relevantní) a znovu pec zapalte. 3. Jakmile pec vychladne, umístěte ji zadní stranou k větru nebo ji přesuňte někam, kde je před větrem chráněná.

GÜVENLİK TALİMATLARI

YARALANMAYI ÖNLEMELİK İÇİN GÜVENLİK KURALLARI, KULLANMADAN MUTLAKA ÖNCE OKUYUN. ÖNCE GÜVENLİK

- Yürürlükteki çeşitli standartlar gereğince, cihaz satın alındığı ülkeden başka bir ülkede kullanılacaksa onaylı bir servis merkezi tarafından kontrol edilmelidir.
- Bakımına dikkat ederseniz fırınınız güvenle kullanılabilir ve güvenilir sonuçlar verir. Ancak fırın kaza riskini artırabilecek yoğun ısı üretebileceğinden son derece dikkatli olmanız gerekir.
- Bu fırını kullanırken uyulması gereken asgari temel güvenlik kuralları vardır.
- Bu talimatlara uyulmaması yangına, patlamaya veya maddi hasara, yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek yanıklara neden olabilir.
- Yangın, yanık veya diğer yaralanma risklerini azaltmak için bu cihazı kullanmadan önce bu güvenlik kılavuzunun tamamını dikkatle okuyun.

DİKKAT

- Bu fırın sadece DIŞ MEKANDA kullanım için tasarlanmıştır.
- Fırını kesinlikle aşırı rüzgarlı havalarda ve EV içerisinde kullanmayın.

DİKKAT

- Bu cihazı kullanılmadığı zaman asla gözetimsiz halde bırakmayın. Yangın durumunda, cihazdan uzaklaşın ve derhal itfaiyeyi arayın. Yağ veya gres yangınını suyla söndürmeye çalışmayın.

TEHLİKE

- Gaz kokusu alırsanız:
 - Cihaza gaz akışını kesin
 - Açık alevleri söndürün
 - Gaz kokusu devam ederse cihazdan uzaklaşın ve derhal gaz tedarikçinizi veya itfaiyeyi arayın.

DİKKAT

- Gaz besleme borusunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Fırını kullanırken dış muhafazaya, taş pişirme plakasına veya bunlara bitişik yüzeylere dokunmayın; bu alanlar aşırı ısınabilir ve yanıklara neden olabilir.
- Özellikle sıcak malzemeleri tutarken eldiven giymeniz önerilir. Küçük çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Cihazı çalışırken kesinlikle hareket ettirmeyin.
- Bu cihaz, ısı kaynağı olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve kesinlikle bu amaçla kullanılmamalıdır.
- Açılmamış yiyecek kaplarını ısıtmayın; basınç birikimi kapların patlamasına neden olabilir. Fırını aşırı yağlı et veya tutuşmayı artıran diğer ürünleri pişirmek için kullanmayın.
- Bu cihaz, karavanların ve/veya teknelerin içine ya da üzerine kurulmak üzere tasarlanmamıştır.

DİKKAT

- Örümcekler ve böcekler cihazın brülörünün içine yuva yaparak gaz beslemesini bozabilir. Bunu önlemek için fırındaki gaz girişini tıkayın.
- Brülörü yılda en az bir kez mutlaka kontrol edin.

DİKKAT

- Propan gazı tüplerini binada, garajda veya başka bir kapalı alanda saklamayın. Bunları her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Bu cihaz, sadece dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır. Üretici, profesyonel kullanım (restoran, profesyonel mutfak, ofisler, diğer çalışma ortamları, oteller, pansiyonlar veya başka konaklama tesisleri), uygun olmayan kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda sorumluluk kabul etmez ve bu gibi durumlarda garanti kapsamına girmemektedir.
- Güvenliğiniz için yalnızca üretici tarafından cihazınız için sunulan aksesuar ve orjinal yedek parçaları kullanın.

DİKKAT

- Her kullanımdan önce tüm gaz besleme bağlantılarında sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantılar kontrol edilene ve sızıntı olmadığı doğrulanana kadar cihazı kullanmayın.
- Contaların mevcut olduğundan emin olun.

DİKKAT

- Sızıntı olup olmadığını kontrol ederken sigara içmeyin. Sızıntıları kontrol etmek için kesinlikle açık alev kaynakları kullanmayın.

DİKKAT

- Cihazı yakarken yüzünüzü ve ellerinizi mümkün olduğunca uzakta tutun.

DİKKAT

- Kullanımdan sonra gaz tüpündeki valfi her zaman kapatın.

DİKKAT

- Üzerlerine veya yakınlarına giysi veya başka yanıcı malzemeler koymadan önce sıcak yüzeylerin ve brülörün soğuduğundan emin olun. Bu tür malzemeler tutuşabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel güvenliğinizi sağlamak için uygun giysiler giyin. Fırını kullanırken kesinlikle bol veya geniş kollu kıyafetler giymeyin. Bazı sentetik kumaşlar son derece yanıcıdır ve pişirme sırasında giyilmemelidir!
- Bu cihaz, kullanım sırasında yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.
- Sıvılar, atıklar ve benzin veya çakmak gazı gibi buharlar dahil yanıcı maddeleri fırının kullanıldığı alandan uzak tutun.
- Fırının altındaki sıcaklık yüksektir. Fırını, üzerinde yanıcı veya plastik masa örtüleri veya başka yanıcı malzemeler bulunan bir masaya koymayın.

DİKKAT

- Cihazı modifiye etmeyin. Herhangi bir tamirat işlemi yapmayın.
- Üretici tarafından mühürlenmiş parçaları kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir.

DİKKAT


- Bu cihazı, kömürle veya cihazla birlikte kullanılması amaçlanan enerji kaynağı (gaz) dışındaki başka bir enerji kaynağıyla kullanmayın.

DİKKAT

- Diğer pişirme yöntemlerinde de (mangal vb.) olduğu gibi, pizzalarınızın yanmış kısımlarını yemenizi önemle tavsiye ederiz.

ÖZELLİKLER

- Satılan ülkedeki cihaz kategorisiyle ilgili bilgi için cihaza uygulanan ticari koda ürün altından bakarak işlem yapın.

SAS SEB Ürün numarası : JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336DO050 Çin'de Üretilmiştir
Cihaz kategorisi	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gaz ve besleme basıncı	G30 Butane 28-30 mbar veya G31 Propane 37 mbar	G30 Butane veya G31 Propane 30 mbar
Gaz tüketimi	G30: 291 g/sa, G31: 286 g/sa	291 g/sa
Brülör enjektörü boyutu	1,00 mm	1,00 mm
Toplam ısı girişi	4 kW	

KURULUM

DİKKAT

- Cihazın yan yüzeyleri yanıcı yapılardan en az 600 mm (24 inç) uzak tutulmalıdır.
- Cihazın arkası yanıcı yapılardan en az 900 mm (36 inç) uzak tutulmalıdır.
- Fırını, yanıcı olmayan bir malzemeye (fayans, ateş tuğlası, paslanmaz çelik vb.) kaplanmış sabit, yatay bir yüzeye kurun.
- Bu cihazın bir duvara, ara bölme, mutfak dolabına, dekoratif giydirmeye vb. çok yakın bir yere kurulması gerekiyorsa bunların ısıya dayanıklı, yanıcı olmayan bir malzemeden yapılmış olmasını öneririz.
- Bu durum söz konusu değilse bunlar ısı yalıtımı sağlayan uygun, yanmaz bir malzemeye kaplanmalıdır. Yangın önleme yönetmeliklerine özellikle uyulmalıdır.
- Bu ürünü kullanırken rüzgardan koruyun. Cihazı kesinlikle güçlü rüzgarlarda yakmayın ve hava akımlarına maruz bırakmayın.

MONTAJ

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parça varsa cihazı monte etmeye çalışmayın. Yedek parçalar müşteri hizmetlerinden ve yetkili servislerden edinilebilir.

MONTAJ TALİMATLARI

- Katlanmış olan ayakları açın (1)
- Yuvarlak arka pişirme taşı ve ardından ön pişirme taşı yerleştirin ve taşların doğru şekilde dönüp dönmediğini kontrol etmek için düğmeyi kullanın. Dönüş sırasında iki taş birbirine sürtünmemelidir. Taşlar birbirine sürtünüyorsa bunları hafifçe ayarlayın. (2)

GAZ TÜPÜNÜ BAĞLAMA

- Besleme borusunun uzunluğunun ihtiyaçlarınıza uygun şekilde (maks. 1,5 m) ayarlanması ve boydan boya görünür olması gerekir
- Gaz besleme borusu veya hortumu, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan gerekliliklere uygun olmalı ve düzenli olarak kontrol edilip gerekirse değiştirilmelidir.
- Hortum, EN16436 standardına uygun olarak onaylanmalı ve yerel koşulların gerektirdiği şekilde

değiştirilmelidir. Regülatör, EN16129 standardına uygun olarak onaylanmalıdır.

- Bazı ülkelerde hortum ve regülatör, cihazla birlikte verilmeyebilir. Örneğin Fransa'da, üçüncü gaz ailesine dahil olan bütan ve propan gibi gazlar için NF sertifikası almış besleme borularının kullanılması gerekir:

Sınırsız kullanım ömrüne sahip esnek metal besleme borusu NFD36-125.

10 yıl kullanım ömrüne sahip esnek besleme borusu NF D36-112.

- Bağlantı, kullanıldığı ülkedeki yönetmeliklerde belirtildiği şekilde kurulmalıdır. Gaz tüpünü bağlama bölümünü çok dikkatli bir şekilde okuyun.
- Uygun bir regülatörle birlikte ticari 6 kg veya 13 kg propan veya bütan gazı tüplerinin kullanımını öneririz.

GAZ TÜPÜNÜ BAĞLAMA

- Fırını ülkenize uygun gaz hortumuna bağlayın ve contanın mevcut olduğundan emin olun.
- Borunun diğer ucunu, regülatör ve besleme borusu (gaz tedarikçisine bağlı olarak) ile birlikte verilen talimatlara uygun olarak, gaz tüpünüze uygun regülatöre bağlayın.

İki tür bağlantı vardır: (3 + 4)

Tip 1: Vidalı (5)

Tip 2: Adaptörlü (6 + 7)

- Tüpün üzerindeki valf kapalı konumda ve tüp dikey konumda olmalıdır.
- Fırın kontrol düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Valf bağlantılarını, bağlantı noktasını ve regülatör tertibatını kontrol edin. Varsa kalıntıları temizleyin ve hortumda hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir çatlama veya hasar belirtisi varsa hemen değiştirin.
- Esnek besleme borusu, bükmeden veya çekmeden normal bir şekilde açılmalı ve cihazın sıcak parçalarıyla temas etmemelidir.
- Regülatörü valfe bağlarken, somunu durana kadar elle sıkın ve contanın mevcut olduğundan emin olun.
- Anahtar kullanmak, bağlantı somununa zarar verebilir ve kaza riskini artırabilir.
- Tüpün üzerindeki valfi tamamen açın.
- Fırını yakmadan önce, bağlantılardan herhangi birinde sızıntı olmadığından emin olmak için sabunlu su kullanın (Sızıntı tespiti başlıklı bölüme bakın).
- Bir sızıntı tespit etmeniz halinde, tüpün üzerindeki valfi kapatın ve satıcı tarafından gerekli onarımlar yapılana veya sizin tarafınızdan arızalı bağlantı hortumları değiştirilene kadar fırını kullanmayın.

SIZINTI TESPİTİ

GENEL BİLGİLER

- Cihazın gaz bağlantıları cihaz ambalajlanmadan ve sevk edilmeden önce sızıntılara karşı test edilse de, kurulum yerinde tam bir test yapılmalıdır.
- Her kullanımdan önce, aşağıda açıklanan prosedürü takip ederek tüm gaz bağlantılarında sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir zamanda gaz kokusu alırsanız cihazı kullanmayı derhal bırakmanız ve sistemde sızıntı olup olmadığını tespit etmek için bütün sistemi kontrol etmeniz gerekir.

TEST ETMEDEN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerinin cihazdan çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin.
- Eşit miktarda bulaşık deterjanı ve sudan oluşan bir karışım hazırlayın. Çözeltiyi bağlantılara uygulamak için bir sprey şişesi ve bir fırça veya beze ihtiyacınız olacaktır.
- Isı kaynaklarından (sigara, elektrikli cihazlar vb.) güvenli bir uzaklıkta olduğunuzdan emin olun.

TESTİ GERÇEKLEŞTİRME

Fırın kontrol düğmesini kapalı konuma getirin. Sızıntı testi sabunlu su kullanılarak yapılmalıdır. Sızıntıları kontrol etmek için kesinlikle alev kaynakları kullanmayın.

Sabunlu su çözeltisini tüm gaz bağlantılarına uygulayın.

Gaz tüpündeki valfi açın ve kabarcık olup olmadığını kontrol edin. Kabarcık oluşumu sızıntı olduğunu gösterir.

Sızıntı tespit ederseniz gaz kaynağını hemen kapatın ve bağlantıları sıkın.

Valfi yeniden açın ve bağlantıyı tekrar kontrol etmek için ikinci bir sızıntı testi gerçekleştirin.

Sızıntı devam ederse veya başka bir parçadan kaynaklanıyorsa gaz kaynağını kapatın, fırınızı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Kesinlikle hasarlı bir cihazı kullanmayın.

GAZ TÜPÜNÜ SÖKME

Fırın kontrol düğmesini kapalı konuma getirin. Gaz tüpü valfinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Bağlantı somununu saat yönünün tersine çevirerek regülatörü tüpün valfinden ayırın.

Gaz tüpünü kullanmadığınızda toz kapağını mutlaka gaz tüpünün çıkış valfine takın.

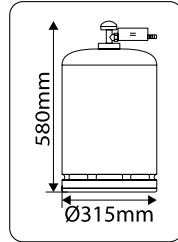
GAZ TÜPÜNÜ DEĞİŞTİRME

- Gaz tüpü değiştirilirken kontrol kolları ve gaz tüpü valfi mutlaka kapalı olmalıdır.
- Gaz tüpünü değiştirme işlemi, her zaman ısı kaynaklarından (sigara, elektrikli cihazlar vb.) uzak, iyi havalandırılmış bir alanda gerçekleştirilmelidir.
- Gaz tüpü her değiştirildiğinde bir sızıntı testi yapın.

GAZ TÜPÜYLE İLGİLİ UYARI

- Yedek gaz tüpünü bu cihazın altında veya yakınında saklamayın
- Tüpü kesinlikle kapasitesinin %80'ini aşacak şekilde doldurmayın
- Gaz tüpünde AŞIRI DOLUM ÖNLEME CİHAZI (OPD) bulunmalıdır

BU TALIMATLARA UYULMAMASI, YANGIN RISKİNİ ARTIRARAK ÖLÜM VEYA CİDDİ YARALANMALAR NEDEN OLABİLİR.



KULLANMA TALİMATLARI

FIRINI KULLANMA

Başlama:

- Fırının sızıntı testinden geçmiş ve doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Brülörü, aşağıdaki YAKMA TALİMATLARINA uygun olarak yakın.

YAKMA TALİMATLARI

1 - BRÜLÖRÜ YAKMA

- Fırın kontrol düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun, ardından gaz tüpündeki valfi açın ve 10 saniye bekleyin.
- Gaz kontrol düğmesine basın ve büyük alev konumuna çevirin. Gaz kontrol düğmesini 5 saniye basılı tutarak brülör yoluyla gaz borusundan hava çıkmasını bekleyin. Gaz kontrol düğmesini tekrar kapalı konuma getirin.
- Bir tık sesi duyulana ve brülör tutuşana kadar fırın kontrol düğmesine basarak düğmeyi yavaşça saat yönünün tersine çevirin.
- Fırın kontrol düğmesini 5 saniye basılı tutun.
- Ardından düğmeyi bırakın ve istediğiniz alev seviyesine getirin
- Brülör tutuşmazsa 5 dakika bekleyin ve tekrar deneyin. **(8)**
- Cihazı ilk kez kullanırken duman ve koku çıkması normaldir.

2 - BRÜLÖRÜ KİBRİTLE YAKMA (Modele göre değişmektedir)

- Fırın kontrol düğmesiyle birkaç denemeden sonra brülör tutuşmazsa bir kibritle yakılabilir.
- Brülörü kontrol düğmesini kullanarak yakmayı zaten denediyseniz gazın dağılımı için 5 dakika bekleyin.
- Kibrit tutucusuna bir kibrit yerleştirin. Kibriti yakın ve fırın ağzından brülörün yanına yerleştirin.
- Kontrol düğmesine basın ve yavaşça çevirerek yüksek seviyeye getirin: Brülör hemen tutuşmalıdır.
- Brülör birkaç saniye sonra yanmazsa kontrol düğmesini kapalı konuma getirin, 5 dakika bekleyin ve tekrar deneyin. **(9)**

BAKIM VE KORUMA DİKKAT

- Temizlemeden önce gaz çıkışı kestiginizden, kontrol düğmesinin kapalı konumunda olduğundan ve brülörün ve fırının soğuduğundan emin olun.
- Önceki kullanım sırasında biriken artık yağ veya kalıntılardan kaynaklanan alev emisyonunu önlemek için fırını yakmadan önce içini iyice kontrol edin ve temizleyin.
- Önceki kullanım sırasında brülör çıkışlarının tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin.
- Brülör çıkışları, tıkanıklık olup olmadığını görmek için kontrol edilmeli ve yumuşak bir tel fırça kullanılarak düzenli olarak temizlenmelidir.
- Fırınızı mümkün olduğunca sık olarak ve uzun süreli saklama sırasında doğrudan güneş ışığından ve iç mekanlardan uzak tutun.
- Pizza Pronto kar, buz, şiddetli yağmur ve kuvvetli rüzgar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakılmamalıdır.
- Fırını hareket ettirmeden önce tamamen soğumasını bekleyin.

- Fırınınızın dış muhafazasının rengi zamanla ve kullanıma bağlı olarak değişebilir. Bu, performansını etkilemez.

TAŞ PIŞİRME PLAKASI

- Taşı açık alev üzerinde KULLANMAYIN.
- Taşı aşırı sıcaklık değişikliklerine maruz bırakmaktan kaçının. Donmuş yiyecekleri sıcak bir taşın üzerine KOYMAYIN.
- Taş kırılmalıdır ve darbe alması veya düşmesi durumunda kırılabilir.
- Taş kullanım sırasında çok ısınır ve kullanımdan sonra uzun süre sıcak kalır.
- Sıcak taşı soğutmak için su KULLANMAYIN.
- Soğuduktan sonra, iki taşı parmaklarınızı yanlarından kaydırarak veya herhangi bir tarafa hafifçe bastırarak çıkarılabilir, böylece onları daha kolay kaldırabilirsiniz.
- Pizza taşını hafif nemli bir bez ve sert bir fırça ile temizleyin
- aşı suyla temizlediyseniz kullanmadan önce kurutun. Bu işlem, klasik bir fırında 2 saat boyunca 60°C'de (140°F) bekletilerek yapılabilir.
- Bulaşık makinesine koymayın

GARANTİ VE SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

- Bu cihaz iki yıllık parça garantisine sahiptir.
- Cihazlarımızın her birinin size mükemmel çalışacak şekilde tedarik edildiğinden emin olmak için elimizden geleni yapıyoruz. Cihazın ambalajını açarken bir kusur fark ederseniz bunu mağazaya veya çevrimiçi satıcınıza 30 gün içinde bildirin.
- Bu süre içinde bir arıza fark ederseniz cihazı kullanmayın ve satıcı ile iletişime geçin.
- Aşağıdakiler garanti kapsamı dışındadır:
 - Ürünün, cihazın performansını etkilemeyen normal aşınması ve yıpranması (çizikler, yüzeySEL korozyon belirtileri, siyah noktalar, çöküntüler, renk değişiklikleri vb.).
 - Anormal bir olay veya anormal kullanım, ürün modifikasyonu veya kılavuzdaki talimatlarla uyulma asından kaynaklanan hasar.
 - Düşme veya darbe sonucu oluşan hasar.

TÜM ŞARTLAR VE KOŞULLAR İÇİN WWW.TEFAL.COM ADRESİNİ ZİYARET EDİN.

TEFAL, CİHAZIN YANLIŞ KURULUMUNDAN VEYA YANLIŞ KULLANIMINDAN KAYNAKLANAN MADDİ HASAR VEYA KİŞİSEL YARALANMALARDAN SORUMLU TUTULMAZ.

SORUN GİDERME

SORUNLAR	OLASI SEBEPLER	ÖNLEME /ÇÖZÜMLER
Brülör tu- tuşmuyor	1.Gaz beslemesi yok 2.Bağlantı somunu ve regül- atör düzgün bağlanmamış 3.Gaz akışı engelleniyor 4.Dahili çakmak çalışmıyor 5.Yanlış montaj	1.Gaz tüpünün boş olup olmadığını ve regül- atörün açık olup olmadığını kontrol edin. 2.Tüp tipine bağlı olarak, bağlantı somununu tamamen durana kadar yaklaşık yarım ila dörtte üç tur daha sıkın. Yalnızca elle sıkın; alet kullanmayın 3.Brülörü temizleyin 4.Tutucudaki kibriti kullanarak brülörü yakın 5.Montaj talimatlarındaki adımları kontrol edin
Gaz akışında ani düşüş veya zayıf alev	1.Gaz bitmiş	1.Tüpte gaz olup olmadığını kontrol edin. 2.Gaz kontrol düğmesini kapatın, 30 saniye bekleyin, ardından fırını yeniden yakın. Alevler hala zayıfsa gaz kontrol düğmesini ve gaz tüpündeki valfi kapatın. Regülatör bağlantısını kesin. Regülatörü yeniden bağlayın ve sızıntı testi yapın. Gaz tüpündeki valfi açın ve 30 saniye bekleyin, ardından fırını yakın.
Alev sönüyor	1.Güçlü veya sert rüzgar 2.Düşük gaz seviyesi	1.Fırını rüzgar arkasında kalacak şekilde yerleştirin veya rüzgardan koruyun 2.Gaz tüpünü yeniden doldurun 3.Yukarıdaki Gaz akışında ani düşüş böl- ümüne bakın
Alev alıyor/ parlıyor	1.Yağ birikimi 2.Et fazla yağlı 3.Pişirme sıcaklığı çok yüksek 4.Pişirme yüzeyinde fazla un veya kalıntı var	Her durumda fırını kapatın ve ardından: 1.Fırını temizleyin 2.Pişirmeden önce etin yağını alın 3.Sıcaklığı uygun şekilde ayarlayın (azaltın) 4.Pişirme yüzeyindeki artık unu fırçayla süpürün veya kalıntıları temizleyin
Geri tepme (brülör tüpünde alev, brülörün gürültülü çalış- ması)	1.Brülör ve/veya brülör boru- ları tıkalı 2.Ateşleme sırasında basınç düşüşü 3.Fırın rüzgara dönük olarak yerleştirilmiş	1.Gaz giriş valfini kapatın. Brülörü ve/veya brülör borularını temizleyin. 2.Fırını kapatın, gaz tüpündeki valfin (varsa) tamamen açık olduğundan emin olun ve yeniden yakın. 3.Fırını rüzgar arkasında kalacak şekilde yerleştirin veya soğuduktan sonra rüzgardan korunacağı bir yere taşıyın.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU PREVENIREA RĂNIRII. CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Având în vedere diferitele standarde în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât țara unde a fost achiziționat, acesta trebuie verificat la un centru de service autorizat.
- Dacă aveți grijă de el, cuptorul va fi sigur de utilizat și va produce rezultate fiabile. Cu toate acestea, ar trebui să fiți extrem de atent, deoarece cuptorul produce căldură intensă, care poate crește riscul de accidente.
- Când utilizați acest cuptor, există reguli de siguranță de bază care trebuie respectate ca ghid minim.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la incendii, explozii sau arsuri, având ca rezultat deteriorarea bunurilor, rănire sau deces.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, arsuri sau alte leziuni corporale, citiți cu atenție și în întregime acest manual de siguranță înainte de a utiliza acest aparat.

ATENȚIE

- Acest cuptor este numai pentru uz la exterior.
- Nu utilizați niciodată cuptorul în condiții de vânt excesiv.

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată acest aparat nesupravegheat în timpul funcționării. În caz de incendiu, îndepărtați-vă de aparat și apelați imediat serviciul de pompieri. Nu încercați să stingeți cu apă un foc provocat de ulei sau de grăsime.

DANGER

- Dacă simțiți miros de gaz:
 Întrerupeți alimentarea cu gaz a aparatului
 Stingeți orice flacără deschisă
 Dacă mirosul de gaz persistă, îndepărtați-vă de aparat și contactați imediat furnizorul de gaz sau serviciul de pompieri.

ATENȚIE

- Țineți conducta de alimentare cu gaz la distanță de suprafețele fierbinți.
- Nu atingeți carcasa exterioară, placa de gătit din piatră sau suprafețele adiacente în timp ce cuptorul este în uz, deoarece aceste zone devin extrem de fierbinți și pot provoca arsuri.
- Este recomandat să purtați mănuși atunci când manevrați articole deosebit de fierbinți. Nu lăsați copiii mici și animalele de companie în preajma aparatului.
- Nu deplasați niciodată aparatul în timpul utilizării.
- Acest aparat nu este destinat utilizării ca sursă de căldură și nu trebuie utilizat niciodată astfel.
- Nu încălziți recipientele nedeschise de alimente, deoarece acumularea de presiune poate cauza explozia acestora. Nu utilizați cuptorul pentru a găti carne extrem de grasă sau alte produse care sporesc combustia.
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi instalat în sau pe autorulote și/sau bărci.

ATENȚIE

- Păianjenii și insectele se pot cuibări în interiorul arzătorului aparatului, ceea ce poate perturba alimentarea cu gaz. Pentru a evita acest lucru, blocați orificiul de admisie a gazului din cuptor.

- Verificați arzătorul cel puțin o dată pe an.

ATENȚIE

- Nu depozitați buteliile de gaz propan într-o clădire, într-un garaj sau într-o altă zonă închisă. Nu lăsați niciodată la îndemâna copiilor. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic la exterior. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru utilizarea profesională (restaurant, bucătărie profesională, birouri, alte medii de lucru, hoteluri, pensiuni sau orice altă locație rezidențială), utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor, iar garanția va fi anulată în astfel de cazuri.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați doar accesoriile și piesele de schimb furnizate pentru aparatul dumneavoastră de către producător.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare utilizare, verificați toate conexiunile de alimentare cu gaz pentru a vedea dacă există scurgeri. Nu utilizați aparatul până când nu au fost verificate toate conexiunile și sunteți sigur că nu există scurgeri.
- Asigurați-vă că garniturile sunt prezente.

ATENȚIE

- Nu fumați în timp ce verificați dacă există scurgeri. Nu utilizați niciodată o flacără deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri.

ATENȚIE

- Țineți fața și mâinile cât mai departe posibil atunci când aprindeți aparatul.

ATENȚIE

- Închideți întotdeauna supapa buteliei de gaz după utilizare.

ATENȚIE

- Asigurați-vă întotdeauna că suprafețele fierbinți și arzătorul s-au răcit înainte de a așeza lavete sau alte materiale inflamabile pe sau lângă acestea. Aceste materiale se pot aprinde și pot cauza răniri grave.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată pentru a vă asigura siguranța personală. Nu purtați niciodată haine largi sau cu mâneci largi când utilizați cuptorul. Unele materiale sintetice sunt foarte inflamabile și nu trebuie purtate în timpul gătirii.
- Acest aparat trebuie ținut departe de materiale inflamabile în timpul utilizării.
- Păstrați zona în care este utilizat cuptorul fără materiale combustibile, inclusiv lichide, reziduuri și vapori, precum benzină sau combustibil de aprindere.
- Temperatura de sub cuptor este mare. Nu așezați cuptorul pe o masă cu fețe de masă inflamabile sau din plastic sau alte materiale inflamabile.

ATENȚIE

- Nu modificați aparatul.
- Piese sigilate de producător nu trebuie modificate de către utilizator.

ATENȚIE


- Nu utilizați acest aparat cu cărbune sau altă sursă de energie decât cea pentru care a fost proiectat (gaz).

ATENȚIE

- Vă recomandăm cu tărie să nu mâncați părțile arse ale pizzei, ca în cazul oricărei alte metode de gătit (grătar etc.).

SPECIFICAȚII

- Consultați plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat pentru informații privind categoria aparatului din țara de destinație.

SAS SEB Număr articol: JM4120 Groupe SEB - Rue du Triage - 21120 Is-sur-Tille - France		 1336-23 PIN : 1336D0050 Fabricat în China
Categorie aparat	I3+(28-30/37)	I3 B/P(30)
Gaz și presiune de alimentare	"G30 butan, 28-30 mbar sau G31 propan, 37 mbar"	G30 butan sau G31 propan, 30 mbar
Consum de gaz	G30 : 291 g/h, G31 : 286 g/h.	291 g/h.
Dimensiune injector arzător	1,00 mm	1,00 mm
Putere caldura totală	4 kW	

INSTALARE

ATENȚIE

- Partea din spate a aparatului trebuie să fie la cel puțin 900 mm (36 inchi) distanță de structurile combustibile.
- Instalați cuptorul pe o suprafață stabilă, orizontală, termorezistentă acoperită cu un material neinflamabil (gresie, cărămidă refractară, oțel inoxidabil etc.).
- Dacă acest aparat trebuie instalat în imediata apropiere a unui perete, perete despărțitor, dulap de bucătărie, ornament decorativ etc., recomandăm ca acestea să fie realizate dintr-un material termorezistent, incombustibil.
- Dacă nu este cazul, acestea trebuie acoperite cu un material adecvat, incombustibil, care oferă izolație termică. O atenție deosebită trebuie acordată reglementărilor de prevenire a incendiilor.
- Protejați acest produs de vânt atunci când este în uz. Nu aprindeți niciodată aparatul în condiții de vânt puternic și nu așezați niciodată aparatul în calea curenților de aer.

ASAMBLARE

Asigurați-vă că aveți toate piesele înainte de asamblare. Nu încercați să asamblați aparatul dacă orice componentă lipsește sau este deteriorată. Piese de schimb pot fi obținute de la serviciile pentru clienți.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- 1 - Depliați picioarele (1)
- 2 - Introduceți piatra de gătit rotundă din spate și apoi piatra de gătit frontală și utilizați butonul pentru a verifica dacă se rotesc corect. Cele două pietre nu trebuie să se frece una de cealaltă în timpul rotației. Dacă se freacă, reglați-le ușor. (2)

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ

- Lungimea conductei de alimentare trebuie ajustată pentru a se potrivi nevoilor dumneavoastră (max. 1,5 m), iar întreaga lungime a acesteia trebuie să fie vizibilă.

- Conducta sau furtunul de alimentare cu gaz trebuie să respecte cerințele în vigoare în țara de utilizare și trebuie verificat periodic și înlocuit, dacă este necesar
- Furtunul trebuie aprobat în conformitate cu standardul EN16436 și înlocuit în conformitate cu cerințele naționale. Regulatorul trebuie aprobat în conformitate cu standardul EN16129.
- În unele țări, este posibil ca furtunul și regulatorul să nu fie furnizate împreună cu aparatul. De exemplu, în Franța este necesar să se utilizeze conducte de alimentare care au certificarea NF pentru gaze, precum butan și propan, care intră în a treia familie de gaze:

Conductă flexibilă de alimentare din metal NFD36-125 cu durată de viață nelimitată.

Conductă de alimentare flexibilă NF D36-112 cu durată de viață de 10 ani.

- Conexiunea trebuie efectuată conform reglementărilor din țara de utilizare. Citiți cu foarte mare atenție secțiunea „Conectarea buteliei de gaz”.
- Vă recomandăm să utilizați butelii de gaz propan sau butan comerciale de 6 kg sau 13 kg, împreună cu un regulator corespunzător.

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ

1. Conectați cuptorul la furtunul de gaz corespunzător țării dvs. și asigurați-vă că garnitura este prezentă.

2. Conectați celălalt capăt al conductei la regulatorul corespunzător pentru butelia dvs. de gaz, urmând instrucțiunile furnizate împreună cu regulatorul și conducta de alimentare (în funcție de furnizorul de gaz).

Există două tipuri de conexiuni: **(3 + 4)**

Tipul 1: cu înșurubare **(5)**

Tipul 2: cu adaptor **(6 + 7)**

- Supapa buteliei trebuie să fie în poziția închis și butelia trebuie să fie poziționată vertical.
- Asigurați-vă că butonul de control al cuptorului este în poziția oprit.
- Verificați fittingurile supapei, portul și ansamblul regulatorului. Îndepărtați orice reziduuri și verificați furtunul pentru a observa eventualele deteriorări. Înlocuiți-l imediat dacă există semne de rupere sau deteriorare.
- Conducta de alimentare flexibilă trebuie să se desfășoare normal, fără a răsuci sau a trage și nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Când conectați regulatorul la supapă, strângeți manual piulița până când se oprește și asigurați-vă că garnitura este prezentă.
- Utilizarea unei chei fixe poate deteriora piulița de cuplare și poate crește riscul de accidente.
- Deschideți complet supapa buteliei.
- Înainte de a aprinde cuptorul, utilizați apă cu săpun pentru a vă asigura că nu există scurgeri la niciuna dintre conexiuni (consultați secțiunea denumită „Detectarea scurgerilor”).
- Dacă detectați o scurgere, închideți supapa buteliei și nu utilizați cuptorul până când distribuitorul nu a efectuat reparațiile necesare sau nu ați înlocuit furtunurile de conectare defecte.

DETECTAREA SCURGERILOR

INFORMAȚII GENERALE

- Deși conexiunile de gaz ale aparatului sunt testate pentru scurgeri înainte de a fi ambalate și expediate, trebuie efectuat un test complet la locul de instalare.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați toate conexiunile de gaz pentru scurgeri, utilizând procedura descrisă mai jos. Dacă simțiți miros de gaz în orice moment, trebuie să opriți imediat utilizarea aparatului și să verificați întregul sistem pentru a vedea dacă prezintă scurgeri.

ÎNAINTE DE TESTARE

- Verificați dacă toate materialele de ambalare au fost îndepărtate din aparat.

- Preparați un amestec format din părți egale de lichid de spălat vase și apă. Veți avea nevoie de un pulverizator și de o perie sau de o lavetă pentru a aplica soluția pe conexiuni.
- Asigurați-vă că vă aflați la o distanță sigură de orice surse de căldură (țigări, aparate electrice etc.).

EFECTUAREA TESTULUI:

- Rotiți butonul de control al cuptorului în poziția oprit. Testul de scurgere trebuie efectuat cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată o flacără pentru a verifica dacă există scurgeri.
- Aplicați soluția de apă cu săpun pe toate conexiunile de gaz.
- Deschideți supapa buteliei de gaz și verificați dacă se formează bule. Dacă se formează bule, acest lucru indică prezența unei scurgeri.
- Dacă detectați o scurgere, opriți imediat alimentarea cu gaz și strângeți conexiunile.
- Redeschideți supapa și efectuați un al doilea test de scurgere pentru a verifica din nou conexiunea.
- Dacă scurgerea persistă sau provine de la o altă piesă, opriți alimentarea cu gaz, nu utilizați cuptorul și contactați serviciile pentru clienți.
- Nu utilizați niciodată un aparat care prezintă scurgeri.

DECONNECTAREA BUTELIEI DE GAZ

- Rotiți butonul de control al cuptorului în poziția oprit. Asigurați-vă că supapa buteliei de gaz este în poziția închis. Deconectați regulatorul de la supapa buteliei rotind piulița de cuplare în sens antiorar.
- Așezați întotdeauna capacul de protecție împotriva prafului pe supapa de ieșire a buteliei de gaz atunci când nu este utilizată.

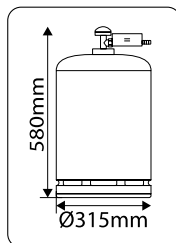
ÎNLOCUIREA BUTELIEI DE GAZ

- Butelia de gaz trebuie înlocuită întotdeauna cu butoanele de control și supapa buteliei de gaz închisă.
- Înlocuirea buteliei de gaz trebuie să aibă loc întotdeauna într-o zonă bine ventilată, departe de orice surse de căldură (țigări, aparate electrice etc.).
- Efectuați un test de scurgere de fiecare dată când înlocuiți butelia de gaz.

AVERTISMENT PRIVIND BUTELIA DE GAZ

- Nu depozitați butelia de gaz de schimb sub sau în apropierea acestui aparat.
- Nu umpleți niciodată butelia mai mult de 80% din capacitatea sa.
- Butelia de gaz trebuie să fie echipată cu un DISPOZITIV DE PREVENIRE A SUPRAUMPLERII (OPD)

NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CREȘTE RISCUL DE INCENDIU, DUCÂND LA DECES SAU RĂNIRI GRAVE.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

FOLOSIREA CUPTORULUI

Punerea în funcțiune:

- Asigurați-vă că acest cuptor a fost testat pentru scurgeri și că este poziționat corect.
- Îndepărtați tot ambalajul.
- Aprindeți arzătorul urmând INSTRUCȚIUNILE DE APRINDERE de mai jos.

INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE

1 - APRINDEREA ARZĂTORULUI

- Asigurați-vă că butonul de control al cuptorului este în poziția oprit, apoi deschideți supapa buteliei de gaz și așteptați 10 secunde.
- Apăsăți butonul de control al gazului și rotiți-l în poziția de flacără mare. Mențineți butonul de control al gazului apăsat timp de 5 secunde pentru a permite aerului să iasă din conducta de gaz prin arzător. Rotiți butonul de control al gazului în poziția oprit.
- Apăsăți și rotiți încet butonul de control al cuptorului în sens antiorar până când auziți un clic și arzătorul se aprinde.
- Mențineți butonul de control al cuptorului apăsat timp de 5 secunde.
- Apoi eliberați butonul și rotiți-l la nivelul dorit de flacără;
- Dacă arzătorul nu se aprinde, așteptați 5 minute și încercați din nou. **(8)**
- Este normal ca aparatul să genereze puțin fum și miros la prima utilizare.

2 - APRINDEREA ARZĂTORULUI CU UN CHIBRIT (în funcție de model)

- Dacă arzătorul nu se aprinde după mai multe încercări folosind butonul de control al cuptorului, acesta poate fi aprins cu un chibrit.
- Dacă ați încercat deja să aprindeți arzătorul utilizând butonul de control, așteptați 5 minute pentru ca gazul să se disipeze.
- Introduceți un chibrit în suportul pentru chibrituri. Aprindeți chibritul și poziționați-l lângă arzător prin deschiderea cuptorului.
- Apăsăți butonul de control și rotiți-l încet la maximum: arzătorul ar trebui să se aprindă imediat.
- Dacă arzătorul nu se aprinde după câteva secunde, rotiți butonul de control în poziția oprit, așteptați 5 minute și încercați din nou. **(9)**

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE ATENȚIE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că ați întrerupt alimentarea cu gaz, că butonul de control este în poziția oprit și că arzătorul și cuptorul s-au răcit.
- Verificați și curățați bine interiorul cuptorului înainte de a-l aprinde, pentru a preveni aprinderea de flăcări din cauza uleiului rezidual sau a reziduurilor acumulate în timpul utilizării anterioare.
- Verificați dacă ieșirile arzătorului nu s-au blocat în timpul utilizării anterioare.
- Leșirile arzătorului trebuie verificate pentru a detecta eventualele obstrucții și curățate în mod regulat cu o perie moale de sârmă.
- Țineți cuptorul departe de lumina directă a soarelui și în interior cât mai des posibil și pe perioade lungi de depozitare.
- Pizza Pronto nu trebuie expus condițiilor meteorologice nefavorabile, cum ar fi zăpada, gheața, ploaia abundentă și vânturile puternice.

- Lăsați cuptorul să se răcească total înainte de a-l muta.
- Culoarea carcasei exterioare a cuptorului se poate schimba în timp și în urma utilizării. Acest lucru nu va afecta performanța.

PLACA DE GĂTIT DIN PIATRĂ

- NU utilizați piatra deasupra unei flăcări deschise.
- Evitați expunerea pietrei la schimbări extreme de temperatură. NU puneți alimente congelate pe o piatră încinsă.
- Piatra este fragilă și se poate sparge dacă este lovită sau scăpată pe jos.
- Piatra devine foarte încinsă în timpul utilizării și rămâne fierbinte mult timp după utilizare.
- NU utilizați apă pentru a răci piatra atunci când aceasta este fierbinte.
- După ce se răcesc, cele două pietre pot fi îndepărtate prin alunecarea degetelor de-a lungul laturilor sau prin împingerea ușoară pe o parte pentru a le putea ridica mai ușor.
- Curățați piatra de pizza cu o cârpă ușor umedă și o perie tare
- Dacă ați curățat piatra cu apă, uscați-o înainte de utilizare. Acest lucru se poate face prin amplasarea într-un cuptor convențional la 60 °C (140 °F) timp de 2 ore.
- NU puneți în mașina de spălat vase

GARANȚIE ȘI SERVICE POST-VÂNZARE

Acest aparat beneficiază de o garanție de doi ani pentru piese.

Facem toate eforturile pentru a ne asigura că fiecare dintre aparatele noastre vă este livrat în stare perfectă de funcționare. Dacă, atunci când despachetați aparatul, descoperiți un defect, raportați acest lucru magazinului sau comerciantului online în termen de 30 de zile.

Dacă, în această perioadă, observați o funcționare defectuoasă, nu utilizați produsul, contactați distribuitorul dumneavoastră.

Următoarele sunt excluse din garanție:

1. Uzura normală a produsului care nu afectează performanța aparatului (zgârieturi, semne superficiale de coroziune, pete negre, lovituri, modificări de culoare etc.).
2. Deteriorările rezultate în urma unui eveniment anormal sau a unei utilizări anormale, a modificării produsului sau a nerespectării instrucțiunilor furnizate în manual.
3. Deteriorări rezultate în urma unei căderi sau a unui impact.

PENTRU TERMENII ȘI CONDIȚIILE COMPLETE, VIZITAȚI WWW.TEFAL.COM

BRANDUL TEFAL NU POATE FI TRAS LA RĂSPUNDERE PENTRU DAUNELE ADUSE BUNURILOR SAU PERSOANELOR REZULTATE ÎN URMA INSTALĂRII NECORESPUNZĂTOARE SAU A UTILIZĂRII INCORECTE A APARATULUI.

DEPANARE

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	PREVENIRE/SOLUȚII
Arzătorul nu se aprinde.	<ol style="list-style-type: none"> 1.Nu există alimentare cu gaz. 2.Piulița de cuplare și regulatorul nu sunt conectate corect. 3.Debitul de gaz este obstructiv. 4.Arzătorul încorporat nu mai funcționează. 5.Asamblare incorectă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Verificați dacă butelia de gaz este goală și dacă regulatorul este deschis. 2.În funcție de tipul de butelie, strângeți suplimentar piulița de cuplare cu aproximativ o jumătate până la trei sferturi de tură până când se oprește complet. Strângeți doar cu mâna - nu utilizați unelte. 3.Curățați arzătorul. 4.Aprindeți arzătorul utilizând un chibrit în suport. 5.Verificați pașii din instrucțiunile de asamblare.
Scădere bruscă a debitului de gaz sau flacără slabă.	<ol style="list-style-type: none"> 1.Gazul s-a terminat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Verificați dacă există gaz în butelie. 2.Închideți butonul de control al gazului, așteptați 30 de secunde, apoi reaprindeți cuptorul. Dacă flăcările sunt încă slabe, închideți butonul de control al gazului și supapa buteliei de gaz. Deconectați regulatorul. Reconectați regulatorul și efectuați un test de scurgere. Deschideți supapa buteliei de gaz și așteptați 30 de secunde, apoi aprindeți cuptorul.
Flăcările se sting.	<ol style="list-style-type: none"> 1.Vânt puternic sau în rafale. 2.Nivel scăzut de gaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Poziționați cuptorul cu spatele la vânt sau protejați-l de vânt. 2.Reumpleți butelia de gaz. 3.Consultați „Scăderea bruscă a debitului de gaz” de mai sus.
Flambare/aprindere	<ol style="list-style-type: none"> 1.Acumulare de grăsime. 2.Exces de grăsime în carne. 3.Temperatura de gătire este prea ridicată. 4.Exces de făină sau resturi pe suprafața de gătit. 	<p>În toate cazurile, opriți cuptorul și apoi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Curățați cuptorul. 2.Îndepărtați grăsimea din carne înainte de a o găti. 3.Reglați (reduceți) temperatura în mod corespunzător. 4.Îndepărtați făina reziduală de pe suprafața de gătire sau îndepărtați resturile.
Revenire a flăcării (foc în tubul arzătorului, huruit al arzătorului).	<ol style="list-style-type: none"> 1.Arzătorul și/sau tuburile arzătorului sunt blocate. 2.Scădere de presiune în timpul aprinderii. 3.Cuptorul este orientat spre vânt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Închideți supapa de intrare a gazului. Curățați arzătorul și/sau tuburile arzătorului. 2.Opriți cuptorul, asigurați-vă că supapa buteliei de gaz este complet deschisă (dacă este cazul) și reaprindeți. 3.Poziționați cuptorul cu spatele la vânt sau mutați-l undeva unde este protejat de vânt după ce s-a răcit.

